

Bosch DCN Next Generation

Brochure technique



BOSCH

Des technologies pour la vie



Système de conférence numérique nouvelle génération

Introduction	1	DCN-TTH Boîtier de bureau (10 pièces)	64
Introduction	1	Interprétation et distribution des langues	65
Applications	7	Interprétation et distribution des langues	65
Applications	7	DCN-IDESK Pupitre d'interprète	66
Unités de discussion	17	DCN-MICS/L Microphone enfichable à col court ou long	68
Unités de discussion	17	DCN-FCIDSK Valise pour 2 pupitres d'interprète	69
DCN-DISS/DCN-DISL Unité de discussion avec microphone fixe	19	Casque	71
DCN-DISD Unité de discussion de base	21	Casque	71
DCN-DISCS Unité de discussion avec sélecteur de canal	23	LBB 3443 Casque léger	72
DCN-DISDCS Unité de discussion avec double sélecteur de canal	25	LBB 3441/10 Casque stéréo stéthoscopique	73
DCN-DISV Unité de discussion avec dispositif de vote	27	LBB 3442/00 Casque mono-oreillette	73
DCN-DISVCS Unité de discussion avec dispositif de vote et sélecteur de canal	29	HDP-ILN Tour de cou à boucle inductive	74
DCN-DISR Anneaux pour unités de discussion	31	LBB 3015/04 Casque dynamique de haute qualité	74
DCN-MICS/L Microphone enfichable à col court ou long	32	LBB 9095/30 Casque pour interprète	75
DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces)	33	Équipement central	77
DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces)	33	Équipement central	77
DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces)	34	DCN-CCUB Unité de commande centrale de base	78
DCN-FCDIS Valise pour 10 unités de discussion	34	DCN-CCU Unité de commande centrale	80
Unités Concentus	35	DCN-NCO Contrôleur réseau pour système à plusieurs unités de commande centrale	82
Unités Concentus	35	LBB 4402/00 Unité d'extension audio	84
DCN-CON Unité de conférence Concentus de base	36	PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique	86
DCN-CONCS Sélecteur de canal Concentus	38	LBB 4404/00 Interface CobraNet	87
DCN-CONFF Unité Concentus multifonction	40	DCN-FCCCU Valise pour 2 unités de commande centrale	88
DCN-CONCM Unité Concentus de président	42	Logiciels d'application	89
DCN-MICS/L Microphone enfichable à col court ou long	44	Logiciels d'application	89
DCN-FCCON Valise pour 10 unités Concentus	45	DCN-SWSMV Logiciel de contrôle synoptique des microphones et des votes	90
LBB 3555/00 Combiné intercom DNC	46	LBB 4190/00 Démarrage	92
Unités encastrables	47	LBB 4170/00 Gestion des microphones	93
Unités encastrables	47	LBB 4171/00 Contrôle synoptique des microphones	95
DCN-DDI Interface Deux délégués	49	LBB 4172/00 Interprétation simultanée	97
LBB 3555/00 Combiné intercom DNC	51	LBB 4173/00 Intercom	98
DCN-FHH Microphone à main	52	LBB 4175/00 Vote parlementaire	99
DCN-FMIC Panneau de connexion du microphone encastrable	53	LBB 4176/00 Multi-vote	101
DCN-FMICB Panneau de commande du microphone encastrable	54	LBB 4178/00 Enregistrement de présence	103
DCN-MICS/L Microphone enfichable à col court ou long	55	LBB 4180/00 Base de données des délégués	104
DCN-FPRIOB Panneau de priorité encastrable	56	LBB 4181/00 Encodeur de carte d'identification	105
DCN-FLSP Panneau de haut-parleur	57	LBB 4157/00 Encodeur de carte d'identification DNC	106
DCN-FV Panneau de vote encastrable	58	LBB 4182/00 Distribution des messages	107
DCN-FVCRD Panneau de vote et de carte encastrable	59	LBB 4183/00 Affichage texte/état	108
DCN-FVU Unité de vote encastrable	60	LBB 4184/00 Affichage vidéo	109
DCN-FCS Sélecteur de canal encastrable	61	LBB 4185/00 Installation du système	110
DCN-FBP, DCN-FBPS Caches	62	LBB 4187/00 Interface ouverte	111
DCN-FEC Embout encastrable (50 pièces)	63	LBB 4188/00, LBB 4162/00 Contrôle automatique des caméras	112
DCN-FCOUP Couplage encastrable (50 pièces)	63	LBB 4189/00 Multi-PC	112
DCN-FPT Outils de positionnement de l'encastrement (2 jeux)	64	Écrans d'informations	113
		Écrans d'informations	113
		DCN-DDB Panneau de distribution des données	115
		Caméras et accessoires	117
		Caméras et accessoires	117
		LTC 8200 Système de commutation vidéo Allegiant	118
		LTC 8555/00 Clavier Allegiant	119
		LTC 5136 Contrôleur Autodome	120
		LTC 0455 Caméra couleur	121

Équipement d'installation	123
Équipement d'installation	123
DCN-EPS Alimentation supplémentaire	124
LBB 4114/00 Répartiteur interurbain DCN	125
LBB 4115/00 Unité de dérivation DCN	125
LBB 4116 Rallonges DCN	127
LBB 4116/00 Câble d'installation DCN de 100 m	127
LBB 4117/00 Agrafes de verrouillage pour connecteurs DCN (25 pièces)	128
LBB 4118/00 Fiche de raccordement DCN	128
LBB 4119/00 Connecteurs DCN (25 paires)	129
LBB 4410/00 Répartiteur réseau optique	130
LBB 4414/10 Interface fibre optique sans adresse	131
LBB 4416 Câbles réseau optique	132
LBB 4417/00 Jeu de connecteurs réseau (20 pièces)	133
LBB 4418/00 Outils de câblage	133
LBB 4419/00 Connecteurs (10 pièces)	134
Caractéristiques techniques	135
Caractéristiques techniques	135

Introduction



Le premier système de congrès entièrement numérique au monde, nouvelle génération pour des performances encore plus élaborées

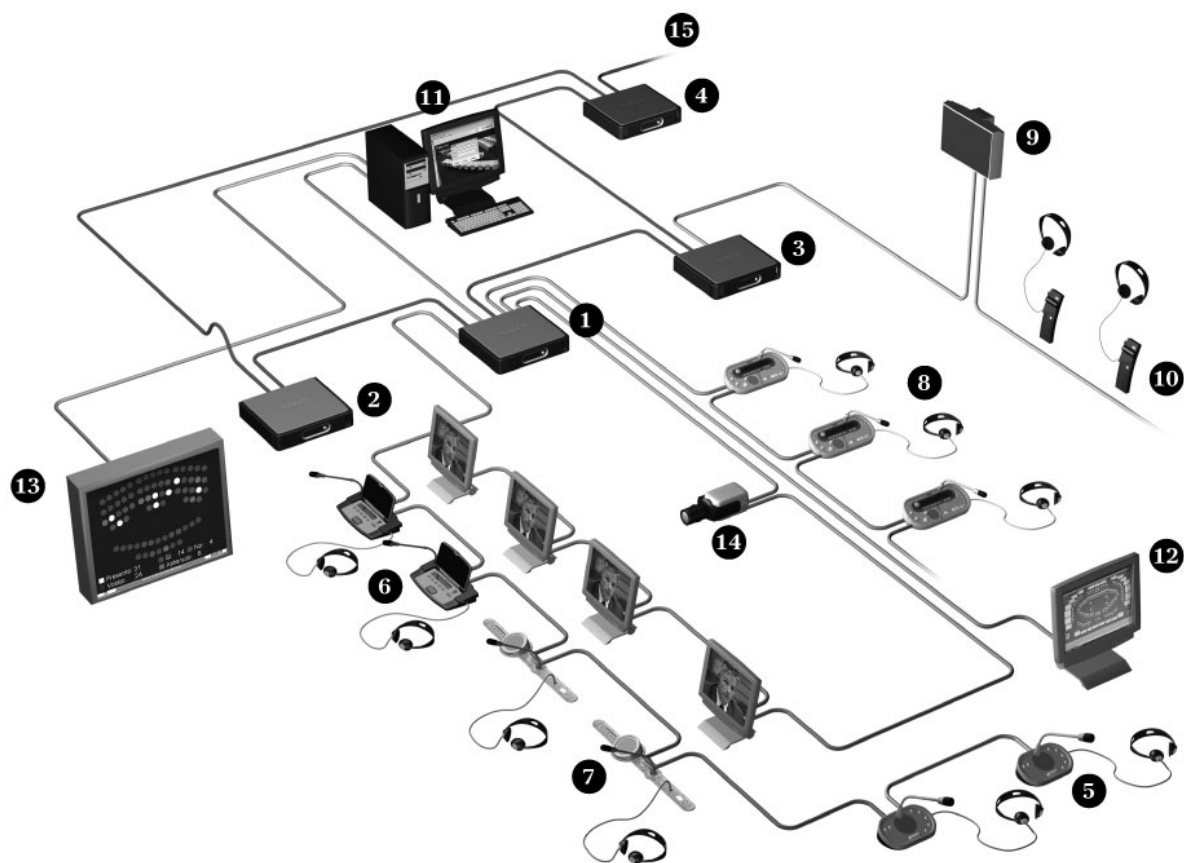
Le système DCN Next Generation (Digital Congress Network Next Generation, réseau numérique de congrès nouvelle génération) de Bosch combine les avantages d'une technologie numérique innovante aux systèmes de discussion, de conférence et de congrès. Il s'agit du premier système entièrement numérique de ce type, qui allie polyvalence et excellente qualité sonore et de transmission des données, tout en garantissant un contrôle total du déroulement de la conférence. Le DCN Next Generation est pas sensible aux interférences des téléphones portables. Son fonctionnement et son installation sont extrêmement simplifiés. Grâce à un logiciel de contrôle moderne et convivial et à des fonctionnalités de gestion flexibles adaptées à tous les types de conférence, le DCN convient aussi bien à de petites réunions informelles qu'à des conférences internationales multilingues.

Des performances numériques combinées à un logiciel de contrôle convivial

Ce système satisfait à toutes les exigences de gestion moderne des conférences. Ses fonctionnalités comprennent la gestion de base du microphone, l'identification et l'enregistrement des délégués, le vote électronique, la distribution et l'affichage des informations, ainsi que des fonctions avancées d'interprétation simultanée. Le DCN Next Generation est avant tout convivial. À l'aide de modules logiciels spécifiques, un seul opérateur peut contrôler et surveiller une conférence de grande ampleur.

Approche modulaire du système

Toutes les configurations sont possibles si l'on place les unités DCN Next Generation en guirlande. Cette structure modulaire permet d'adapter le système à des conférences de tous niveaux. Les systèmes peuvent facilement être étendus en ajoutant des équipements ou des modules logiciels.



Réseau du système

1. Unité de commande centrale
2. Unité d'extension audio numérique (enregistrement audio)
3. Récepteur Integrus
4. Unité CobraNet™
5. Unités de discussion
6. Unités Concentus
7. Unités encastrables
8. Pupitres d'interprète
9. Dispositif rayonnant Integrus
10. Récepteurs Integrus
11. Ordinateur de contrôle
12. Écran tactile
13. Écran vidéo
14. Caméra
15. Ethernet

Gamme d'équipements

La gamme de produits DCN Next Generation comprend des unités de conférence, des unités de commande centrale, un équipement d'interprétation simultanée et de distribution des langues, des modules logiciels spécifiques aux applications, des systèmes de diffusion des informations et un équipement d'installation. Elle est complétée par des

équipements externes tels qu'ordinateurs, moniteurs, amplificateurs de puissance, haut-parleurs et imprimantes, lesquels s'intègrent facilement au système DCN Next Generation.

Couplage audio avancé

Grâce au réseau optique, plusieurs types de couplage audio sont possibles, y compris le couplage de petits systèmes ne comprenant que peu de langues dans de grands systèmes incluant jusqu'à 31 langues. Il est également possible d'extraire et d'intégrer du son numérique (AES/EBU ou SPDIF) ou analogique. Les autres techniques de couplage audio avancées comprennent CobraNet™. CobraNet™ est une combinaison de logiciels, de matériel et de protocoles réseaux qui permet de distribuer plusieurs canaux audio numériques de grande qualité et en temps réel sur un réseau Ethernet fonctionnant avec des câbles CAT5. CobraNet™ facilite les transmissions audio dans les bâtiments et la connexion du système DCN Next Generation à d'autres dispositifs audio compatibles, comme les enregistreurs et les mélangeurs audio.

Excellente qualité sonore

La technologie numérique avancée utilisée offre d'excellentes performances audio, sans aucune perte de qualité du signal ou du niveau au cours de la transmission. En conséquence, chaque unité reçoit un signal audio de qualité invariablement élevée, ce qui contribue de manière significative à une bonne compréhension du discours. Le DCN Next Generation élimine virtuellement tous les problèmes liés aux systèmes conventionnels comme les bruits de fond, les interférences et la déformation ou la diaphonie.

Coûts d'installation réduits

L'un des principaux avantages de la technologie numérique du DCN Next Generation est une installation rapide et économique. Des câbles coaxiaux bipolaires souples et fins, ainsi que des câbles à fibres optiques bipolaires assurent le transport de tous les signaux numériques du système, ce qui élimine le besoin en câbles multipolaires onéreux et fragiles, tels que ceux utilisés dans les installations analogiques classiques. Les câbles et les fibres s'acheminent facilement à travers les gaines et les conduites existantes. Ils peuvent prendre en charge jusqu'à 32 canaux de contribution et 32 canaux de distribution simultanément, tous de haute qualité.

Câblage simplifié

Les câblages complexes passant dans d'épaisses gaines appartiennent désormais au passé. Le câble coaxial bipolaire du DCN Next Generation est moulé et doté d'un connecteur à six broches, tandis que le câble à fibres optiques bipolaire se termine par des connecteurs faciles à monter. Ces deux câbles transportent les signaux vers toutes les unités du système, et il est possible d'y connecter des équipements supplémentaires à n'importe quel point du système (topologie arborescente). Ainsi, les futures extensions de capacité du système, telles que l'ajout d'autres unités ou l'accroissement du nombre de canaux de langue, n'entraîneront aucune altération du câblage existant. Toutes les unités sont alimentées par l'intermédiaire d'un câble à deux fils. L'installation est davantage simplifiée et accélérée par l'utilisation de séparateurs et de câbles prêts à l'emploi dotés de connecteurs robustes, ce qui permet d'ajouter facilement des équipements à n'importe quel point du câblage. Ces accessoires faciles à connecter sont disponibles aussi bien pour les dispositifs fixes que portables, dont l'installation est rapide et efficace, quelle que soit la situation.

Équipement de contribution

L'équipement de contribution se réfère aux unités utilisées pour participer à une conférence. Selon le type d'unité de contribution, les participants peuvent écouter, parler, enregistrer une demande de prise de parole, recevoir des messages à l'écran, tenir des conversations privées avec d'autres participants par l'intermédiaire d'un boîtier intercom, participer à des scrutins électroniques et bénéficier d'une interprétation simultanée de la langue de l'intervenant.



Unités de discussion pour installations portables et flexibles

Les unités de discussion sont conçues pour de plus petites réunions. Elles combinent un nombre élevé de fonctionnalités numériques et un design élégant. L'unité de discussion de base comprend un microphone doté d'un bouton marche/arrêt et des voyants d'état. Les unités plus sophistiquées sont équipées de sélecteurs de canal et de fonctions de vote. Toutes les unités de discussion peuvent être configurées comme unité de président.

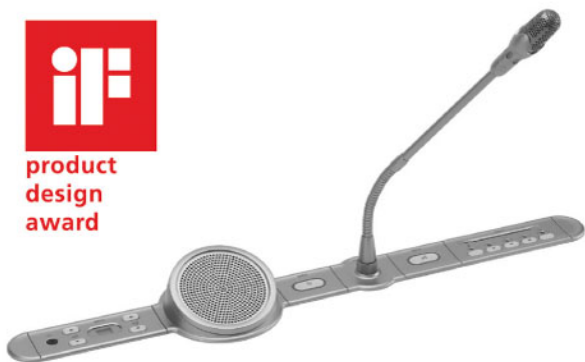


Unités Cententus de bureau pour installations portables et flexibles

L'unité de contribution Cententus de base comprend un microphone doté d'un bouton marche/arrêt, un haut-parleur, des touches de vote et des voyants d'état. Les unités plus sophistiquées sont équipées d'écrans LCD, de sélecteurs de canal de langue, de touches programmables via le logiciel et de lecteurs de cartes à puce. Les unités de président sont dotées d'un système de priorité du microphone qui peut désactiver provisoirement tous les microphones de délégués actifs.



product
design
award



Unités encastrables pour installations de conférence permanentes

Montage sur bureau ou encastré

Les unités de contribution peuvent être posées sur un bureau ou encastrées dans un bureau, un dossier ou un accoudoir de fauteuil. D'autres types de microphone, tels que les microphones à col de cygne, les micros-cravates ou les microphones à main, sont également disponibles permettant la contribution des participants non assis, comme les conférenciers. Les unités de bureau sont adaptées aux installations portables ou aux systèmes dont les exigences changent régulièrement. Les unités encastrables, quant à elles, conviennent davantage aux installations permanentes, où elles s'encastrent dans les meubles. D'autres équipements, tels que les pieds pour microphone, le matériel de montage, les valises pour systèmes portables ou les cartes d'interface sont également disponibles.

Équipement d'interprétation simultanée et de distribution des langues

Le système DCN Next Generation est doté de dispositifs complets d'interprétation simultanée et de distribution des langues, ce qui lui permet de satisfaire aux exigences des conférences multilingues.



Concentus avec casque pour interprète

Tous les dispositifs d'interprétation sont intégrés dans le système de base et utilisent le même câblage numérique de ligne de jonction que les autres fonctions du système. Il est relativement simple d'intégrer des dispositifs de distribution des langues dans les systèmes DCN Next Generation existants. Le système d'interprétation simultanée permet aux modes d'interprétation directe et de relais automatique d'accueillir des langues exotiques. Chaque pupitre d'interprète est doté d'une sortie pour la langue principale et d'une sortie pour les autres langues.

Jusqu'à 31 langues différentes

Le pupitre d'interprète du DCN Next Generation peut accueillir jusqu'à 31 canaux de langue, sans compter la langue de l'intervenant, sur une bande passante audio de 20 kHz. Il est possible d'installer jusqu'à 6 pupitres par cabine d'interprète.



Pupitre d'interprète pour assurer les interprétations

Le pupitre d'interprète peut être utilisé de manière autonome ou en tant que partie d'un système. Lorsqu'il est utilisé indépendamment, son microprocesseur intégré est programmé manuellement afin d'attribuer les canaux de langue, le routage des canaux et les verrouillages. Dans les systèmes contrôlés par l'opérateur, le pupitre est utilisé avec un logiciel dédié afin d'intégrer complètement le réseau d'interprétation.

Distribution des langues avec ou sans fil

Le DCN Next Generation autorise la distribution des langues, qui peut s'effectuer via le câblage du système DCN Next Generation, auquel cas on accède aux langues et on les sélectionne par l'intermédiaire d'unités de sélection du canal ou d'unités de délégué dotées de fonctions intégrées de sélection des canaux.



Sélecteur de canal pour une distribution filaire des langues

Il existe également le système infrarouge (IR) sans fil Integrus, qui distribue les langues dans la salle de conférence à l'aide d'émetteurs et de dispositifs rayonnants infrarouges. L'accès se fait par l'intermédiaire de récepteurs infrarouges personnels avec casque.



Système Integrus pour une distribution des langues sans fil

Integrus se connecte via le réseau optique au système DCN Next Generation de manière à distribuer les 32 langues par le biais d'une technologie numérique infrarouge conforme à la section 7 de la norme IEC 60603. La technologie numérique infrarouge assure une qualité sonore optimale, avec un rapport signal-bruit de 80 dB. Integrus comprend également un mode de fonctionnement spécial dans le cas où des salles sont associées. De cette façon, plusieurs systèmes situés dans des salles distinctes peuvent fournir exactement la même langue. Pour plus d'informations sur Integrus, reportez-vous à la brochure correspondante.

Équipement de commande centrale

L'unité de commande centrale (CCU) constitue le cœur du système de gestion de congrès. L'unité de commande centrale peut fonctionner de manière autonome et offrir ainsi un contrôle automatique de la conférence. Un opérateur peut également y accéder à l'aide d'un ordinateur lorsqu'une gestion plus sophistiquée est requise.

Toutes les unités de commande centrales peuvent contrôler jusqu'à 245 unités de contribution (comme les unités de délégué et de président, et les pupitres d'interprète). Si davantage de capacité est requise, les unités de commande peuvent être connectées à l'aide du réseau optique à un contrôleur réseau qui peut contrôler jusqu'à 4 000 microphones. Les unités de commande centrale peuvent également alimenter de nombreuses unités de contribution, dont le nombre maximum dépend du type d'unités de contribution utilisées dans l'application.



Unité de commande centrale

Séances de conférence entièrement automatisées

L'unité de commande centrale ne requiert pas le contrôle d'un opérateur et gère automatiquement les séances de conférence. Elle offre une gestion de base des microphones, des fonctions d'interprétation simultanée et de vote, ainsi que 2 x 32 canaux audio de grande qualité. Cela permet un contrôle efficace sans opérateur, même dans les cas de grandes conférences internationales.

Contrôle de l'opérateur à l'aide d'un ordinateur

L'unité de commande centrale offre également la possibilité à l'opérateur de contrôler toutes les fonctions à l'aide d'un ordinateur. L'utilisateur peut recourir à une combinaison de modules logiciels dédiés, dotés de fonctions de contrôle ou de surveillance spécifiques. Ces modules comprennent une gestion avancée de l'interprétation simultanée et des microphones, la génération et l'affichage de messages, six types de scrutin, un boîtier intercom, la création d'une base de données des délégués et l'enregistrement de la présence. En cas de panne informatique, l'unité de commande centrale passe en mode de fonctionnement par défaut, ce qui permet à la conférence de se poursuivre.

Logiciel d'application

Une gamme complète de modules logiciels est disponible pour les systèmes DCN Next Generation contrôlés par ordinateur. Ces modules fonctionnent sous Microsoft Windows et intègrent dans ce système d'exploitation la préparation, la gestion et le contrôle de la conférence. Toutes les combinaisons de modules peuvent

être installées, afin de satisfaire à toutes les exigences système spécifiques. Le logiciel est généralement utilisé pour les systèmes de plus grande envergure nécessitant l'intervention d'un opérateur.



Contrôle du système de conférence

L'ordinateur exécutant le logiciel est connecté au système DCN Next Generation et, par conséquent, est directement relié aux équipements de contribution, d'interprétation et de contrôle via le câblage réseau. Ainsi, tous les aspects de la gestion de la conférence peuvent être rassemblés en un point de contrôle unique, ce qui facilite l'utilisation, l'efficacité et la distribution des données.

Équipement de distribution de l'information

L'une des principales forces du système DCN Next Generation réside dans sa capacité à distribuer les informations rapidement et efficacement aux participants de la conférence, quels que soient les besoins. Une large gamme de systèmes d'affichage est prise en charge, allant des écrans LCD personnels à l'équipement vidéo pour la diffusion des informations dans la salle de conférence. L'unité de président Concentus et l'une des unités de délégué Concentus sont équipées d'un écran LCD qui affiche des informations sur les délégués, le temps de vote, des messages publics et privés, l'état des microphones et des instructions utilisateur en plusieurs langues.

Ces écrans sont conçus pour afficher les caractères de langues non européennes, comme le chinois. Les pupitres d'interprète sont pourvus d'écrans LCD rétroéclairés.



Écran Concentus avec caractères chinois

Écrans d'informations et de salle de conférence

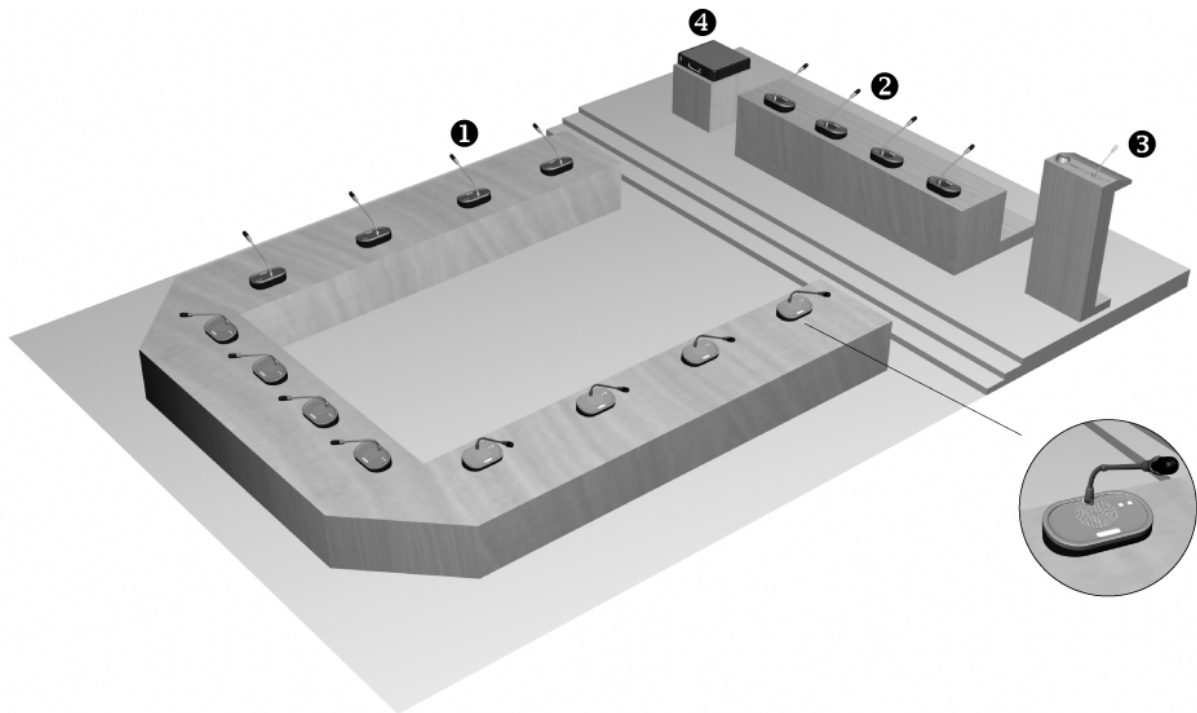
Les écrans d'informations et de salle de conférence sont parfaits pour distribuer l'information rapidement et efficacement à un grand nombre de participants de la conférence. Des écrans numériques, alphanumériques et géographiques sont disponibles, principalement pour afficher les résultats des votes.



Écran de salle avec résultats de vote en temps réel

Il est également possible d'utiliser des téléviseurs. Les écrans LCD et les vidéoprojecteurs affichent des données haute définition. Tous les systèmes permettent d'obtenir un affichage haute qualité des séquences vidéo en direct ou enregistrées, des graphiques et du texte créés par ordinateur, ainsi que des informations générées par le logiciel du DCN Next Generation.

Applications



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Module encastrable
4. Équipement de commande centrale

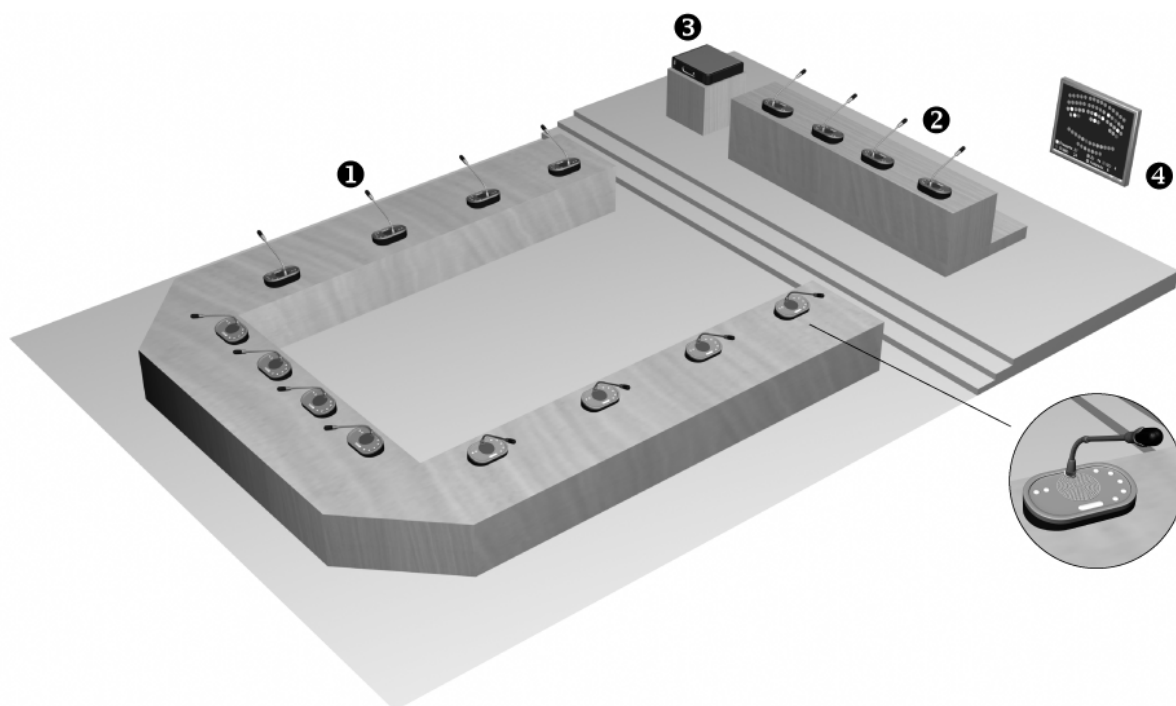
Exemple 1 - Discussion

- Bonne compréhension du discours
- Le président a le contrôle de la réunion
- Réunions mieux structurées, donc plus rapides
- Centralise l'attention
- Aucun opérateur n'est requis

Situation : tous les délégués sont équipés d'une unité de microphone dotée d'un haut-parleur intégré assurant une excellente compréhension du discours.

Pour demander la parole, les délégués doivent appuyer sur le bouton du microphone. Cela facilite la concentration, dans la mesure où seul un nombre limité de microphones peuvent être ouverts à la fois. Cela accélère les réunions et contribue à leur bon déroulement. Les délégués qui demandent la parole sont inscrits sur une liste d'attente

lorsque le nombre maximum a été atteint. Le président peut écouter, enregistrer les demandes de prise de parole et passer outre les autres délégués grâce à une touche de priorité. Dans ce cas, les microphones de tous les délégués sont désactivés et un avertissement sonore est émis. Cela permet au président de diriger et de contrôler facilement la réunion. L'estrade destinée aux conférenciers est équipée d'un microphone et d'un haut-parleur DCN encastrés. Des microphones à main sont à la disposition des membres de l'audience, avec ou sans pied. Tous les équipements DCN sont directement connectés à l'unité de commande centrale. Cette dernière alimente toutes les unités, assure l'égalisation sonore de tous les haut-parleurs des délégués et est utilisée pour déterminer le mode de fonctionnement des microphones. Aucun opérateur n'est requis.



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Équipement de commande centrale
4. Écran de salle

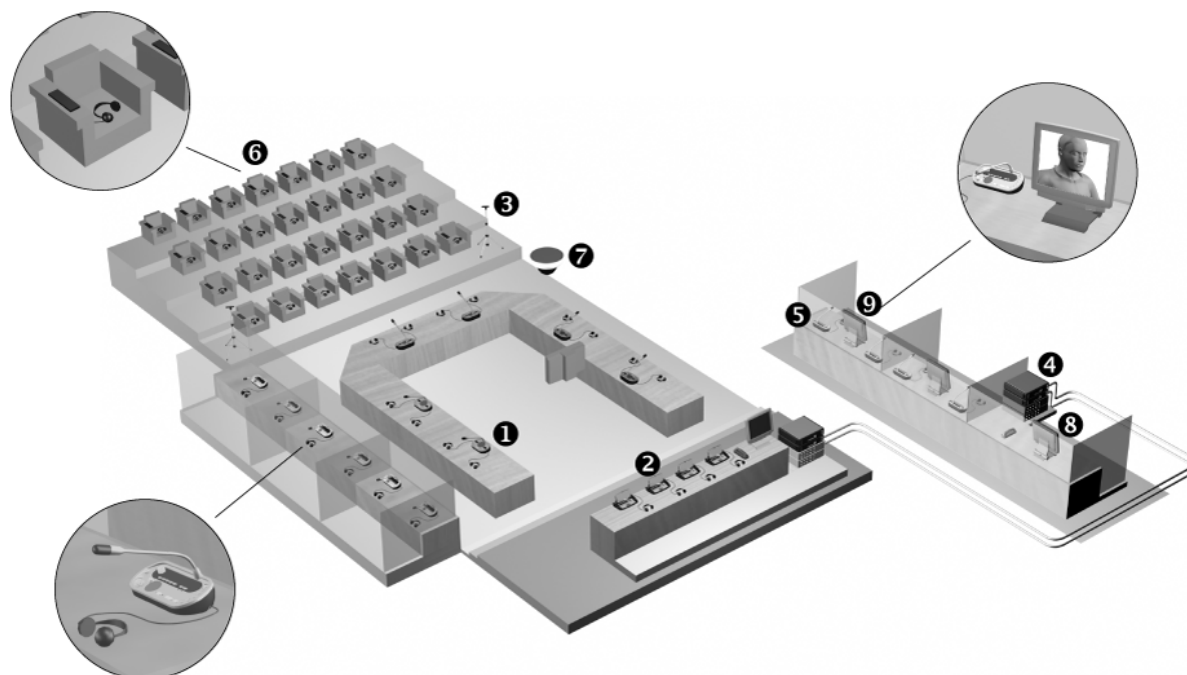
Exemple 2 - Vote électronique

- Comptage rapide et affichage des votes des délégués
- Le vote électronique peut être combiné à un système de discussion.
- Les résultats du vote s'affichent sur de grands écrans de salle ou sur des écrans personnels.
- Logiciel de contrôle du scrutin de base ou avancé

Situation : déterminer l'opinion de l'audience ou prendre rapidement une décision à l'aide d'un scrutin électronique. Le président préside la séance et contrôle les procédures de vote à l'aide de l'unité de président.

Le président préside la séance et contrôle les procédures de vote à l'aide de l'unité de président. En outre, un opérateur peut contrôler le vote via un ordinateur personnel ou un écran tactile. L'écran LCD de l'unité de président fournit à celui-ci des informations sur l'intervenant, le texte soumis au vote et les résultats du vote.

L'unité de président peut démarrer, arrêter ou suspendre le vote. Chaque délégué dispose d'une unité de vote. Les cinq boutons de vote disponibles sont les suivants : vote parlementaire, vote pour ou contre, choix multiple, enquête d'opinion ou réponse de l'audience. Les résultats du vote sont envoyés vers l'écran de salle numérique via l'unité de commande centrale ou vers les écrans de l'auditoire via un ordinateur de commande. L'unité de commande centrale du DCN alimente toutes les unités DCN.



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Microphone à main
4. Équipement de commande centrale
5. Pupitre d'interprète
6. Récepteur de poche
7. Caméra AutoDome®
8. Ordinateur personnel équipé du logiciel de commande DCN
9. Écran personnel

Exemple 3 - Interprétation

- Chaque délégué suit la réunion dans sa langue
- Jusqu'à 32 canaux d'interprétation
- Interprétation à distance

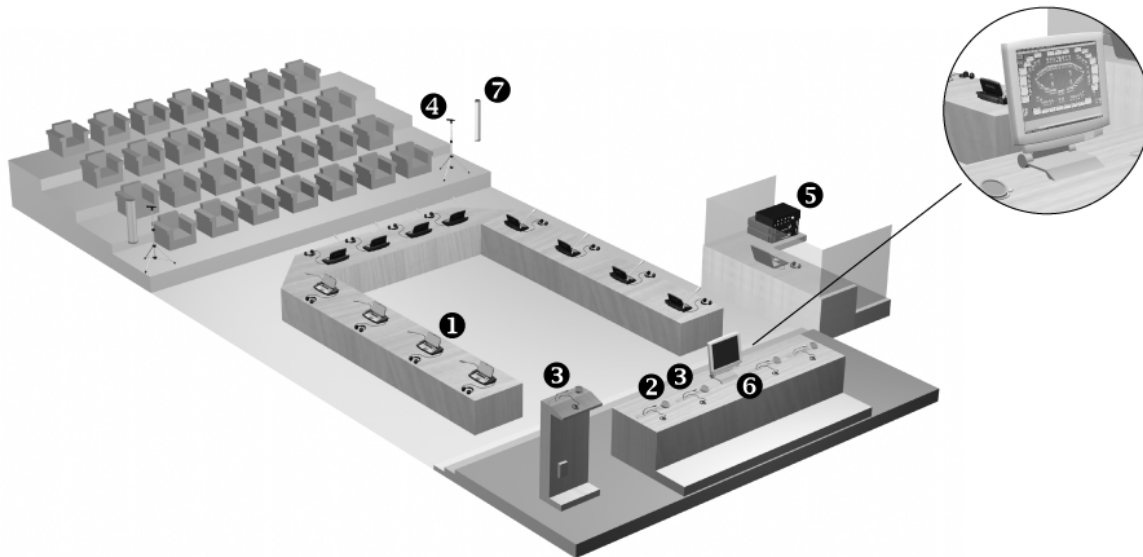
Situation : une conférence internationale multilingue rassemblant des délégués de divers pays et pas de langue commune.

Les interprètes sont situés dans des cabines insonorisées équipées d'unités d'interprète DCN, d'écrans LCD rétroéclairés et de casques d'interprète. Les délégués peuvent sélectionner l'interprétation qu'ils souhaitent entendre au casque grâce à :

- un sélecteur de canal situé sur les unités de délégué ;
- un sélecteur de canal indépendant ;
- une liaison sans fil via un récepteur de poche.

Interprétation à distance

Il est possible d'assurer une interprétation en temps réel et à distance, ce qui permet de gagner du temps et de réduire les coûts dans la mesure où les interprètes n'ont plus besoin d'être logés sur le lieu de la conférence. Ils peuvent désormais se trouver à n'importe quel endroit de la planète. Les images du délégué ayant la parole sont filmées à l'aide de la caméra dôme et transmises aux interprètes.



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Module encastrable
4. Microphone à main
5. Équipement de commande centrale
6. Commande par écran tactile
7. Haut-parleurs

Exemple 4 - Conférence avec contrôle par l'opérateur

- Contrôle de la conférence via un ordinateur
- Commande par écran tactile
- Panneau de commande synoptique

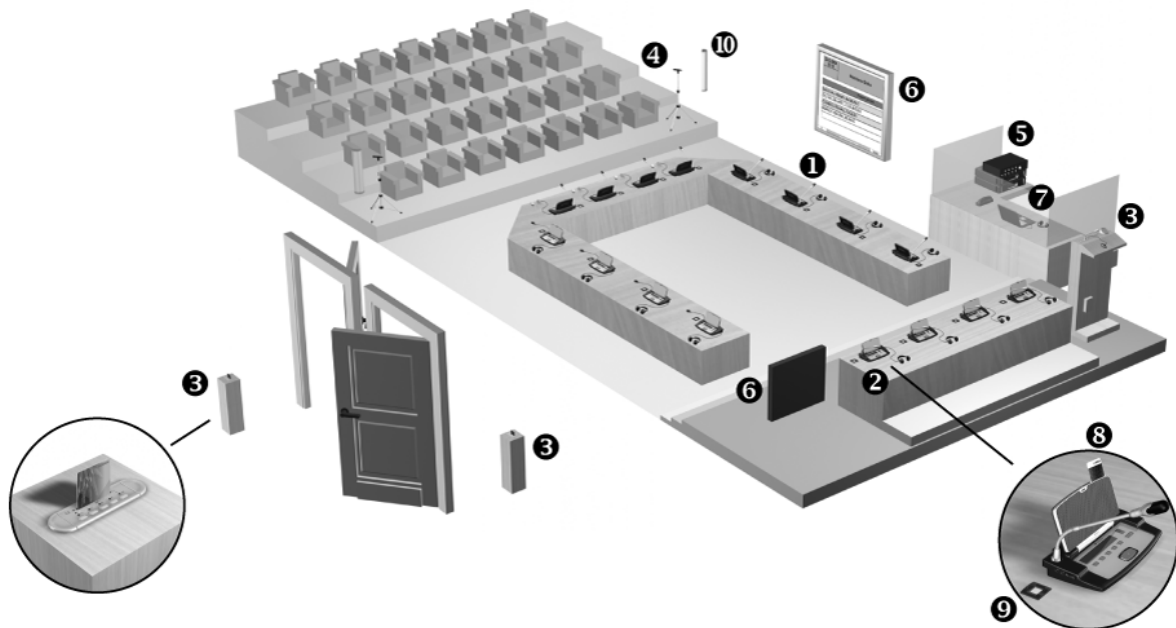
L'ajout d'un ordinateur équipé de modules logiciels DCN étend les possibilités de contrôle de l'opérateur sur une conférence au-delà des fonctions de base.

Si un ou plusieurs opérateurs doivent contrôler et gérer la réunion, les modules logiciels requis peuvent être installés sur un ordinateur. Par exemple :

- Gestion des microphones ou contrôle synoptique des microphones : pour configurer et contrôler l'état des microphones des délégués et déterminer le mode de fonctionnement des microphones.

- Base de données des délégués : pour compiler une base de données des participants et spécifier les paramètres relatifs à une conférence (autorisations, langue des écrans personnels, poids du vote, groupes, etc.).
- Vote électronique : pour permettre certains types de vote (parlementaire, choix multiple, vote pour ou contre, évaluation, enquête d'opinion, etc.).
- Interprétation simultanée : pour surveiller et contrôler les pupitres d'interprète.
- Enregistrement de présence : pour fournir un contrôle d'accès électronique et un moyen d'enregistrement des délégués.
- Distribution des messages : pour créer et envoyer des messages vers les écrans personnels ou les écrans de salle.
- Contrôle de l'accès : pour autoriser chaque délégué à utiliser certaines fonctions du système.

Il est également possible de contrôler le système DCN via un écran tactile (à l'aide d'un logiciel développé par AMX ou Crestron) ou via un panneau synoptique équipé de boutons.



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Module encastrable
4. Microphone à main
5. Équipement de commande centrale
6. Écran large
7. Ordinateur personnel équipé du logiciel de commande DCN
8. Cartes d'identification
9. Lecteur d'empreintes digitales
10. Haut-parleurs

Exemple 5 - Enregistrement de présence et contrôle d'accès

- Enregistrement des délégués grâce à une carte à puce ou un code PIN
- Utilisation de dispositifs biométriques tels que des lecteurs d'empreintes digitales
- Récupération de la liste de présence ou d'absence
- Contrôle de l'accès de chaque délégué

Situation : enregistrement des participants à la conférence et renforcement de la sécurité grâce au contrôle d'accès.

Les modules logiciels DCN permettent d'enregistrer l'identification électronique et le contrôle d'accès :

- à l'unité de microphone ;
- à l'unité d'entrée ou de sortie ;
- pour un choix libre des sièges ;
- pour un seul siège.

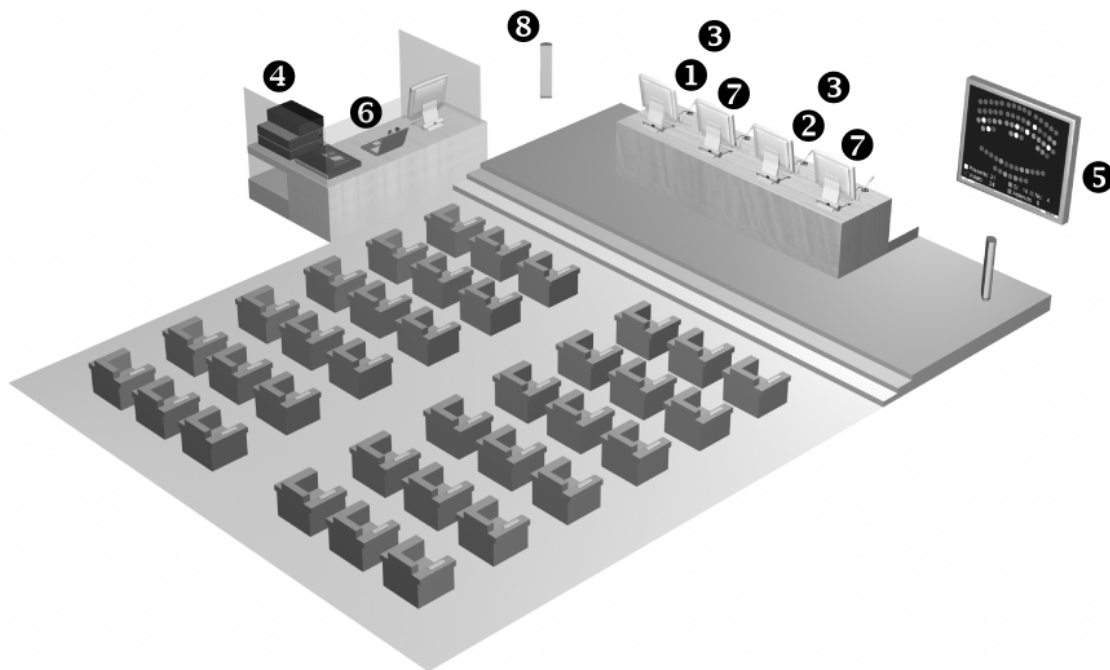
Les participants à la conférence peuvent enregistrer leur présence comme suit :

- en appuyant sur un bouton situé sur les unités de délégué ;
- en insérant une carte d'identification dans un lecteur intégré dans l'unité de microphone ou situé à l'entrée de la salle de conférence ;
- au moyen d'un numéro d'identification personnel, qui peut être associé à la carte d'identification.

Il est également possible de configurer le système pour que les délégués ne puissent utiliser que certaines fonctions ou commandes du microphone.

Lecteurs d'empreintes digitales de vérification d'identité

Il est possible d'ajouter un lecteur d'empreintes digitales à l'unité Centus du DCN afin de vérifier l'identité des individus. La lecture des empreintes digitales est une technique de vérification biométrique, très efficace dans les réunions à haute sécurité.



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Module encastrable
4. Équipement de commande centrale
5. Écran large
6. Ordinateur personnel équipé du logiciel de commande DCN
7. Écran personnel
8. Haut-parleurs

Exemple 6 - Affichage vidéo

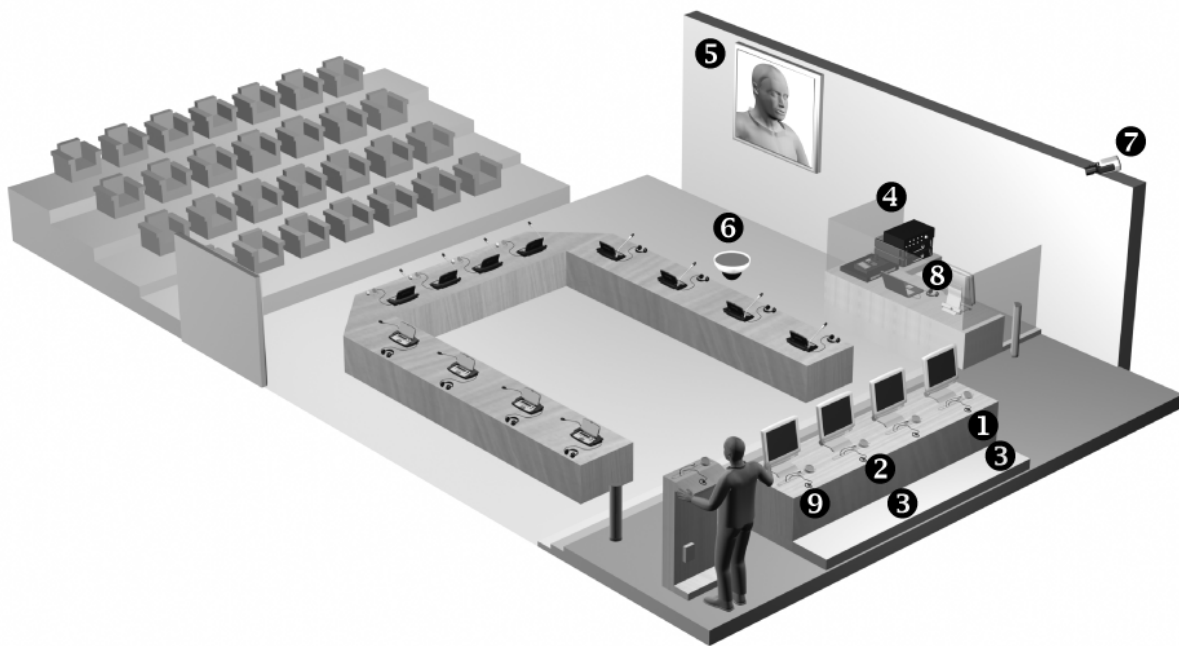
- Présenter les données de la conférence à l'assistance via des projecteurs ou un écran large.
- Afficher des informations sur les écrans pour les délégués ou le président.
- Configuration personnelle de l'écran par l'ajout de couleurs, de polices, de textes, de lignes et d'images.
- Le logo ou l'emblème de votre entreprise ou d'un conseil municipal peut être facilement ajouté sous forme d'image.

Afficher les données de la conférence sur les écrans via l'affichage vidéo.

Il est possible d'afficher les informations suivantes :

- Le nom des délégués qui ont la parole, ainsi que le temps de parole restant.
- La liste des délégués qui attendent de prendre la parole.
- Les textes soumis au vote et les résultats (répertoriés par délégué, affichés selon une présentation synoptique, résultats totaux sous forme de graphique ou de liste).
- L'agenda du jour et les messages.
- Les délégués absents ou présents.

Chaque participant présent sur le podium peut consulter les informations de l'affichage vidéo sur un écran LCD couleur personnel. Les mêmes informations peuvent être présentées à l'assistance via des écrans larges ou des projecteurs.



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Module encastrable
4. Équipement de commande centrale
5. Écran large
6. Caméra AutoDome®
7. Caméra fixe
8. Ordinateur personnel équipé du logiciel de commande DCN
9. Écran personnel

Exemple 7 - Qui a la parole ?

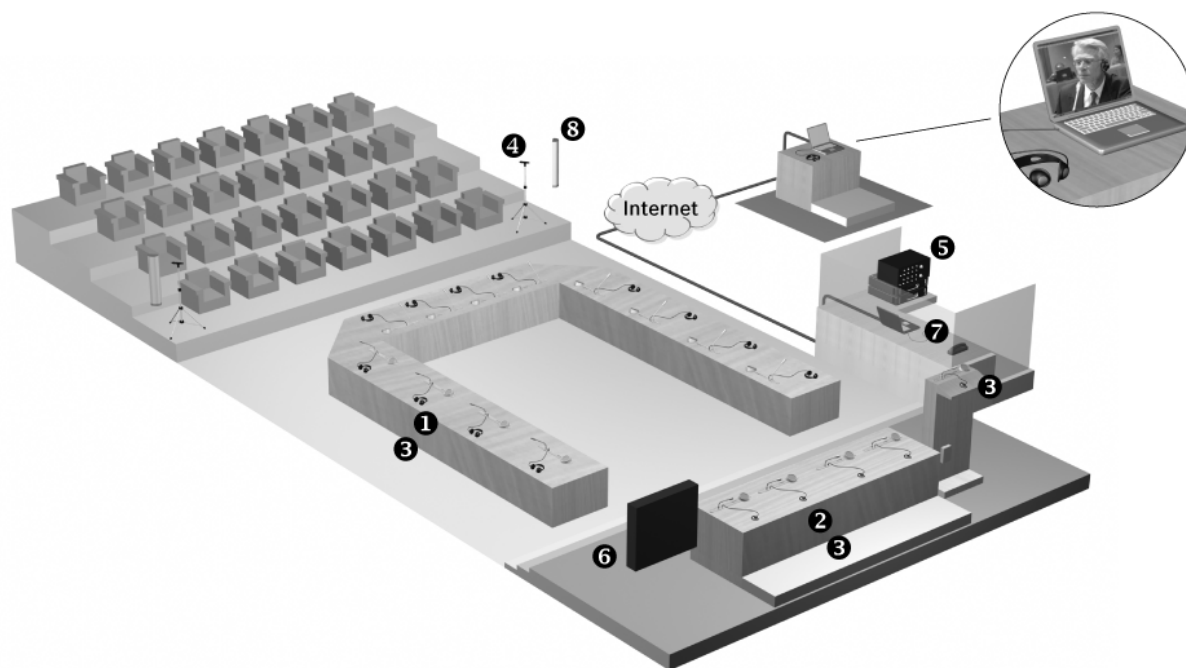
- Une caméra permet d'afficher automatiquement les intervenants à l'écran.
- Une caméra dôme ultrarapide permet de filmer l'intervenant.
- Une caméra fixe permet d'afficher une image d'ensemble de la salle de conférence.
- Aucun opérateur de caméra n'est requis.
- Les informations sur le délégué s'affichent à l'écran, accompagnées de l'image de l'intervenant actuel.
- Choix libre des sièges en cas d'utilisation des cartes d'identification.

Une commande de la caméra permet d'afficher automatiquement à l'écran une image de l'intervenant actuel.

Cette dimension visuelle permet non seulement de susciter l'intérêt et de concentrer l'attention de l'auditoire, mais elle indique également aux participants et aux observateurs qui a la parole. Le DCN peut afficher automatiquement une image de l'intervenant sur les moniteurs ou écrans de projection de la salle de conférence principale, du hall, des cabines d'interprète, des salles de repos ou sur tout autre support visuel que ce soit. Les informations sur le délégué s'affichent également à l'écran.

Les commandes de la caméra étant automatisées, aucune intervention n'est requise de la part des opérateurs. Les caméras AutoDome® de Bosch sont idéales pour ce type d'application.

L'opérateur n'a pas besoin de définir la configuration, puisque le système le fait automatiquement. Ce système est particulièrement utile lorsqu'une conférence vidéo est organisée sur plusieurs sites, puisque les délégués situés à des endroits distincts recevront toujours le son, l'image et le nom de l'intervenant.



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Modules encastrable
4. Microphone à main
5. Équipement de commande centrale
6. Écran large
7. Ordinateur personnel équipé du logiciel de commande DCN
8. Haut-parleurs

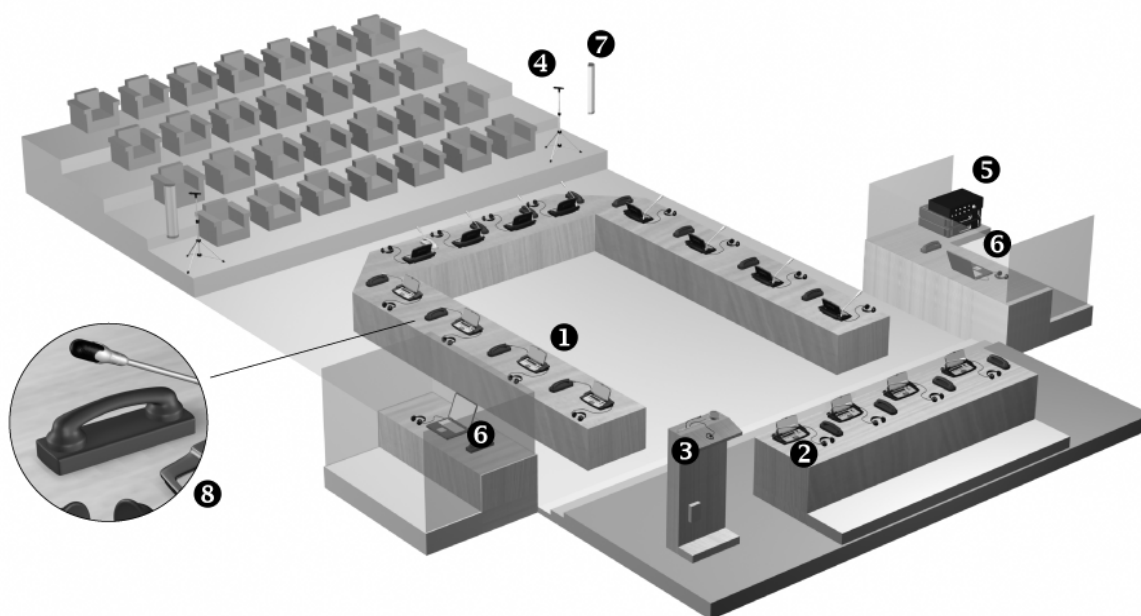
Exemple 8 - Suivre les séances via Internet

- Les délégués qui ne peuvent pas assister à une réunion ont la possibilité de suivre les séances sur Internet.

- Des auditeurs peuvent participer en direct à un conseil municipal depuis leur domicile via Internet.

Assister au prochain conseil depuis votre chambre d'hôtel à l'étranger.

Il est possible d'accéder à réunion via un fournisseur d'accès à Internet comme si vous y étiez. Sans être physiquement présents, les délégués ou d'autres personnes peuvent suivre les interventions, visionner les diaporamas, voir des images vidéo en temps réel ou fixes des intervenants, obtenir les résultats des votes et récupérer des messages.



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Module encastrable
4. Microphone à main
5. Équipement de commande centrale
6. Ordinateur personnel équipé du logiciel de commande DCN
7. Haut-parleurs
8. Combiné intercom

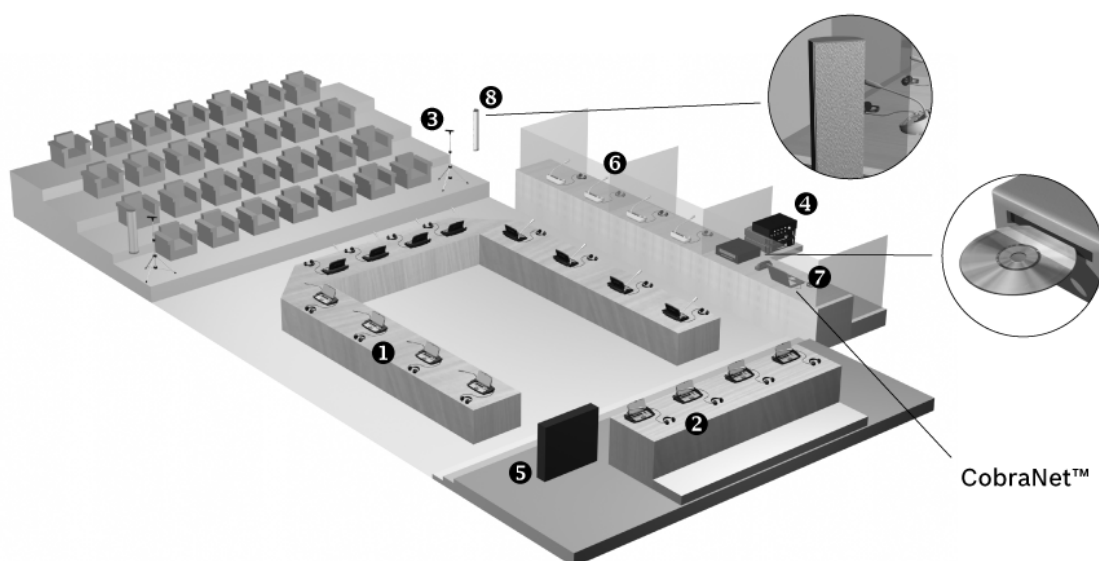
Exemple 9 - Conversation privée

- Autorise des conversations privées bidirectionnelles entre délégués, présidents, interprètes et opérateurs sans déranger la réunion.

- Permet jusqu'à 5 conversations simultanées

Permet de demander une conversation privée avec d'autres personnes assistant à la réunion.

Le dispositif intercom du DCN permet aux participants de la conférence d'avoir des conversations bidirectionnelles privées à l'aide d'un combiné intercom, ce qui les autorise à contacter leur chef de parti, président, opérateur, etc., et ce, sans devoir se déplacer ni utiliser d'autres téléphones locaux.



Liste des produits

1. Unité de délégué
2. Unité de président
3. Microphone à main
4. Équipement de commande centrale
5. Écran large
6. Pupitre d'interprète
7. Ordinateur personnel équipé du logiciel de commande DCN
8. Haut-parleurs
9. CobraNet™

Il existe une demande croissante en termes de systèmes audio permettant le traitement et l'amplification des signaux dans toute l'installation. C'est la raison pour laquelle le système DCN Next Generation est compatible avec l'interface CobraNet™, une technologie de pointe destinée à la diffusion audio numérique en temps réel dans un format non compressé sur un réseau Ethernet rapide.

Exemple 10 - Extension et enregistrement audio

- Enregistrement audio, de données et de vidéos sur disque dur, CD ou DVD
- L'audience peut suivre les discours via des haut-parleurs et des amplificateurs indépendants
- Suppression de l'effet Larsen

Enregistrer ou distribuer toutes les données audio

Les auditeurs qui ne participent pas à l'événement peuvent suivre les séances via des haut-parleurs supplémentaires. Si la langue de l'intervenant et l'interprétation simultanée doivent être enregistrées, l'unité d'enregistrement peut être connectée au système DCN. Cela peut être réalisé sur des distances relativement longues et sans perte de qualité via un câblage à fibre optique. Le système DCN fournit des sorties et des entrées audio analogiques ou numériques. Cela permet de conserver le son dans le domaine numérique et de garantir ainsi une haute qualité audio.

Si le son doit être diffusé, il peut être retransmis directement depuis le système DCN.

Unités de discussion



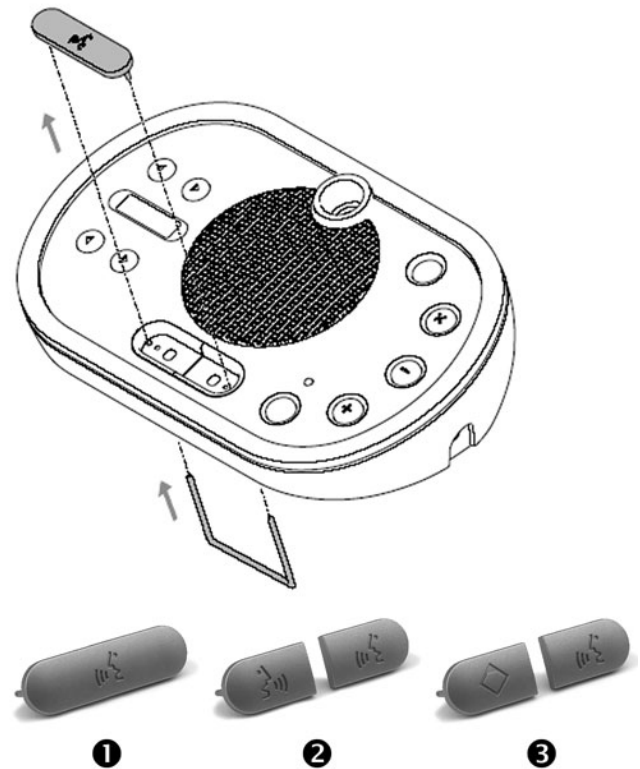
Unités de discussion

Les unités de discussion sont généralement utilisées pour les conférences de petite et moyenne envergure. Elles sont idéales lorsqu'une configuration système flexible ou des dispositifs de conférence portables sont requis. Toutes ces unités se branchent et se débranchent facilement du système, ce qui permet de configurer ce dernier de manière rapide et efficace. Elles sont disponibles avec une base claire ou foncée. La plupart de ces unités sont dotées d'un microphone enfichable (fourni séparément), disponible avec un col court ou long. Les cols des microphones sont flexibles afin de faciliter leur utilisation. L'unité peut être posée ou bien fixée à l'aide de vis de montage. Elle peut aussi être encastrée dans le cas d'installations permanentes. Des valises robustes destinées à contenir des systèmes complets sont disponibles pour le stockage et le transport. Les unités sont connectées selon une simple configuration « en guirlande ». Elles peuvent aussi être connectées à l'aide d'un câble fin unique et d'un répartiteur interurbain reliant les unités au câblage du système, les connecteurs étant soigneusement cachés dans les unités elles-mêmes. Ce câblage unique du système DCN Next Generation met fin aux enchevêtrements de câbles derrière les unités. Il est particulièrement avantageux lorsque l'arrière des unités peut être vu dans un écran de télévision. Les unités de discussion sont disponibles en modèle standard équipé d'un microphone fixe ou en modèle équipé d'un microphone enfichable, d'un sélecteur de canal et d'un dispositif de vote qui permet aux délégués de participer au processus décisionnel, ce qui constitue un élément essentiel. Les unités de discussion ont 4 modes de fonctionnement distincts. Elles peuvent toutes être utilisées comme simple unité de délégué ou comme unité de président, mais également comme unité de délégué double, permettant à deux délégués d'avoir leur propre bouton de microphone pour s'identifier individuellement. Le quatrième mode est le contrôle auxiliaire. Concernant ce mode, le délégué dispose d'un bouton supplémentaire à côté de celui du microphone, qui peut notamment servir à annoncer les intervenants.

Vue d'ensemble des unités de discussion

	Single delegate	Chairman	Dual use	Auxiliary	Pluggable microphone	Channel Selector	Voting
DCN-DISS	•	•					
DCN-DISL	•	•					
DCN-DISD	•	•	•	•	•		
DCN-DISCS	•	•			•	1	
DCN-DISDCS	•	•	•	•	•	2	
DCN-DISV	•	•		•	•		•
DCN-DISVCS	•	•		•	•	1	•

Toutes les unités sont livrées avec un seul bouton de délégué. En mode président, double ou auxiliaire, deux séries de boutons sont disponibles : les boutons doubles et les boutons pour le mode président. Ces derniers peuvent aussi servir au contrôle auxiliaire. Les boutons peuvent être retirés facilement à l'aide d'un outil spécial (fourni). Les jeux de boutons doivent être commandés séparément.



Remplacement du bouton

Types de bouton :

1. Bouton Simple
2. Bouton Double
3. Bouton de contrôle auxiliaire et du mode président



Unités de discussion dotées de microphones courts et longs

Les unités de discussion avec microphone enfichable sont livrées sans microphone. Ces microphones doivent être commandés séparément. Il existe deux longueurs de microphone enfichable.

Toutes les unités de discussion sont livrées sans anneaux. Les anneaux doivent être commandés séparément. Plusieurs anneaux sont disponibles dans plusieurs finitions. Leur montage ne requiert aucun outil.



Anneaux à installer sur l'unité de discussion

Des attaches spécialement conçues à cet effet doivent être utilisées pour sécuriser le câble en boucle de l'unité de discussion.



Montage des attaches

DCN-DISS/DCN-DISL Unité de discussion avec microphone fixe



Caractéristiques

- ▶ **Faible sensibilité aux interférences des téléphones portables**
- ▶ **Design compact, élégant et ergonomique**
- ▶ **Microphone fixe**
- ▶ **Haut-parleur intégré**
- ▶ **Utilisable comme unité de délégué ou unité de président**

L'unité de discussion avec microphone fixe permet aux participants de parler, d'enregistrer une demande de prise de parole et d'écouter l'intervenant. Le col du microphone est flexible. L'unité prend en charge deux connexions de casque audio afin que l'intervenant puisse être entendu clairement, même dans les situations où le bruit de fond est important. Le son du haut-parleur intégré est coupé lorsque le microphone est activé afin d'éviter l'effet Larsen. Des anneaux de différentes couleurs sont disponibles de manière à harmoniser l'unité avec tous les intérieurs (DCN-DISR, à commander séparément).

Fonctions de base

- Réduction du niveau de sortie du casque pour éviter l'effet Larsen (qui se produit lorsqu'on écoute l'intervenant et que le microphone est allumé)
- L'unité peut être utilisée en tant qu'unité de délégué ou de président (boutons d'unité de président DCN-DISBCM à commander séparément).
- Un système d'attache est fourni pour verrouiller le câble en boucle (DCN-DISCLM à commander séparément).

- L'unité est disponible en deux longueurs de microphone et avec une base claire ou foncée.

Commandes et voyants

- Microphone avec voyant rouge ou vert
- Bouton du microphone avec anneau lumineux rouge, vert ou jaune. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert que la demande de prise de parole a été acceptée et le jaune est destiné au mode « VIP »
- Le voyant VIP s'allume lorsque le délégué est répertorié dans le bloc-notes (disponible uniquement si le logiciel PC est utilisé)
- Le casque est équipé de boutons de réglage du volume
- Interrupteur de désinitialisation encastré

Connexions

- Deux connecteurs pour casque stéréo de 3,5 mm
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge du casque	> 32 ohms < 1 kohm
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré
---------	--

Dimensions (H x l x P) (sans microphone)

Sur table	61 x 190 x 116 mm
Encastré	6 x 190 x 120 mm

Longueurs de microphone

DCN-DISS	300 mm
DCN-DISL	470 mm

Poids

DCN-DISS	880 g
DCN-DISL	895 g

Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)
---------------------------------	-------------------

Couleur de la base

DCN-DISS-L	Gris clair (RAL 000 7500)
DCN-DISS-D	Anthracite (PH 10736)
DCN-DISL-D	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-DISS-L Microphone pour unité de discussion à col court à base claire	DCN-DISS-L
---	-------------------

Microphone à col court et à base claire	
---	--

DCN-DISS-D Microphone pour unité de discussion à col court à base foncée	DCN-DISS-D
---	-------------------

Microphone court, base foncée	
-------------------------------	--

DCN-DISS-L Microphone pour unité de discussion à col long à base claire	DCN-DISL-L
--	-------------------

Microphone à col long et à base claire	
--	--

DCN-DISL-D Microphone pour unité de discussion à col long à base foncée	DCN-DISL-D
--	-------------------

Microphone à col long et à base foncée	
--	--

Accessoires

DCN-DISRH-SR Anneau en argent ultra brillant (10 pièces)	DCN-DISRH-SR
---	---------------------

Argent, ultrabrillant, jeu de 10	
----------------------------------	--

DCN-DISR-SR Anneau en argent (10 pièces)	DCN-DISR-SR
---	--------------------

Argent, jeu de 10	
-------------------	--

DCN-DISR-D Anneau foncé (10 pièces)	DCN-DISR-D
--	-------------------

Noir, jeu de 10	
-----------------	--

DCN-DISRMH Anneau en métal ultra brillant (10 pièces)	DCN-DISRMH
--	-------------------

Métallisé, ultrabrillant, jeu de 10	
-------------------------------------	--

DCN-DISRMS Anneau en métal semi-brillant (10 pièces)	DCN-DISRMS
---	-------------------

Métallisé, semi-brillant, jeu de 10	
-------------------------------------	--

DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces)	DCN-DISBCM
---	-------------------

Jeu de 10	
-----------	--

DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces)	DCN-DISBDD
---	-------------------

Jeu de 10	
-----------	--

DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces)	DCN-DISCLM
--	-------------------

Jeu de 25	
-----------	--

DCN-DISD Unité de discussion de base



Caractéristiques

- **Faible sensibilité aux interférences des téléphones portables**
- **Design compact, élégant et ergonomique**
- **Microphone enfichable**
- **Haut-parleur intégré**
- **Utilisable comme unité de délégué, unité de délégué double, unité de président ou comme unité de délégué simple avec bouton auxiliaire**

L'unité de discussion de base permet aux participants de parler, d'enregistrer une demande de prise de parole et d'écouter l'intervenant. Un connecteur est fourni pour brancher les microphones (DCN-MICS et DCN-MICL, à commander séparément).

L'unité est également dotée de deux prises pour casque et d'une commande de volume individuelle de chaque côté de l'unité. Une unité peut ainsi servir à deux délégués. Il est possible de la convertir en unité double complète en remplaçant le bouton de microphone par deux boutons de contrôle de microphone indépendants, permettant d'identifier les délégués individuellement (boutons pour unité double DCN-DISBDD, à commander séparément).

Fonctions de base

- Réduction du niveau de sortie du casque pour éviter l'effet Larsen (qui se produit lorsqu'on écoute l'intervenant et que le microphone est allumé) Lorsque l'unité est en mode Deux délégués, cette fonction est disponible individuellement
- Le son du haut-parleur intégré est coupé lorsque le microphone est activé afin d'éviter l'effet Larsen

- L'unité peut être utilisée comme unité de délégué simple, unité de délégué double, unité de président (boutons pour unité de président DCN-DISBCM, à commander séparément) ou unité de délégué simple avec bouton auxiliaire
- Divers anneaux sont disponibles de manière à harmoniser l'unité avec tous les intérieurs (DCN-DISR, à commander séparément)
- Le bouton auxiliaire polyvalent peut servir, par exemple, à annoncer les intervenants
- Un système d'attache est fourni pour verrouiller le câble en boucle (DCN-DISCLM, à commander séparément)
- L'unité est disponible avec une base claire ou foncée

Commandes et voyants

- Bouton du microphone avec anneau lumineux rouge, vert ou jaune. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert que la demande de prise de parole a été acceptée et le jaune est destiné au mode « VIP » (lorsque le mode Deux délégués est activé sur l'unité, cette fonction est disponible individuellement)
- Le voyant VIP s'allume lorsque le délégué est répertorié dans le bloc-notes (disponible uniquement si le logiciel PC est utilisé)
- Deux boutons de réglage du volume du casque
- Interrupteur de désinitialisation encastré

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Deux connecteurs pour casque stéréo de 3,5 mm
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge du casque	> 32 ohms < 1 kilohm
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré
Dimensions (H x l x P)	(sans microphone)
Sur table	61 x 190 x 116 mm
Encastré	6 x 190 x 120 mm
Poids	800 g
Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)
Couleur de la base	
DCN-DISD-L	Gris clair (RAL 000 7500)
DCN-DISD-D	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-DISD-L Unité de discussion à base claire microphone enfichable, base claire, microphone et anneaux à commander séparément	DCN-DISD-L
---	-------------------

Accessoires

DCN-MICS Microphone enfichable à col court Longueur : 310 mm	DCN-MICS
--	-----------------

DCN-MICL Microphone enfichable à col long Longueur : 480 mm	DCN-MICL
---	-----------------

DCN-DISRH-SR Anneau en argent ultra brillant (10 pièces) Argent, ultrabrillant, jeu de 10	DCN-DISRH-SR
---	---------------------

DCN-DISR-SR Anneau en argent (10 pièces) Argent, jeu de 10	DCN-DISR-SR
--	--------------------

DCN-DISR-D Anneau foncé (10 pièces) Noir, jeu de 10	DCN-DISR-D
---	-------------------

DCN-DISRMH Anneau en métal ultra brillant (10 pièces) Métallisé, ultrabrillant, jeu de 10	DCN-DISRMH
---	-------------------

DCN-DISRMS Anneau en métal semi-brillant (10 pièces) Métallisé, semi-brillant, jeu de 10	DCN-DISRMS
--	-------------------

DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces) Jeu de 10	DCN-DISBCM
--	-------------------

DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces) Jeu de 10	DCN-DISBDD
--	-------------------

DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces) Jeu de 25	DCN-DISCLM
---	-------------------

DCN-DISCS Unité de discussion avec sélecteur de canal



Caractéristiques

- ▶ **Faible sensibilité aux interférences des téléphones portables**
- ▶ **Design compact, élégant et ergonomique**
- ▶ **Microphone enfichable**
- ▶ **Sélecteur de canal indiquant le numéro et le nom abrégé du canal**
- ▶ **Haut-parleur intégré**
- ▶ **Utilisable comme unité de délégué ou unité de président**

L'unité de discussion avec sélecteur de canal permet aux participants de parler, d'enregistrer une demande de prise de parole et d'écouter l'intervenant. Un connecteur est fourni pour brancher les microphones (DCN-MICS et DCN-MICL, à commander séparément). L'unité est dotée d'un sélecteur de canal intégré, idéal dans les cas de conférences multilingues pour lesquelles une interprétation simultanée est disponible. Le sélecteur de canal intègre deux touches haut/bas de sélection du canal et un afficheur indiquant le numéro et l'abréviation de chaque langue, ce qui permet de sélectionner rapidement le canal correspondant à la langue requise.

Fonctions de base

- Réduction du niveau de sortie du casque pour éviter l'effet Larsen (qui se produit lorsqu'on écoute l'intervenant et que le microphone est allumé)
- Le son du haut-parleur intégré est coupé lorsque le microphone est activé afin d'éviter l'effet Larsen.

- Une large gamme d'anneaux (DCN-DISR, à commander séparément) est disponible de manière à harmoniser l'unité avec tous les intérieurs
- L'unité peut être utilisée comme unité de délégué ou de président (boutons d'unité de président DCN-DISBCM à commander séparément)
- Un système d'attache est fourni pour verrouiller le câble en boucle (DCN-DISCLM, à commander séparément)
- L'unité est disponible avec une base claire ou foncée

Commandes et voyants

- Afficheur alphanumérique pour la sélection du canal de langue, indiquant le numéro et le nom abrégé du canal
- Prise pour les microphones enfichables (DCN-MICS ou DCN-MICL)
- Bouton du microphone avec anneau lumineux rouge, vert ou jaune. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert que la demande de prise de parole a été acceptée et le jaune est destiné au mode « VIP »
- Le voyant VIP s'allume lorsque le délégué est répertorié dans le bloc-notes (disponible uniquement si le logiciel PC est utilisé)
- Le casque est équipé de boutons de réglage du volume
- Interrupteur de désinitialisation encastré

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Deux connecteurs pour casque stéréo de 3,5 mm
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle

Certifications et accréditations

Région Certification

Europe	CE
--------	----

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge du casque	> 32 ohms < 1 kilohm
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré
Dimensions (H x l x P)	(sans microphone)
Sur table	61 x 190 x 116 mm
Encastré	6 x 190 x 120 mm
Poids	800 g
Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)
Couleur de la base	
DCN-DISCS-L	Gris clair (RAL 000 7500)
DCN-DISCS-D	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-DISCS-L Unité de discussion avec sélecteur de canal à base claire microphone enfichable, base claire, microphone et anneaux à commander séparément	DCN-DISCS-L
--	--------------------

DCN-DISCS-D Unité de discussion avec sélecteur de canal à base foncée microphone enfichable, base foncée, microphone et anneaux à commander séparément	DCN-DISCS-D
--	--------------------

Accessoires

DCN-MICS Microphone enfichable à col court Longueur : 310 mm	DCN-MICS
--	-----------------

DCN-MICL Microphone enfichable à col long Longueur : 480 mm	DCN-MICL
---	-----------------

DCN-DISRH-SR Anneau en argent ultra brillant (10 pièces) Argent, ultrabrillant, jeu de 10	DCN-DISRH-SR
---	---------------------

DCN-DISR-SR Anneau en argent (10 pièces) Argent, jeu de 10	DCN-DISR-SR
--	--------------------

DCN-DISR-D Anneau foncé (10 pièces) Noir, jeu de 10	DCN-DISR-D
---	-------------------

DCN-DISRMH Anneau en métal ultra brillant (10 pièces) Métallisé, ultrabrillant, jeu de 10	DCN-DISRMH
---	-------------------

DCN-DISRMS Anneau en métal semi-brillant (10 pièces) Métallisé, semi-brillant, jeu de 10	DCN-DISRMS
--	-------------------

DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces) Jeu de 10	DCN-DISBCM
--	-------------------

DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces) Jeu de 10	DCN-DISBDD
--	-------------------

DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces) Jeu de 25	DCN-DISCLM
---	-------------------

DCN-DISDCS Unité de discussion avec double sélecteur de canal



Caractéristiques

- ▶ **Faible sensibilité aux téléphones portables**
- ▶ **Design compact, élégant et ergonomique**
- ▶ **Microphone enfichable**
- ▶ **Deux sélecteurs de canal indiquant le numéro et le nom abrégé du canal**
- ▶ **Haut-parleur intégré**
- ▶ **Utilisable comme unité de délégué, unité de délégué double, unité de président ou comme unité de délégué simple avec bouton auxiliaire**

L'unité de discussion avec double sélecteur de canal permet aux participants de parler, d'enregistrer une demande de prise de parole et d'écouter l'intervenant. Un connecteur est fourni pour brancher les microphones. L'unité intègre deux sélecteurs de canal avec prises pour casque et des commandes pour le réglage du volume sur chacun de ses côtés, ce qui lui permet d'être utilisée par deux délégués à la fois. Les sélecteurs de canal sont utiles en cas de conférences multilingues pour lesquelles une interprétation simultanée est disponible. Chaque sélecteur de canal intègre deux touches haut/bas de sélection du canal et un afficheur indiquant le numéro et l'abréviation de chaque langue, ce qui permet de sélectionner rapidement le canal correspondant à la langue requise.

Fonctions de base

- Réduction du niveau de sortie du casque pour éviter l'effet Larsen (qui se produit lorsqu'on écoute l'intervenant et que le microphone est allumé) Lorsque l'unité est en mode Deux délégués, cette fonction est disponible individuellement
- Il est possible de la convertir en unité double complète en remplaçant le bouton de microphone par deux boutons de contrôle de microphone indépendants, permettant d'identifier les délégués individuellement (boutons pour unité double DCN-DISBDD, à commander séparément)
- Le son du haut-parleur intégré est coupé lorsque le microphone est activé afin d'éviter l'effet Larsen.
- Le microphone est disponible en deux longueurs (DCN-MICS et DCN-MICL, à commander séparément)
- Plusieurs couleurs d'anneaux sont disponibles de manière à harmoniser l'unité avec tous les intérieurs (DCN-DISR, à commander séparément)
- L'unité peut être utilisée comme unité de délégué simple, unité de délégué double, unité de président (boutons d'unité de président DCN-DISBCM, à commander séparément) ou unité de délégué simple avec bouton auxiliaire
- Le bouton auxiliaire polyvalent peut servir, par exemple, à annoncer les intervenants
- Un système d'attache est fourni pour verrouiller le câble en boucle (DCN-DISCLM, à commander séparément)
- L'unité est disponible avec une base claire ou foncée

Commandes et voyants

- Deux afficheurs alphanumériques pour la sélection du canal de langue, indiquant le numéro et le nom abrégé du canal
- Bouton du microphone avec anneau lumineux rouge, vert ou jaune. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert que la demande de prise de parole a été acceptée et le jaune est destiné au mode « VIP » (lorsque le mode Deux délégués est activé sur l'unité, cette fonction est disponible individuellement)
- Le voyant VIP s'allume lorsque le délégué est répertorié dans le bloc-notes (disponible uniquement si le logiciel PC est utilisé)
- Deux boutons de réglage du volume du casque
- Interrupteur de désinitialisation encastré

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Deux connecteurs pour casque stéréo de 3,5 mm
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge du casque	> 32 ohms < 1 kilohm
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré
Dimensions (H x l x P)	(sans microphone)
Sur table	61 x 190 x 116 mm
Encastré	6 x 190 x 120 mm
Poids	800 g
Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)
Couleur de la base	
DCN-DISDCS-L	Gris clair (RAL 000 7500)
DCN-DISDCS-D	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-DISDCS-L Unité de discussion avec double sélecteur de canal à base claire **DCN-DISDCS-L**
microphone enfichable, base claire, microphone et anneaux à commander séparément

DCN-DISDCS-D Unité de discussion avec double sélecteur de canal à base foncée **DCN-DISDCS-D**
microphone enfichable, base foncée, microphone et anneaux à commander séparément

Accessoires

DCN-MICS Microphone enfichable à col court **DCN-MICS**
Longueur : 310 mm

DCN-MICL Microphone enfichable à col long **DCN-MICL**
Longueur : 480 mm

DCN-DISRH-SR Anneau en argent ultra brillant (10 pièces) **DCN-DISRH-SR**
Argent, ultrabrillant, jeu de 10

DCN-DISR-SR Anneau en argent (10 pièces) **DCN-DISR-SR**
Argent, jeu de 10

DCN-DISR-D Anneau foncé (10 pièces) **DCN-DISR-D**
Noir, jeu de 10

DCN-DISRMH Anneau en métal ultra brillant (10 pièces) **DCN-DISRMH**
Métallisé, ultrabrillant, jeu de 10

DCN-DISRMS Anneau en métal semi-brillant (10 pièces) **DCN-DISRMS**
Métallisé, semi-brillant, jeu de 10

DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces) **DCN-DISBCM**
Jeu de 10

DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces) **DCN-DISBDD**
Jeu de 10

DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces) **DCN-DISCLM**
Jeu de 25

DCN-DISV Unité de discussion avec dispositif de vote



Caractéristiques

- ▶ **Faible sensibilité aux interférences des téléphones portables**
- ▶ **Design compact, élégant et ergonomique**
- ▶ **Microphone enfichable**
- ▶ **Cinq boutons de vote**
- ▶ **Haut-parleur intégré**
- ▶ **Utilisable comme unité de délégué ou unité de président**

L'unité de discussion avec dispositif de vote permet aux participants de parler, d'enregistrer une demande de prise de parole, d'écouter l'intervenant et de voter. Un connecteur est fourni pour brancher les microphones (DCN-MICS et DCN-MICL, à commander séparément). L'unité est dotée de cinq boutons de vote, adaptés à tous les types de vote. Les anneaux lumineux jaunes qui entourent les boutons de vote servent à inviter les utilisateurs à enregistrer leur présence, à voter et à confirmer leur vote. Le voyant lumineux jaune de l'unité s'allume lorsqu'un délégué est présent.

Fonctions de base

- Réduction du niveau de sortie du casque pour éviter l'effet Larsen (qui se produit lorsqu'on écoute l'intervenant et que le microphone est allumé)
- L'unité prend en charge deux connexions de casque audio afin que l'intervenant puisse être entendu clairement, même dans les situations où le bruit de fond est important.
- Le son du haut-parleur intégré est coupé lorsque le microphone est activé afin d'éviter l'effet Larsen.

- Une large gamme d'anneaux est disponible de manière à harmoniser l'unité avec tous les intérieurs (DCN-DISR, à commander séparément).
- L'unité peut être utilisée comme unité de délégué, comme unité de président (boutons d'unité de président DCN-DISBCM, à commander séparément) ou comme unité de délégué simple avec un bouton auxiliaire. Le bouton auxiliaire polyvalent peut servir, par exemple, à annoncer les intervenants.
- Un système d'attache est fourni pour verrouiller le câble en boucle (DCN-DISCLM, à commander séparément).
- L'unité est disponible avec une base claire ou foncée.

Commandes et voyants

- Cinq boutons de vote entourés d'un anneau lumineux
- Voyant d'activité de l'unité/de présence du délégué
- Bouton du microphone avec anneau lumineux rouge, vert ou jaune. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert que la demande de prise de parole a été acceptée et le jaune est destiné au mode « VIP ».
- Le voyant VIP s'allume lorsque le délégué est répertorié dans le bloc-notes (disponible uniquement si le logiciel PC est utilisé).
- Le casque est équipé de boutons de réglage du volume.
- Interrupteur de désinitialisation encastré

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Deux connecteurs pour casque stéréo de 3,5 mm
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge du casque	> 32 ohms < 1 kilohm
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré
Dimensions (H x l x P)	(sans microphone)
Sur table	61 x 190 x 116 mm
Encastré	6 x 190 x 120 mm
Poids	800 g
Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)
Couleur de la base	
DCN-DISV-L	Gris clair (RAL 000 7500)
DCN-DISV-D	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-DISV-L Unité de discussion avec dispositif de vote à base claire microphone enfichable, base claire, microphone et anneaux à commander séparément	DCN-DISV-L
---	-------------------

DCN-DISV-D Unité de discussion avec dispositif de vote à base foncée microphone enfichable, base foncée, microphone et anneaux à commander séparément	DCN-DISV-D
---	-------------------

Accessoires

DCN-MICS Microphone enfichable à col court Longueur : 310 mm	DCN-MICS
--	-----------------

DCN-MICL Microphone enfichable à col long Longueur : 480 mm	DCN-MICL
---	-----------------

DCN-DISRH-SR Anneau en argent ultra brillant (10 pièces) Argent, ultrabrillant, jeu de 10	DCN-DISRH-SR
---	---------------------

DCN-DISR-SR Anneau en argent (10 pièces) Argent, jeu de 10	DCN-DISR-SR
--	--------------------

DCN-DISR-D Anneau foncé (10 pièces) Noir, jeu de 10	DCN-DISR-D
---	-------------------

DCN-DISRMH Anneau en métal ultra brillant (10 pièces) Métallisé, ultrabrillant, jeu de 10	DCN-DISRMH
---	-------------------

DCN-DISRMS Anneau en métal semi-brillant (10 pièces) Métallisé, semi-brillant, jeu de 10	DCN-DISRMS
--	-------------------

DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces) Jeu de 10	DCN-DISBCM
--	-------------------

DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces) Jeu de 10	DCN-DISBDD
--	-------------------

DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces) Jeu de 25	DCN-DISCLM
---	-------------------

DCN-DISVCS Unité de discussion avec dispositif de vote et sélecteur de canal



Caractéristiques

- ▶ **Faible sensibilité aux interférences des téléphones portables**
- ▶ **Design compact, élégant et ergonomique**
- ▶ **Microphone enfichable**
- ▶ **Cinq boutons de vote**
- ▶ **Sélecteur de canal indiquant le numéro et le nom abrégé du canal**
- ▶ **Haut-parleur intégré**
- ▶ **Utilisable comme unité de délégué ou unité de président**

L'unité de discussion avec dispositif de vote et sélecteur de canal permet aux participants de parler, d'enregistrer une demande de prise de parole, d'écouter l'intervenant et de voter. Un connecteur est fourni pour brancher les microphones (DCN-MICS et DCN-MICL, à commander séparément). L'unité est dotée de cinq boutons de vote, adaptés à tous les types de vote. Les anneaux lumineux jaunes qui entourent les boutons de vote servent à inviter les utilisateurs à enregistrer leur présence, à voter et à confirmer leur vote. Le voyant lumineux jaune de l'unité s'allume lorsqu'un délégué est présent.

L'unité est dotée d'un sélecteur de canal intégré, idéal dans les cas de conférences multilingues pour lesquelles une interprétation simultanée est disponible. Le sélecteur de canal intègre deux touches haut/bas de sélection du canal et un afficheur indiquant le numéro et l'abréviation de chaque langue, ce qui permet de sélectionner rapidement le canal correspondant à la langue requise.

Fonctions de base

- Réduction du niveau de sortie du casque pour éviter l'effet Larsen (qui se produit lorsqu'on écoute l'intervenant et que le microphone est allumé)
- Le son du haut-parleur intégré est coupé lorsque le microphone est activé afin d'éviter l'effet Larsen.
- Une large gamme d'anneaux (DCN-DISR, à commander séparément) disponible de manière à harmoniser l'unité avec tous les types d'intérieur.
- L'unité peut être utilisée comme unité de délégué, comme unité de président (boutons d'unité de président DCN-DISBCM, à commander séparément) ou comme unité de délégué simple avec un bouton auxiliaire. Le bouton auxiliaire polyvalent peut servir, par exemple, à annoncer les intervenants
- Un système d'attache est fourni pour verrouiller le câble en boucle (DCN-DISCLM, à commander séparément)
- L'unité est disponible avec une base claire ou foncée

Commandes et voyants

- Cinq boutons de vote entourés d'anneaux lumineux
- Voyant d'activité de l'unité/de présence du délégué
- Afficheur alphanumérique pour la sélection du canal de langue, indiquant le numéro et le nom abrégé du canal
- Bouton du microphone avec anneau lumineux rouge, vert ou jaune. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert que la demande de prise de parole a été acceptée et le jaune est destiné au mode « VIP ».
- Le voyant VIP s'allume lorsque le délégué est répertorié dans le bloc-notes (disponible uniquement si le logiciel PC est utilisé)
- Le casque est équipé de boutons de réglage du volume
- Interrupteur de désinitialisation encastré

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Deux connecteurs pour casque stéréo de 3,5 mm
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge du casque	> 32 ohms < 1 kilohm
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré
Dimensions (H x l x P)	(sans microphone)
Sur table	61 x 190 x 116 mm
Encastré	6 x 190 x 120 mm
Poids	800 g
Couleur de la partie supérieure	Argent (RAL 9022)
Couleur de la base	
DCN-DISVCS-L	Gris clair (RAL 000 7500)
DCN-DISVCS-D	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces)	DCN-DISCLM
Jeu de 25	

Informations de commande

DCN-DISVCS-L Unité de discussion avec sélecteur de canal à base claire	DCN-DISVCS-L
microphone enfichable, base claire, microphone et anneaux à commander séparément	

DCN-DISVCS-D Unité de discussion avec sélecteur de canal à base foncée	DCN-DISVCS-D
microphone enfichable, base foncée, microphone et anneaux à commander séparément	

Accessoires

DCN-MICS Microphone enfichable à col court	DCN-MICS
Longueur : 310 mm	

DCN-MICL Microphone enfichable à col long	DCN-MICL
Longueur : 480 mm	

DCN-DISRH-SR Anneau en argent ultra brillant (10 pièces)	DCN-DISRH-SR
Argent, ultrabrillant, jeu de 10	

DCN-DISR-SR Anneau en argent (10 pièces)	DCN-DISR-SR
Argent, jeu de 10	

DCN-DISR-D Anneau foncé (10 pièces)	DCN-DISR-D
Noir, jeu de 10	

DCN-DISRMH Anneau en métal ultra brillant (10 pièces)	DCN-DISRMH
Métallisé, ultrabrillant, jeu de 10	

DCN-DISRMS Anneau en métal semi-brillant (10 pièces)	DCN-DISRMS
Métallisé, semi-brillant, jeu de 10	

DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces)	DCN-DISBCM
Jeu de 10	

DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces)	DCN-DISBDD
Jeu de 10	

DCN-DISR Anneaux pour unités de discussion



Les unités de discussions sont équipées d'une bague. Une large gamme de bagues de couleurs variées est disponible de manière à harmoniser l'unité avec tous les types d'intérieur.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peuvent être encliquetés sur tout type d'unité de discussion
Couleur de la base	
DCN-DISRH-SR	Argent (RAL 9022) ultrabrillant
DCN-DISR-SR	Argent (RAL 9022)
DCN-DISR-D	Anthracite (PH 10736)
DCN-DISRMH	Métallique ultrabrillant
DCN-DISRMS	Métallique semi-brillant

Informations de commande

DCN-DISRH-SR Anneau en argent ultra brillant (10 pièces) Argent, ultrabrillant, jeu de 10	DCN-DISRH-SR
DCN-DISR-SR Anneau en argent (10 pièces) Argent, jeu de 10	DCN-DISR-SR
DCN-DISR-D Anneau foncé (10 pièces) Noir, jeu de 10	DCN-DISR-D
DCN-DISRMH Anneau en métal ultra brillant (10 pièces) Métallisé, ultrabrillant, jeu de 10	DCN-DISRMH
DCN-DISRMS Anneau en métal semi-brillant (10 pièces) Métallisé, semi-brillant, jeu de 10	DCN-DISRMS

DCN-MICS/L Microphone enfichable à col court ou long



DCN-MICS	100 g
DCN-MICL	115 g
Couleur de la partie supérieure Argent (RAL 9022)	

Informations de commande

DCN-MICS Microphone enfichable à col court Longueur : 310 mm	DCN-MICS
DCN-MICL Microphone enfichable à col long Longueur : 480 mm	DCN-MICL

Caractéristiques

- ▶ Microphone unidirectionnel sur col réglable
- ▶ Protection anti-souffle intégrée

Ce microphone innovant, élégant et ergonomique doté d'un col de cygne réglable se branche directement sur une unité de discussion, sur une unité Concentus, sur les modules encastrés de connexion de microphone ou sur les pupitres d'interprète. Ce microphone est caractérisé par une réponse unidirectionnelle garantissant des performances optimales même dans des environnements bruyants. En outre, il est peu sensible aux interférences des téléphones portables.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Voyant rouge ou vert. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert indique que la demande de prise de parole a été acceptée.

Connexions

- Connecteur destiné à brancher et à fixer le microphone

Spécifications techniques

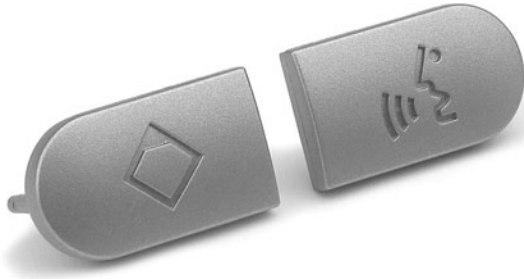
Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être branché et fixé sur les unités de discussion, sur les unités Concentus, sur les modules encastrés de connexion de microphone ou sur les pupitres d'interprète.
---------	--

Longueur	
DCN-MICS	310 mm
DCN-MICL	480 mm

Poids

DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces)



En mode président, les boutons des unités de discussion (DCN-DISBCM) remplacent le seul bouton de microphone des unités de discussion classiques. Ces boutons peuvent aussi être utilisés pour les unités de discussion en mode de contrôle auxiliaire.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peuvent être encliquetés sur tout type d'unité de discussion
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces)
Jeu de 10

DCN-DISBCM

DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces)



En mode Deux délégués, les boutons pour unité de discussion double (DCN-DISBDD) remplacent le seul bouton de microphone des unités de discussion classiques.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

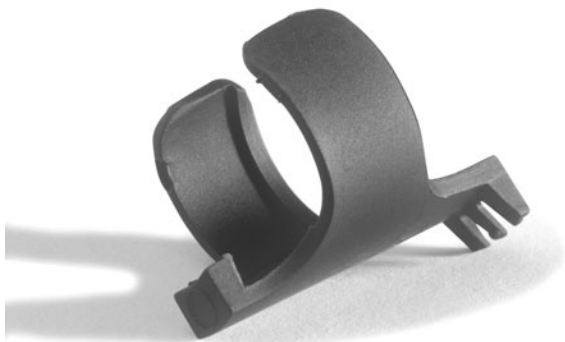
Montage	Peuvent être encliquetés sur tout type d'unité de discussion
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces)
Jeu de 10

DCN-DISBDD

DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces)



Les attaches de câble pour unités de discussion (DCN-DISCLM) permettent d'attacher le câble en boucle à l'unité suivante.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peuvent être encliquetés sur tout type d'unité de discussion
Couleur	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces)	DCN-DISCLM
Jeu de 25	

DCN-FCDIS Valise pour 10 unités de discussion



Caractéristiques

- Construction robuste aux angles renforcés
- Simplifie l'emballage et le déballage
- Facile à porter et à ranger

La valise DCN-FCDIS pour unités de discussion peut contenir 10 unités de discussion, microphones compris.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (H x l x P)	430 x 665 x 255 mm
Poids	9,3 kg
Couleur	Gris

Informations de commande

DCN-FCDIS Valise pour 10 unités de discussion

Peut contenir 10 unités de discussion, microphones compris.

DCN-FCDIS

Unités Concentus



Unités Concentus de bureau

Les unités Concentus sont généralement utilisées pour les conférences de grande envergure. Les unités sont idéales lorsqu'une configuration flexible ou des systèmes de conférence portables sont requis. Toutes ces unités se branchent et se débranchent facilement du système, ce qui permet de configurer le système de conférence de manière rapide et efficace. Chaque unité est dotée d'un microphone enfichable (fourni séparément), disponible avec un col court ou long. Les cols des microphones sont flexibles afin de faciliter leur utilisation. L'unité peut être posée ou bien fixée à l'aide de vis de montage. Elle peut aussi être encastrée dans le cas d'installations permanentes. Le rangement et le transport sont simplifiés grâce à de solides valises pouvant contenir des systèmes complets.

Les unités peuvent être connectées selon une simple configuration « en guirlande ». Elles peuvent aussi être connectées à l'aide d'un câble fin unique et d'un répartiteur interurbain reliant les unités au câblage du système, les connecteurs étant soigneusement cachés dans les unités elles-mêmes. Ce câblage unique du système DCN Next Generation met fin aux enchevêtrements de câbles derrière les unités. Cette configuration est particulièrement avantageuse lorsque l'arrière des unités peut être vu dans un écran de télévision.

Les unités Concentus existent en modèle standard, en modèle doté d'un lecteur de carte à puce, d'un écran LCD et d'un sélecteur de canal, et en modèle de type président doté d'une touche de priorité et d'options avancées. Toutes les unités Concentus sont dotées d'un dispositif qui permet aux délégués de participer au processus décisionnel, ce qui constitue un élément essentiel.

Vue d'ensemble des unités Concentus

	Pluggable microphone	Channel Selector	Voting	Graphical LCD	ID-card reader	Chairman
DCN-CON	•		•			
DCN-CONCS	•	•	•			
DCN-CONFF	•	•	•	•	•	
DCN-CONCM	•	•	•	•	•	•

DCN-CON Unité de conférence Concentus de base



Caractéristiques

- ▶ Faible sensibilité aux téléphones portables
- ▶ Unité de délégué compacte et élégante
- ▶ Haut-parleur plat et rabattable intégré
- ▶ Cinq boutons de vote
- ▶ Raccords de câbles situés sous l'unité
- ▶ Contact de présence externe et de fraude

DCN-CON est l'unité de conférence standard qui permet aux délégués de parler, d'enregistrer une demande de prise de parole ou de réponse, d'écouter l'intervenant et de voter. Elle est peu sensible aux interférences des téléphones portables. Un connecteur est fourni pour brancher les microphones (DCN-MICS et DCN-MICL, à commander séparément). Le haut-parleur plat est caractérisé par une acoustique de qualité supérieure et un effet Larsen minimal, ce qui accroît la compréhension du discours. Le son du haut-parleur est automatiquement coupé lorsqu'un microphone est activé. Il est possible de rabattre le haut-parleur lorsque l'unité n'est pas utilisée. L'unité est dotée de cinq boutons de vote, adaptés à tous les types de vote. Un contact externe est disponible pour connecter des lecteurs d'empreintes digitales externes.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Haut-parleur plat et rabattable intégré, dont le son est automatiquement coupé lorsque le microphone est activé
- Bouton de microphone « marche/arrêt » ou « demande de prise de parole »

- Voyant d'activation du microphone sur la partie supérieure du haut-parleur
- Voyant tricolore au-dessus du bouton du microphone :
 - Rouge : microphone actif
 - Vert : confirmation de la demande de prise de parole
 - Jaune : mode VIP Le voyant VIP s'allume lorsque l'unité de délégué est répertoriée dans le bloc-notes, qui est disponible uniquement si le logiciel de commande PC est utilisé
- Cinq boutons de vote avec voyants de confirmation jaunes qui peuvent servir à indiquer :
 - PRÉSENT, OUI (+), NON (-), ABSTENTION (X), (vote parlementaire)
 - Numéros : 1 à 5 (choix multiples ou enquêtes d'opinion)
 - Échelle d'évaluation : --, -, 0, +, ++ (réponse d'audience)

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle
- Connecteur modulaire à 8 pôles pour combiné intercom LBB 3555/00 et contact de présence externe et de fraude (par exemple, un lecteur d'empreintes digitales)

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge du casque	> 32 ohms
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré
Dimensions (H x l x P)	(sans microphone)
Sur table	50 x 275 x 155 mm
Encastré	30 x 275 x 155 mm
Poids	1,4 kg
Couleur de la partie supérieure	Panneau anthracite (PH 10736) et argent (RAL 9022)
Couleur de la base	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-CON Unité de conférence Concentus de base	DCN-CON
microphone enfichable, dispositif de vote, microphone à commander séparément	

Accessoires

DCN-MICS Microphone enfichable à col court	DCN-MICS
Longueur : 310 mm	
DCN-MICL Microphone enfichable à col long	DCN-MICL
Longueur : 480 mm	

DCN-CONCS Sélecteur de canal Conventus



Caractéristiques

- ▶ Faible sensibilité aux téléphones portables
- ▶ Unité de délégué compacte et élégante
- ▶ Haut-parleur plat et rabattable intégré
- ▶ Cinq boutons de vote
- ▶ Raccords de câbles situés sous l'unité
- ▶ Contact de présence externe et de fraude

L'unité DCN-CONCS est similaire à l'unité de délégué standard DCN-CON, mais est dotée d'un sélecteur de canal de langue. Les sélecteurs de canal sont utiles en cas de conférences multilingues pour lesquelles une interprétation simultanée est disponible. Le sélecteur de canal est équipé de touches haut/bas de sélection et d'un afficheur à deux chiffres rétroéclairé, permettant de sélectionner rapidement le canal correspondant à la langue requise. La sélection du canal est automatiquement limitée au nombre de canaux de langue disponibles. Le haut-parleur plat est caractérisé par une acoustique de qualité supérieure et un effet Larsen minimal, ce qui accroît la compréhension du discours. Il est possible de rabattre le haut-parleur lorsque l'unité n'est pas utilisée.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Sélecteur de canal avec affichage rétroéclairé du numéro de canal et touches de sélection du canal (haut/bas)
- Commande de réglage du volume du casque de chaque côté de l'unité

- Haut-parleur plat et rabattable intégré, dont le son est automatiquement coupé lorsqu'un microphone est activé
- Bouton de microphone « marche/arrêt » ou « demande de prise de parole »
- Voyant d'activation du microphone sur la partie supérieure du haut-parleur
- Voyant tricolore au-dessus du bouton du microphone :
 - Rouge : microphone actif
 - Vert : confirmation de la demande de prise de parole
 - Jaune : mode VIP Le voyant VIP s'allume lorsque l'unité de délégué est répertoriée dans le bloc-notes, qui est disponible uniquement si le logiciel de commande PC est utilisé.
- Cinq boutons de vote avec voyants de confirmation jaunes qui peuvent servir à indiquer :
 - PRÉSENT, OUI (+), NON (-), ABSTENTION (X), (vote parlementaire)
 - Numéros : 1 à 5 (choix multiples ou enquêtes d'opinion)
 - Échelle d'évaluation : --, -, 0, +, ++ (réponse d'audience)

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Prise pour microphone externe ou pour micro-casque
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle
- Connecteur modulaire à 8 pôles pour combiné intercom et contact de présence externe et de fraude (par exemple, un lecteur d'empreintes digitales)
- Connecteurs stéréo gauche et droit pour casque de 3,5 mm
- Connecteur stéréo pour microphone externe ou micro-casque (3,5 mm)

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Connexion du casque

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge	> 32 ohms
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Connexion du micro-casque

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge	> 32 ohms
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Niveau d'entrée nominal du microphone	7 mVrms
---------------------------------------	---------

Niveau d'entrée en surcharge du microphone	> 124 mVrms
--	-------------

Données d'interface	
Type de microphone externe recommandé (ou micro-casque)	
Élément	Condensateur à électret
Diagramme polaire	Omnidirectionnel
Tension de fonctionnement	5 Vcc
Sensibilité	62 dB à 1 200 ohms (0 dB = 1 V/mbar à 1 kHz)
Réponse en fréquence	100 Hz à 14 kHz
Connecteur	3,5 mm mono ou stéréo

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré
Dimensions (H x l x P)	(sans microphone)
Sur table	50 x 275 x 155 mm
Encastré	30 x 275 x 155 mm
Poids	1,4 kg
Couleur de la partie supérieure	Panneau anthracite (PH 10736) et argent (RAL 9022)
Couleur de la base	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-CONCS Sélecteur de canal Concentus **DCN-CONCS**
microphone enfichable, dispositif de vote, sélecteur de canal, 2 prises pour casque, microphone à commander séparément

Accessoires

DCN-MICS Microphone enfichable à col court **DCN-MICS**
Longueur : 310 mm

DCN-MICL Microphone enfichable à col long **DCN-MICL**
Longueur : 480 mm

DCN-CONFF Unité Conventus multifonction



Caractéristiques

- ▶ **Faible sensibilité aux téléphones portables**
- ▶ **Unité de délégué compacte et élégante**
- ▶ **Haut-parleur plat et rabattable intégré**
- ▶ **Cinq boutons de vote**
- ▶ **Raccords de câbles situés sous l'unité**
- ▶ **Contact de présence externe et de fraude**

Cette unité de délégué multifonction haut de gamme satisfait aux exigences des conférences de plus haut niveau. Elle est dotée de dispositifs pour la prise de parole, l'enregistrement de demande de prise de parole ou de réponse, l'écoute, le vote, la sélection des canaux de langue, la lecture de carte à puce et l'affichage d'informations sur la conférence et sur l'utilisateur. Elle est peu sensible aux interférences des téléphones portables. Elle ressemble d'un point de vue esthétique et fonctionnel à l'unité de délégué DCN-CONCS avec sélecteur de canal, mais est équipée en plus d'un lecteur de carte à puce et d'un écran graphique rétroéclairé. Lorsqu'une carte à puce est insérée dans le lecteur, l'écran LCD affiche automatiquement les informations relatives à l'utilisateur, dans la langue indiquée par la carte à puce du délégué. L'écran LCD est rétroéclairé en permanence et peut afficher les caractères de toutes les langues européennes complexes ainsi que les langues utilisant des caractères comme le chinois. La sélection du canal est automatiquement limitée au nombre de canaux de langue disponibles. Le haut-parleur plat est caractérisé par une acoustique de qualité supérieure et un effet Larsen minimal, ce qui accroît la compréhension du discours. Il est possible de rabattre le haut-parleur lorsque l'unité n'est pas utilisée.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Sélecteur de canal avec affichage rétroéclairé du numéro de canal et touches de sélection du canal (haut/bas)
- Commande de réglage du volume du casque de chaque côté de l'unité
- Écran LCD. L'affichage type inclut :
 - une description des boutons ;
 - des instructions utilisateurs multilingues ;
 - des informations sur le nombre actuel d'intervenants ;
 - la notification et la confirmation de demande de prise de parole ;
 - les résultats des votes ;
 - le temps de parole écoulé et restant ;
 - les messages publics et personnels ;
 - d'autres informations utilisateurs.
- Cinq boutons avec voyant (pour une utilisation combinée avec l'écran LCD). Ces boutons permettent aux utilisateurs d'afficher des messages ou des informations relatives à la conférence ou à l'utilisation des microphones. En fonction du logiciel utilisé, les cinq boutons peuvent servir de boutons de vote avec voyants de confirmation (jaunes), permettant à l'utilisateur de sélectionner :
 - PRÉSENT, OUI (+), NON (-), ABSTENTION (X), (vote parlementaire)
 - Numéros : 1 à 5 (choix multiples ou enquêtes d'opinion)
 - Échelle d'évaluation : --, -, 0, +, ++ (réponse d'audience)
- Identification et contrôle d'accès par lecteur de carte, avec ou sans PIN
- Identification et contrôle d'accès par lecteur de carte, avec ou sans PIN
- Haut-parleur plat et rabattable intégré, dont le son est automatiquement coupé lorsqu'un microphone est activé
- Bouton de microphone « marche/arrêt » ou « demande de prise de parole »
- Voyant d'activation du microphone sur la partie supérieure du haut-parleur
- Voyant tricolore au-dessus du bouton du microphone :
 - Rouge : microphone actif
 - Vert : confirmation de la demande de prise de parole
 - Jaune : mode VIP Le voyant VIP s'allume lorsque l'unité de délégué est répertoriée dans le bloc-notes, qui est disponible uniquement si le logiciel de commande PC est utilisé

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Prise pour microphone externe ou pour micro-casque
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle
- Connecteur modulaire à 8 pôles pour combiné intercom LBB 3555/00 et contact de présence externe et de fraude (par exemple, un lecteur d'empreintes digitales)
- Connecteurs stéréo gauche et droit pour casque de 3,5 mm
- Connecteur stéréo pour microphone externe ou micro-casque (3,5 mm)

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques**Caractéristiques électriques**

Connexion du casque

Réponse en fréquence 30 Hz à 20 kHz

Impédance de charge > 32 ohms

Puissance de sortie 2 x 15 mW/32 ohms

Connexion du micro-casque

Réponse en fréquence 30 Hz à 20 kHz

Impédance de charge > 32 ohms

Puissance de sortie 2 x 15 mW/32 ohms

Niveau d'entrée nominal du microphone 7 mVrms

Niveau d'entrée en surcharge du microphone > 124 mVrms

Données d'interface

Type de microphone externe recommandé (ou micro-casque)

Élément Condensateur à électret

Diagramme polaire Omnidirectionnel

Tension de fonctionnement 5 Vcc

Sensibilité 62 dB à 1 200 ohms (0 dB = 1 V/mbar à 1 kHz)

Réponse en fréquence 100 Hz à 14 kHz

Connecteur 3,5 mm mono ou stéréo

Caractéristiques mécaniques

Montage Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré

Dimensions (H x l x P) **(sans microphone)**

Sur table 50 x 275 x 155 mm

Encastré 30 x 275 x 155 mm

Poids 1,4 kg

Couleur de la partie supérieure Panneau anthracite (PH 10736) et argent (RAL 9022)

Couleur de la base Anthracite (PH 10736)

Informations de commande**DCN-CONFF Unité Concentus multifonction**

microphone enfichable, dispositif de vote, sélecteur de canal, 2 prises pour casque, affichage graphique, microphone à commander séparément

DCN-CONFF**Accessoires****DCN-MICS Microphone enfichable à col court**

Longueur : 310 mm

DCN-MICS**DCN-MICL Microphone enfichable à col long**

Longueur : 480 mm

DCN-MICL

DCN-CONCM Unité Conventus de président



Caractéristiques

- ▶ **Faible sensibilité aux téléphones portables**
- ▶ **Unité de délégué compacte et élégante**
- ▶ **Haut-parleur plat et rabattable intégré**
- ▶ **Cinq boutons de vote**
- ▶ **Raccords de câbles situés sous l'unité**
- ▶ **Contact de présence externe et de fraude**

Élégante et ergonomique, l'unité président est dotée de tous les éléments nécessaires pour permettre à son utilisateur de présider une conférence. Peu sensible aux interférences avec les téléphones portables, elle ressemble esthétiquement à l'unité de délégué DCN-CONF, à la différence près que l'unité de président DCN-CONCM est équipée d'un bouton de microphone prioritaire. Lorsque ce bouton prioritaire est enfoncé, tous les microphones actifs des délégués sont provisoirement ou définitivement éteints, ce qui permet au président de reprendre le contrôle de la réunion. L'unité président peut également être utilisée pour démarrer, arrêter ou suspendre un vote, pour annuler une demande de prise de parole, pour éteindre tous les microphones actifs et pour rappeler l'affichage de messages. L'écran LCD est rétroéclairé en permanence et peut afficher les caractères de toutes les langues européennes complexes ainsi que les langues utilisant des caractères comme le chinois. La sélection du canal est automatiquement limitée au nombre de canaux de langue disponibles. Le haut-parleur plat est caractérisé par une acoustique de qualité supérieure et un effet Larsen minimal, ce qui accroît la compréhension du discours. Il est possible de rabattre le haut-parleur lorsque l'unité n'est pas utilisée.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Touche de priorité pouvant entraîner l'activation d'un carillon tout en coupant provisoirement ou définitivement le son de toutes les unités actives de délégués. Le microphone du président reste actif aussi longtemps que le bouton prioritaire est enfoncé.
- Sélecteur de canal avec affichage rétroéclairé du numéro de canal et touches de sélection du canal (haut/bas)
- Commande de réglage du volume du casque de chaque côté de l'unité
- Écran LCD. L'affichage type inclut :
 - une description des boutons ;
 - des instructions utilisateur multilingues ;
 - des informations sur le nombre actuel d'intervenants ;
 - la notification et la confirmation de demande de prise de parole ;
 - les résultats des votes ;
 - le temps de parole écoulé et restant ;
 - les messages publics et personnels ;
 - d'autres informations utilisateur.
- Cinq boutons avec voyant (pour une utilisation combinée avec l'écran LCD). Ces boutons permettent aux utilisateurs d'afficher des messages ou des informations relatives à la conférence ou à l'utilisation des microphones. En fonction du logiciel utilisé, les cinq boutons peuvent servir de boutons de vote avec voyants de confirmation (jaunes), permettant à l'utilisateur de sélectionner :
 - PRÉSENT, OUI (+), NON (-), ABSTENTION (X), (vote parlementaire)
 - Numéros : 1 à 5 (choix multiples ou enquêtes d'opinion)
 - Échelle d'évaluation : --, -, 0, +, ++ (réponse d'audience)
- Identification et contrôle d'accès par lecteur de carte, avec ou sans PIN
- Haut-parleur plat et rabattable intégré, dont le son est automatiquement coupé lorsqu'un microphone est activé
- Bouton de microphone « marche/arrêt » ou « demande de prise de parole »
- Voyant d'activation du microphone sur la partie supérieure du haut-parleur
- Voyant tricolore au-dessus du bouton du microphone :
 - Rouge : microphone actif
 - Vert : confirmation de la demande de prise de parole
 - Jaune : mode VIP Le voyant VIP s'allume lorsque l'unité de délégué est répertoriée dans le bloc-notes, qui est disponible uniquement si le logiciel de commande PC est utilisé.

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Prise pour microphone externe ou pour micro-casque
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle
- Connecteur modulaire à 8 pôles pour combiné intercom LBB 3555/00 et contact de présence externe et de fraude (par exemple, un lecteur d'empreintes digitales)
- Connecteurs stéréo gauche et droit pour casque de 3,5 mm
- Connecteur stéréo pour microphone externe ou micro-casque (3,5 mm)

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques**Caractéristiques électriques**

Connexion du casque

Réponse en fréquence 30 Hz à 20 kHz

Impédance de charge > 32 ohms

Puissance de sortie 2 x 15 mW/32 ohms

Connexion du micro-casque

Réponse en fréquence 30 Hz à 20 kHz

Impédance de charge > 32 ohms

Puissance de sortie 2 x 15 mW/32 ohms

Niveau d'entrée nominal du microphone 7 mVrms

Niveau d'entrée en surcharge du microphone > 124 mVrms

Données d'interface

Type de microphone externe recommandé (ou micro-casque)

Élément Condensateur à électret

Diagramme polaire Omnidirectionnel

Tension de fonctionnement 5 Vcc

Sensibilité 62 dB à 1 200 ohms (0 dB = 1 V/mbar à 1 kHz)

Réponse en fréquence 100 Hz à 14 kHz

Connecteur 3,5 mm mono ou stéréo

Caractéristiques mécaniques

Montage Sur un bureau (montage portatif ou fixe) et encastré

Dimensions (H x l x P) (sans microphone)

Sur table 50 x 275 x 155 mm

Encastré 30 x 275 x 155 mm

Poids 1,4 kg

Couleur de la partie supérieure Panneau anthracite (PH 10736) et argent (RAL 9022)

Couleur de la base Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-CONCM Unité Concentus de président microphone enfichable, dispositif de vote, sélecteur de canal, 2 prises pour casque, affichage graphique, touche de priorité, microphone à commander séparément	DCN-CONCM
--	------------------

Accessoires

DCN-MICS Microphone enfichable à col court Longueur : 310 mm	DCN-MICS
--	-----------------

DCN-MICL Microphone enfichable à col long Longueur : 480 mm	DCN-MICL
---	-----------------

DCN-MICS/L Microphone enfichable à col court ou long



DCN-MICS	100 g
DCN-MICL	115 g
Couleur de la partie supérieure Argent (RAL 9022)	

Informations de commande

DCN-MICS Microphone enfichable à col court Longueur : 310 mm	DCN-MICS
DCN-MICL Microphone enfichable à col long Longueur : 480 mm	DCN-MICL

Caractéristiques

- ▶ Microphone unidirectionnel sur col réglable
- ▶ Protection anti-souffle intégrée

Ce microphone innovant, élégant et ergonomique doté d'un col de cygne réglable se branche directement sur une unité de discussion, sur une unité Concentus, sur les modules encastrés de connexion de microphone ou sur les pupitres d'interprète. Ce microphone est caractérisé par une réponse unidirectionnelle garantissant des performances optimales même dans des environnements bruyants. En outre, il est peu sensible aux interférences des téléphones portables.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Voyant rouge ou vert. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert indique que la demande de prise de parole a été acceptée.

Connexions

- Connecteur destiné à brancher et à fixer le microphone

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être branché et fixé sur les unités de discussion, sur les unités Concentus, sur les modules encastrés de connexion de microphone ou sur les pupitres d'interprète.
---------	--

Longueur	
DCN-MICS	310 mm
DCN-MICL	480 mm

Poids

DCN-FCCON Valise pour 10 unités Concentus



Caractéristiques

- Construction robuste aux angles renforcés
- Simplifie l'emballage et le déballage
- Facile à porter et à ranger
- Calage intérieur en mousse

La valise DCN-FCCON peut contenir 10 unités Concentus. Elle est équipée d'un compartiment supérieur spécial permettant de loger 10 microphones (standard et longs).

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (H x l x P)	430 x 665 x 255 mm
Poids	9,3 kg
Couleur	Gris foncé

Informations de commande

DCN-FCCON Valise pour 10 unités Concentus

Peut contenir 10 unités Concentus, microphones compris

DCN-FCCON

LBB 3555/00 Combiné intercom DNC

Informations de commande

LBB 3555/00 Combiné intercom DNC

LBB3555/00

Avec câble extensible pour combiné, portée de 2 m, connecteur RJ-45 à six pôles



Caractéristiques

- ▶ **Idéal pour les applications intercom**
- ▶ **Compatible avec toutes les interfaces Concentus et Deux délégués**
- ▶ **Peut être fixé de façon permanente sur un mur, un siège ou un bureau**

Léger, compact et solide, cet élégant combiné est doté d'une base. Il permet aux participants de la conférence de converser à deux. Le combiné est attaché à la base via un câble extensible d'une longueur de 0,5 m lorsqu'il est enroulé et de 2 m lorsqu'il est déroulé. Ce câble se termine par un connecteur RJ-45 à 6 pôles permettant une connexion aux interfaces Concentus et Deux délégués. Dans le cadre d'installations permanentes, cette unité peut facilement être montée sur un bureau ou sur un mur à l'aide des deux vis fournies.

Fonctions de base

Connexions

- Connecteur RJ-45 à 6 pôles

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau ou au mur, à l'aide des deux trous de vis situés sur la base
Dimensions (H x l)	53 x 210 mm
Poids	250 g
Couleur	Anthracite (PH 10736)

Unités encastrables

La large gamme d'équipements encastrables du DCN Next Generation permet de créer des systèmes de contribution uniques pour des solutions personnalisées. Les équipements encastrables sont parfaits pour les installations permanentes fixes. Ils peuvent être encastrés dans des bureaux ou dans les accoudoirs d'un fauteuil.

Les versions encastrables présentent les mêmes fonctions et dispositifs que les unités de contribution de bureau. Par exemple, il est possible de créer une unité de délégué en combinant une interface DCN-DDI Deux délégués. Les principales solutions encastrables combinent les éléments suivants :

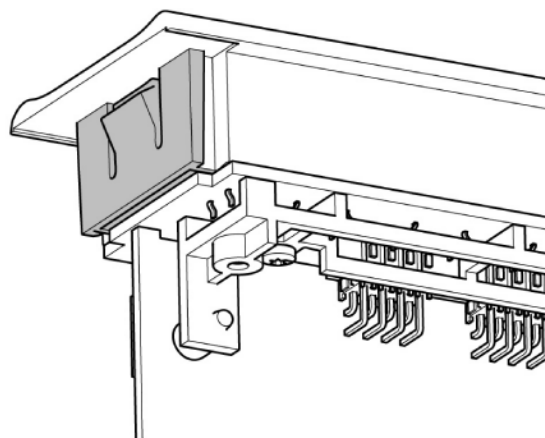
- DCN-DDI Interface Deux délégués
- LBB 3555/00 Combiné intercom
- DCN-FHH Microphone à main
- DCN-FHH-C Microphone à main avec câble extensible
- DCN-FMIC Panneau de connexion du microphone
- DCN-FMICB Panneau de commande du microphone
- DCN-MICS Microphone enfichable à col court
- DCN-MICL Microphone enfichable à col long
- DCN-FPRIOB Panneau de priorité
- DCN-FLSP Panneau de haut-parleur
- DCN-FV Panneau de vote
- DCN-FVCRD Panneau de vote et de carte
- DCN-FVU Unité de vote*
- DCN-FVU-CN Unité de vote (chinois)*
- DCN-FCS Unité de sélection du canal (pour 32 canaux)
- DCN-FEC Jeu de 50 embouts
- DCN-FCOUP Jeu de 50 couplages
- DCN-FPT Outil de positionnement de l'encastrement
- DCN-TTH Jeu de 10 boîtiers de bureau

*Les unités de vote ne sont pas connectées au DCN-DDI mais directement au réseau DCN.

Toutes les unités encastrables mesurent 40 x 100 mm, sauf les panneaux de commande du microphone DCN-FMIC et DCN-FMICB et le panneau de priorité DCN-FPRIOB, qui mesurent 40 x 50 mm.

Montage

Les unités peuvent être montées sur bois ou sur métal. Lorsqu'elles sont montées sur une surface métallique, le mécanisme d'encliquetage présent sur toutes les unités encastrables sert à attacher ces dernières dans les ouvertures du bureau ou dans les accoudoirs des fauteuils.



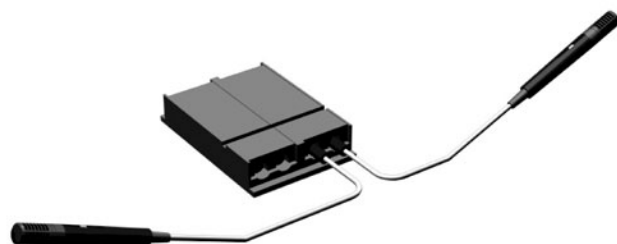
Mécanisme d'encliquetage

Lorsqu'elles sont montées sur une surface en bois, les unités sont attachées à l'aide de couplages DCN-FCOUP. Ces derniers doivent d'abord être posés sur la surface, puis les unités viennent s'encliquer dans les couplages. Pour positionner correctement les couplages DCN-FCOUP, il est possible d'utiliser l'outil de positionnement des équipements encastrables DCN-FPT.

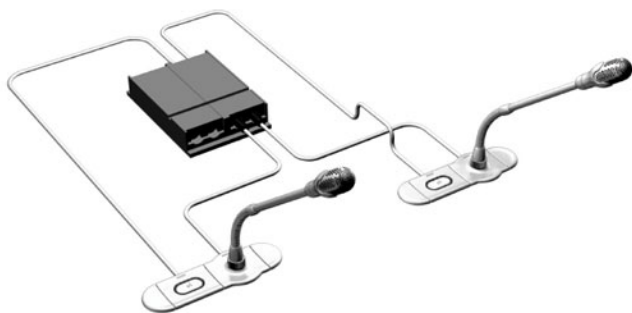


Comment utiliser l'outil de positionnement de l'encastrement

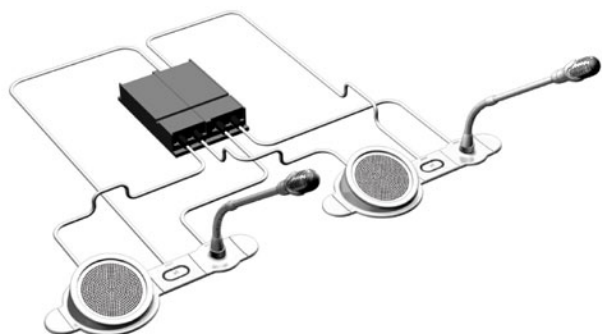
Les exemples ci-dessous illustrent plusieurs types de configuration encastrée, allant d'une solution de base équipée d'un simple microphone manuel à une solution complète pour président dotée de dispositifs de vote et intercom.



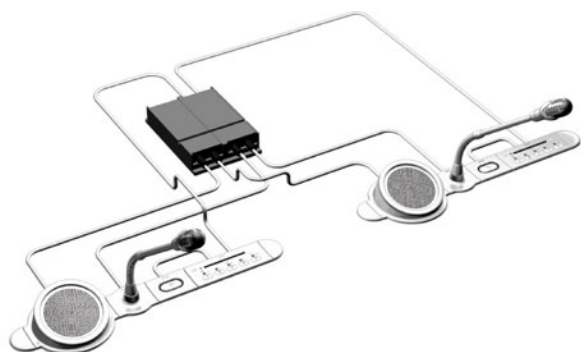
Configuration avec fonctionnalité de microphone de base



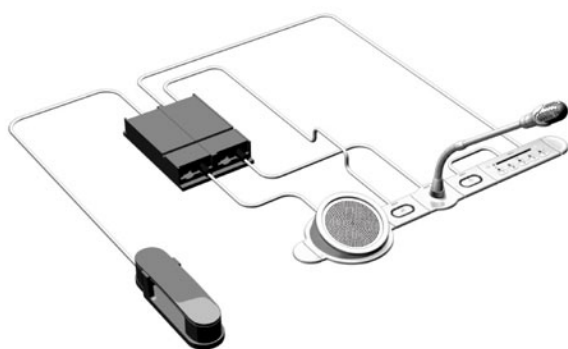
Configuration encastrée avec deux microphones



Configuration encastrée avec deux microphones et haut-parleurs



Configuration encastrée avec deux microphones, haut-parleurs, dispositifs de vote et lecteurs de carte d'identification



Configuration encastrée avec contrôle des priorités par le président, microphones, haut-parleur, dispositif de vote, lecteur de carte d'identification et intercom

DCN-DDI Interface Deux délégués



Caractéristiques

- ▶ **Mode Deux délégués offrant deux microphones et deux dispositifs de vote et de carte**
- ▶ **Deux entrées microphone/ligne**
- ▶ **Sorties vers les casques ou haut-parleurs**
- ▶ **Plusieurs options de montage**
- ▶ **Fonction d'enregistrement d'entrée/de sortie**
- ▶ **Microphone partagé mais à double réglage**

L'interface Deux délégués est conçue pour être utilisée dans des solutions encastrables personnalisées. Encastrable signifie qu'il est possible d'ajouter un certain nombre de fonctionnalités, ce qui permet à ces unités de convenir aussi bien au président qu'aux délégués. Ces fonctionnalités comprennent, par exemple, la connexion d'un panneau de vote, avec ou sans lecteur de carte (DCN-FVCRD ou DCN-FV). En outre, l'unité est dotée de deux entrées audio indépendantes qui peuvent servir d'entrées de ligne. Un numéro de siège peut être affecté à chaque entrée, ce qui permet à l'unité DCN-DDI d'être utilisée par deux postes de délégué.

Des paramètres permettent d'attribuer l'interface à un seul délégué, à deux délégués, au président, à l'unité d'entrée/de sortie ou au microphone d'ambiance. Ce dernier est situé dans la salle de conférence et automatiquement activé dès lors qu'aucun autre microphone d'unité de délégué ou de président n'est actif. Cela permet aux interprètes de toujours garder un contact audio avec la salle de conférence.

Fonctions de base

- La sortie du haut-parleur est désactivée dès que l'entrée correspondante est activée.
- L'unité peut être posée sur un bureau, montée sur un mur ou discrètement encastrée dans un bureau ou dans l'accoudoir d'un fauteuil, etc.

- L'unité est adaptée aux microphones à main (DCN-FHH) et aux microphones enfichables (DCN-MIC), avec les panneaux de connexion de microphone (DCN-FMIC) et de commande de microphone (DCN-FMICB).
- De plus, elle est dotée d'une seule connexion pour combiné intercom (LBB 3555/00).

Commandes et voyants

- Trois commutateurs par entrée avec les possibilités suivantes :
 - Choix entre microphone ou ligne
 - Entrée microphone asymétrique, entrée microphone/ligne symétrique ou entrée microphone symétrique avec possibilité d'alimentation fantôme
 - Sélection d'atténuation de l'entrée de 0, 6, 12 ou 18 dB ; potentiomètre de réglage fin (+/- 3 dB) du niveau d'entrée par l'interconnexion d'entrée
- Entrées (commutateurs) et sorties (voyants) de commande à distance correspondant aux microphones et aux panneaux de commande
- Interrupteur de sélection des différents modes de l'interface DCN-DDI :
 - Deux délégués
 - Président
 - Deux délégués, un microphone
 - Deux délégués, haut-parleurs muets
 - Un seul délégué
 - Entrée/Sortie
 - Microphone d'ambiance

Remarque Pour utiliser le mode entrée/sortie, le logiciel de commande PC est également requis.

Connexions

- Deux connecteurs RJ-11 pour le panneau de commande du microphone DCN-FMIC, le panneau de priorité DCN-FPRIOB, le panneau de vote DCN-FV et le panneau de vote et de carte DCN-FVCRD
- Connecteur RJ-11 pour combiné intercom LBB 3555/00
- Deux entrées audio équilibrées pour les sources de ligne (0 dB) ou de microphone (-60 dB), avec ou sans alimentation fantôme (2 prises DIN 262° à 8 pôles)
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle
- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Deux connecteurs stéréo de 3,5 mm sont fournis pour connecter le casque ou le panneau du haut-parleur (DCN-FLSP).

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un mur, sous un bureau ou un siège, dans un accoudoir de fauteuil ou dans un conduit de câbles
Dimensions (H x l x P) (sans les câbles)	35 x 100 x 170 mm
Poids	500 g
Couleur	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-DDI Interface Deux délégués	DCN-DDI
Pour solutions encastrables personnalisées	

LBB 3555/00 Combiné intercom DNC

Informations de commande

LBB 3555/00 Combiné intercom DNC

LBB3555/00

Avec câble extensible pour combiné, portée de 2 m, connecteur RJ-45 à six pôles



Caractéristiques

- ▶ **Idéal pour les applications intercom**
- ▶ **Compatible avec toutes les interfaces Concentus et Deux délégués**
- ▶ **Peut être fixé de façon permanente sur un mur, un siège ou un bureau**

Léger, compact et solide, cet élégant combiné est doté d'une base. Il permet aux participants de la conférence de converser à deux. Le combiné est attaché à la base via un câble extensible d'une longueur de 0,5 m lorsqu'il est enroulé et de 2 m lorsqu'il est déroulé. Ce câble se termine par un connecteur RJ-45 à 6 pôles permettant une connexion aux interfaces Concentus et Deux délégués. Dans le cadre d'installations permanentes, cette unité peut facilement être montée sur un bureau ou sur un mur à l'aide des deux vis fournies.

Fonctions de base

Connexions

- Connecteur RJ-45 à 6 pôles

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur un bureau ou au mur, à l'aide des deux trous de vis situés sur la base
Dimensions (H x l)	53 x 210 mm
Poids	250 g
Couleur	Anthracite (PH 10736)

DCN-FHH Microphone à main



Caractéristiques

- ▶ **Microphone léger et portable**
- ▶ **Protection anti-souffle intégrée**
- ▶ **Interrupteur marche/arrêt et voyant d'état**

Le microphone à main DCN-FHH est un microphone unidirectionnel à condensateur doté d'une protection anti-souffle. Il tient confortablement dans la main et est idéal pour les situations où l'intervenant n'est pas statique. Il est possible de connecter deux microphones à main à l'interface Deux délégués DCN-DDI.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Microphone à condensateur avec protection anti-souffle intégrée
- Bouton de microphone « marche/arrêt » ou « demande de prise de parole »
- Voyant de microphone actif (rouge)
- Voyant de confirmation de demande de prise de parole (vert)

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	À l'aide d'une attache LBC 1215/01, le microphone peut être monté sur un meuble, un mur ou un siège
Dimensions (H x l)	215 x 30 mm
Longueur du câble	
DCN-FHH	5 m
DCN-FHH-C	Enroulé : 0,4 m - Déroulé : 1,4 m
Poids	350 g
Couleur	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-FHH Microphone à main Longueur de câble : 5 m	DCN-FHH
DCN-FHHC Microphone à main Avec câble extensible, 1,4 m déroulé	DCN-FHHC

DCN-FMIC Panneau de connexion du microphone encastrable



Informations de commande

DCN-FMIC Panneau de connexion du microphone encastrable encastrable, argent, microphone à commander séparément	DCN-FMIC
--	-----------------

Accessoires

DCN-MICS Microphone enfichable à col court Longueur : 310 mm	DCN-MICS
DCN-MICL Microphone enfichable à col long Longueur : 480 mm	DCN-MICL

Caractéristiques

- Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- Commande du niveau de sortie du sélecteur de canal

Le Module de connexion du microphone permet de brancher les microphones DCN-MIC à l'une des entrées audio de l'interface Deux délégués (DCN-DDI).

Le Module de connexion du microphone est équipé d'une sortie qui commande le niveau de sortie du sélecteur de canal. De cette façon, lorsque le microphone est actif, le niveau de sortie du sélecteur de canal est réduit, afin de minimiser l'effet Larsen.

Fonctions de base

Connexions

- Câble de 2 m se terminant par un connecteur DIN 262° à 8 pôles
- Connecteur destiné à contrôler la réduction du niveau de sortie du sélecteur de canal (prise AMP173977-2)

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
Dimensions (H x l x P)	40 x 50 x 50 mm
Poids	10 g
Couleur	Argent (RAL 9022)

DCN-FMICB Panneau de commande du microphone encastrable



Caractéristiques

- ▶ **Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)**
- ▶ **Bouton de microphone « marche/arrêt »**
- ▶ **Anneau de témoin d'état de couleur**

Le module de commande du microphone se connecte à l'interface Deux délégués (DCN-DDI) via l'une des entrées de commande RJ-11.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Un bouton de commande du microphone
- Trois anneaux autour du bouton du microphone dont la couleur peut indiquer les états suivants :
 - Rouge : le microphone est actif
 - Rouge clignotant : signale la dernière minute de temps de parole
 - Vert : le délégué est inscrit sur la liste d'attente de parole
 - Vert clignotant : le délégué est le premier sur la liste d'attente et le prochain à prendre la parole
 - Jaune : le délégué est répertorié dans le bloc-notes et peut contrôler son microphone sans l'intervention de l'opérateur

*Disponible uniquement avec le logiciel de commande PC.

Connexions

- 2 connecteurs RJ-11, un pour connecter l'interface Deux délégués (DCN-DDI) et l'autre pour les connexions en boucle

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
Dimensions (H x l x P)	40 x 50 x 50 mm
Poids	200 g
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-FMICB Panneau de commande du microphone encastrable
Encastrable, argent

DCN-FMICB

DCN-MICS/L Microphone enfichable à col court ou long



DCN-MICS	100 g
DCN-MICL	115 g
Couleur de la partie supérieure Argent (RAL 9022)	

Informations de commande

DCN-MICS Microphone enfichable à col court

DCN-MICS

Longueur : 310 mm

DCN-MICL Microphone enfichable à col long

DCN-MICL

Longueur : 480 mm

Caractéristiques

- ▶ Microphone unidirectionnel sur col réglable
- ▶ Protection anti-souffle intégrée

Ce microphone innovant, élégant et ergonomique doté d'un col de cygne réglable se branche directement sur une unité de discussion, sur une unité Concentus, sur les modules encastrés de connexion de microphone ou sur les pupitres d'interprète. Ce microphone est caractérisé par une réponse unidirectionnelle garantissant des performances optimales même dans des environnements bruyants. En outre, il est peu sensible aux interférences des téléphones portables.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Voyant rouge ou vert. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert indique que la demande de prise de parole a été acceptée.

Connexions

- Connecteur destiné à brancher et à fixer le microphone

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être branché et fixé sur les unités de discussion, sur les unités Concentus, sur les modules encastrés de connexion de microphone ou sur les pupitres d'interprète.
---------	--

Longueur	
DCN-MICS	310 mm
DCN-MICL	480 mm
Poids	

DCN-FPRIOB Panneau de priorité encastrable



Caractéristiques

- ▶ Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- ▶ Bouton de priorité marche/arrêt
- ▶ Voyant rouge de microphone actif

Le Module de priorité se connecte à l'interface Deux délégués (DCN-DDI) via l'une des entrées de commande RJ-11.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Un bouton de commande du microphone
- Un anneau lumineux rouge autour du bouton du microphone pour indiquer que la priorité est active

Connexions

- Deux connecteurs RJ-11, un pour connecter l'interface DCN-DDI pour deux délégués et l'autre pour les connexions en boucle

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
Dimensions (H x l x P)	40 x 50 x 50 mm
Poids	200 g
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-FPRIOB Panneau de priorité encastrable
Encastrable, argent

DCN-FPRIOB

DCN-FLSP Panneau de haut-parleur



Caractéristiques

- Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- Son angle incliné assure une meilleure compréhension du discours

Ce module de haut-parleur s'utilise avec l'interface Deux délégués (DCN-DDI). Il est composé d'un haut-parleur recouvert d'une grille ronde.

Fonctions de base

Connexions

- Câble de 2 m se terminant par un connecteur stéréo de 3,5 mm

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
Dimensions (H x l x P)	40 x 100 x 100 mm
Poids	203 g
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-FLSP Panneau de haut-parleur
Encastrable, argent

DCN-FLSP

DCN-FV Panneau de vote encastrable



Caractéristiques

- ▶ Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- ▶ Contact de présence externe
- ▶ Voyants de confirmation de vote
- ▶ Voyant d'unité active

L'unité permet l'enregistrement de présence et six types de vote : parlementaire, réponse d'audience, choix multiple, enquête d'opinion, évaluation et le vote pour ou contre.

L'unité est dotée d'un contact de présence externe, qui peut être utilisé comme interrupteur externe de présence ou de fraude. Les lecteurs d'empreintes digitales sont généralement utilisés pour le contact de présence externe.

L'unité peut être encliquetée sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou montée avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC sur tout type de surface. L'unité est connectée à l'interface Deux délégués (DCN-DDI).

Fonctions de base

Commandes et voyants

Vue avant

- Cinq boutons de vote équipés d'un voyant de confirmation jaune servent à inviter l'utilisateur à indiquer sa présence, à voter et à confirmer l'enregistrement de son vote. Les boutons et les témoins fonctionnent de la manière suivante :
 - (+) pour voter oui, (-) pour voter non et (x) pour s'abstenir (sert à l'enregistrement de la présence, au vote parlementaire et au vote pour ou contre)
 - Les chiffres 1 à 5 (servent au vote à choix multiple, aux enquêtes d'opinion et aux évaluations)
 - Échelle d'évaluation : --, -, 0, +, ++ (sert à la réponse d'audience)

- Un voyant bleu d'unité allumé indique que le système fonctionne normalement

Vue arrière

- Un bouton d'initialisation et de désinitialisation

Connexions

- Deux connecteurs RJ-11, un pour connecter l'interface DCN-DDI pour deux délégués et l'autre pour les connexions en boucle
- Connecteur de contact de présence externe (AMP173977-3)

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
Dimensions (H x l x P)	40 x 100 x 82 mm
Poids	81 g
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-FV Panneau de vote encastrable
Encastrable, argent

DCN-FV

DCN-FVCRD Panneau de vote et de carte encastrable



Caractéristiques

- ▶ Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- ▶ Identification à l'aide d'une carte
- ▶ Contact de présence externe
- ▶ Voyants de confirmation de vote
- ▶ Voyant d'unité active

Le panneau de vote et de carte a les mêmes fonctionnalités que le panneau de vote DCN-FV, à la différence près qu'il est équipé d'un lecteur de carte d'identification.

Le lecteur de carte d'identification permet au système DCN Next Generation d'identifier les délégués et de réunir les conditions nécessaires pour que seuls les délégués autorisés puissent prendre part aux séances de vote ou avoir droit aux procédures d'usage de la conférence, comme celui d'utiliser un microphone. L'unité est connectée à l'interface Deux délégués DCN-DDI.

Fonctions de base

Commandes et voyants

Vue avant

- Cinq boutons de vote équipés d'un voyant de confirmation jaune servent à inviter l'utilisateur à indiquer sa présence, à voter et à confirmer l'enregistrement de son vote. Les boutons et les témoins fonctionnent de la manière suivante :
 - (+) pour voter oui, (-) pour voter non et (x) pour s'abstenir (sert à l'enregistrement de la présence, au vote parlementaire et au vote pour ou contre)
 - Les chiffres 1 à 5 (servent au vote à choix multiple, aux enquêtes d'opinion et aux évaluations)

- Échelle d'évaluation : --, -, 0, +, ++ (sert à la réponse d'audience)
- Un voyant bleu d'unité allumé indique que le système fonctionne normalement. Le voyant jaune indique que la carte d'identification est valide.

Vue arrière

- Un bouton d'initialisation et de désinitialisation

Connexions

- Deux connecteurs RJ-11, un pour connecter l'interface DCN-DDI pour deux délégués et l'autre pour les connexions en boucle
- Connecteur de contact de présence externe (AMP173977-3)

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
Dimensions (H x l x P)	40 x 100 x 82 mm
Poids	104 g
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-FVCRD Panneau de vote et de carte encastrable
Encastrable, argent

DCN-FVCRD

DCN-FVU Unité de vote encastrable



Caractéristiques

- **Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)**
- **Permet d'effectuer un vote parlementaire, de saisir un numéro et d'utiliser une échelle d'évaluation**
- **Facile à monter**
- **Connexion en boucle directe au réseau DCN**
- **Solution économique pour les postes ne nécessitant que des dispositifs de vote.**

L'unité permet l'enregistrement de présence et six types de vote : parlementaire, réponse d'audience, choix multiple, enquête d'opinion, évaluation et le vote pour ou contre.

Les voyants de confirmation jaunes invitent l'utilisateur à indiquer sa présence, à voter et à confirmer l'enregistrement de son vote.

Le voyant bleu d'unité allumé indique que le système fonctionne normalement. Le voyant bleu clignote lorsque l'unité détecte un problème de communication.

L'association de l'unité de vote et des embouts est très élégante et convient aussi bien à des salles de réunion modernes que traditionnelles.

La connexion directe au câble réseau DCN constitue une solution économique pour les postes ne nécessitant que des dispositifs de vote.

Fonctions de base

Commandes et voyants

Vue avant

- Cinq boutons de vote équipés d'un voyant de confirmation jaune servent à inviter l'utilisateur à indiquer sa présence, à voter et à confirmer l'enregistrement de son vote. Les boutons et les témoins fonctionnent de la manière suivante :
 - (+) pour voter oui, (-) pour voter non et (x) pour s'abstenir (sert à l'enregistrement de la présence, au vote parlementaire et au vote pour ou contre)
 - Les chiffres 1 à 5 (servent au vote à choix multiple, aux enquêtes d'opinion et aux évaluations)
 - Échelle d'évaluation : --, -, 0, +, ++ (sert à la réponse d'audience)
- Un voyant d'unité active. Le voyant affichant une lumière bleue continue indique que le système fonctionne normalement. Le voyant bleu clignote lorsque l'unité détecte un problème de communication

Vue arrière

- Un bouton d'initialisation et de désinitialisation

Connexions

- Câble DCN de 1 m se terminant par un connecteur mâle circulaire moulé à 6 pôles
- Câble DCN de 1 m se terminant par un connecteur femelle circulaire moulé à 6 pôles pour connexion en boucle au réseau DCN

Remarque Un câble de sortie inutilisé doit se terminer par une fiche de raccordement LBB 4118/00.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
Dimensions (H x l x P)	40 x 100 x 82 mm
Poids	250 g
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-FVU Unité de vote encastrable	DCN-FVU
Connexion en boucle directe au réseau DCN, encastrable, argent	

Accessoires

LBB 4118/00 Fiche de raccordement DCN	LBB4118/00
---------------------------------------	------------

DCN-FCS Sélecteur de canal encastrable



Caractéristiques

- Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- S'adapte automatiquement aux canaux disponibles
- Fonction « silence » intégrée
- Aucune sortie audio tant que le casque n'est pas connecté
- Encastrable sur le plateau ou la face verticale avant d'un bureau ou dans l'accoudoir d'un fauteuil

Le DCN-FCS est un sélecteur de canal audio compact et élégant conçu pour un seul utilisateur et pour une écoute au casque. Il permet de choisir entre 32 canaux audio de grande qualité, utilisés pour distribuer les canaux d'interprétation et d'intervenants.

Fonctions de base

- Fonction « silence » intégrée : aucune sortie audio tant que l'une des touches n'a pas été activée pour éliminer tout bruit en provenance du casque lorsqu'il n'est pas utilisé
- Après connexion du casque, le canal d'intervenant par défaut (canal 0) est sélectionné et réglé sur un volume optimal et le rétroéclairage est activé

Commandes et voyants

- Deux boutons-poussoirs (haut/bas) de sélection du canal
- Deux boutons-poussoirs (haut/bas) de réglage du volume du casque
- Écran LCD rétroéclairé à deux chiffres pour indiquer le numéro du canal

Connexions

- Connecteur pour casque stéréo de 3,5 mm
- Prise pour casque externe
- Câble de 2 m avec connecteur circulaire moulé

- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge du casque	> 32 ohms < 1 kohm
Puissance de sortie	2 x 15 mW/32 ohms

Caractéristiques mécaniques

Montage	Encastré
Dimensions (H x l x P)	40 x 100 x 100 mm
Poids	0,3 kg
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-FCS Sélecteur de canal encastrable	DCN-FCS
Encastrable, argent	

Accessoires

DCN-TTH Boîtier de bureau (10 pièces)	DCN-TTH
peut contenir des unités encastrables, anthracite, jeu de 10	

DCN-FBP, DCN-FBPS Caches



Informations de commande

DCN-FBP Cache long encastrable (10 pièces)	DCN-FBP
100 mm de large, encastrable, argent, jeu de 10	

DCN-FBPS Cache court encastrable (10 pièces)	DCN-FBPS
50 mm de large, encastrable, argent, jeu de 10	

Caractéristiques

- ▶ **Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)**
- ▶ **50 mm ou 100 mm de large**

Le module neutre s'utilise pour masquer la fente laissée pour un module encastré inutilisé. Il peut être enlevé si une future extension requiert la fente en question. Il existe deux largeurs de cache différentes : 100 mm (DCN-FBP) et 50 mm (DCN-FBPS).

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être encliqueté sur un panneau métallique de 2 mm d'épaisseur ou monté avec raccords DCN-FCOUP et embouts DCN-FEC dans tout type d'environnement
Dimensions (H x l)	
DCN-FBP	40 x 100 mm
DCN-FBPS	40 x 50 mm
Poids	
DCN-FBP	17 g
DCN-FBPS	9 g
Couleur	Argent (RAL 9022)

DCN-FEC Embout encastrable (50 pièces)



Caractéristiques

- Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)

Des embouts assortis donnent une touche de finition aux dispositifs encastrables. Deux embouts sont nécessaires par unité encastrable.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peuvent être encliquetés dans des couplages DCN-FCOUP
Dimensions (H x l)	40 x 20 mm
Poids	2 g
Couleur	Argent (RAL 9022)

Informations de commande

DCN-FEC Embout encastrable (50 pièces)
Encastrable, argent, jeu de 50

DCN-FEC

DCN-FCOUP Couplage encastrable (50 pièces)



Les agrafes de montage servent à connecter les panneaux encastrables et les embouts.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peuvent être vissés dans la partie découpée du bureau
Poids	12 g
Couleur	Noir

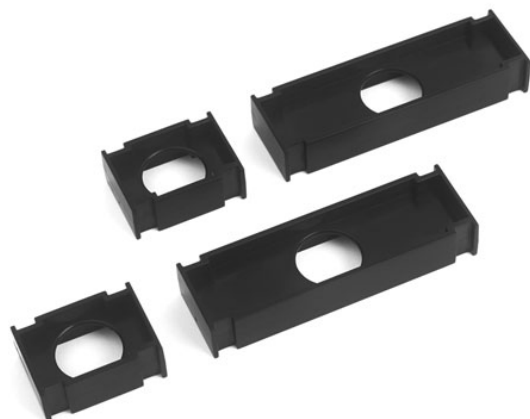
Informations de commande

DCN-FCOUP Couplage encastrable (50 pièces)

Pour unités encastrables, jeu de 50

DCN-FCOUP

DCN-FPT Outils de positionnement de l'encastrement (2 jeux)



Cet outil facilite le positionnement des éléments encastrables.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Poids	31 g
Couleur	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-FPT Outils de positionnement de l'encastrement (2 jeux)	DCN-FPT
Pour couplages encastrables	

DCN-TTH Boîtier de bureau (10 pièces)



Ce boîtier permet d'utiliser les panneaux encastrables dans des applications sur bureau. Il suffit d'encliqueter le panneau dans ce boîtier. Il est conçu pour l'unité de vote DCN-FVU, mais peut être également utilisé pour d'autres unités encastrées, comme l'unité de sélection du canal DCN-FCS conçu pour 32 canaux.

Dans les cas d'applications permanentes, le boîtier peut être fixé sur le bureau.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Posé ou fixé sur un bureau
Dimensions (H x l x P)	80 x 120 x 105 mm
Poids	243 g
Couleur	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-TTH Boîtier de bureau (10 pièces)	DCN-TTH
peut contenir des unités encastrables, anthracite, jeu de 10	

Interprétation et distribution des langues

Les équipements d'interprétation simultanée et de distribution des langues de Bosch répondent aux demandes des conférences multilingues actuelles, allant de discussions informelles bilingues à des congrès internationaux de grande ampleur où de nombreuses interprétations simultanées sont requises. La conception modulaire des produits d'interprétation et de distribution permet de construire un système d'interprétation sur mesure, en combinant plusieurs éléments du système. De cette façon, il est simple et rapide d'étendre ou de réduire le système pour les conférences suivantes.

La gamme de produits couvre virtuellement tous les besoins liés à l'interprétation. Les pupitres d'interprètes peuvent prendre en charge jusqu'à 31 langues distinctes et peuvent être utilisés de façon autonome ou comme faisant partie d'un système intégré contrôlé par l'opérateur. Lorsque les pupitres sont utilisés de manière autonome, le microprocesseur intégré attribue les canaux de langue, le routage des canaux et les verrouillages. Dans les systèmes contrôlés par l'opérateur, le pupitre est utilisé avec le logiciel dédié d'interprétation simultanée (LBB 4172), afin d'intégrer complètement le réseau d'interprétation. Le module d'interprétation simultanée facilite le paramétrage et la surveillance de l'état de l'interprétation au sein du système. Il prend en charge l'interprétation-relais ou directe et permet la création de 31 cabines d'interprète, dont chacune peut accueillir jusqu'à 6 interprètes. Les unités de contribution de délégué et les unités de sélection des canaux sont dotées d'un dispositif de sélection du type d'interprétation requise.



Interprétation et distribution des langues

Le système DCN permet de distribuer des langues avec ou sans fil. La distribution filaire des langues implique d'utiliser le câblage du système DCN pour distribuer les langues d'interprétation vers les participants de la conférence. Les interprètes peuvent être écoutés à l'aide d'un casque connecté à une unité de sélection du canal ou à l'aide d'une unité de contribution équipée d'un sélecteur de canal intégré. Un canal peut rapidement être sélectionné à l'aide des touches de sélection haut/bas. La sélection du canal est automatiquement limitée au nombre de canaux de langue disponibles. Il est possible d'accéder à un maximum de 31 langues d'interprétation, sans compter la langue de l'intervenant.



Système Integrus pour une distribution des langues sans fil

Un système infrarouge sans fil est également disponible pour les salles de conférence. Il allie une excellente qualité sonore à la liberté de mouvement des participants de la conférence. Il est possible de distribuer vers un maximum de 32 canaux en toute sécurité, puisque les infrarouges ne peuvent pas traverser les murs. Le nombre de délégués pouvant recevoir les signaux du système infrarouge est théoriquement illimité. Pour plus d'informations sur le matériel de distribution des langues de Bosch, veuillez vous reporter à la brochure Integrus.

DCN-IDESK Pupitre d'interprète



Caractéristiques

- ▶ **Faible sensibilité aux interférences des téléphones portables**
- ▶ **Conception ergonomique dotée de fonctionnalités pour les malvoyants**
- ▶ **Jusqu'à 31 canaux d'interprétation plus la langue de l'intervenant, avec une bande passante audio de 20 kHz**
- ▶ **Écran LCD rétroéclairé permettant un affichage lumineux des informations, même dans des environnements sombres**
- ▶ **5 touches présélectionnées pour les langues de relais avec indication d'activation à l'écran**
- ▶ **Conforme à la norme ISO 2603**

Le DCN-IDESK est un pupitre d'interprète conçu pour un seul utilisateur et se caractérise par un design moderne et élégant. Il est entièrement conforme aux normes internationales. Un positionnement clair de chaque zone fonctionnelle du pupitre permet de l'utiliser intuitivement et sans risque d'erreur.

Un connecteur est fourni pour brancher les microphones (DCN-MICS et DCN-MICL, à commander séparément).

Fonctions de base

- Possibilité d'installer jusqu'à 6 pupitres par cabine
- Montage sur bureau ou encastré
- Microphone enfichable (DCN-MICS)
- Conception ergonomique

Commandes et voyants

- Canal de sortie A et B avec indication de l'état et de la sélection à l'écran
- Numéro du canal, langue et niveau de qualité indiqués à l'écran pour chaque canal
- Fonctionnalités pour les malvoyants, notamment un bouton central en relief et l'émission d'un signal sonore pour indiquer la marche ou l'arrêt du microphone, ainsi que la sélection d'un double relais
- Haut-parleur intégré avec sélecteur du canal de langue

- Dispositif de calcul de temps de parole pour indiquer le temps d'interprétation écoulé
- Dispositif demandant à l'intervenant de parler plus lentement
- Demande d'aide à un opérateur ou à un placeur
- Voyant de cabine de téléphone et d'intercom
- Sélection automatique du casque lorsque celui-ci est connecté
- Programmation facile à l'aide de menus à l'écran, après choix du mode de programmation
- Touche de microphone entourée en rouge pour indiquer qu'il fonctionne et en vert pour indiquer que la cabine n'est pas activée
- Touche mode silence
- Touche d'aide
- Touche de demande de discours plus lent
- Touches intercom d'appel de l'opérateur ou du président
- Touche de message avec voyant jaune
- Voyants jaunes d'appel téléphonique ou intercom
- Voyants jaunes indiquant que les canaux A et B sont occupés
- Bouton rotatif de sélection du canal (et d'autres fonctions). Appuyer sur ce bouton définit la sélection du premier canal disponible
- Écran LCD rétroéclairé indiquant le canal de sortie sélectionné et activé, ainsi que le numéro du canal et l'abréviation de la langue
- Bouton rotatif de réglage du volume des haut-parleurs
- Bouton rotatif de réglage du volume du casque
- Boutons rotatifs de réglage des graves et des aigus du casque
- Touche marche/arrêt du bip
- Cinq touches de présélection de la langue relais
- Touche intervenant/relais automatique dotée de voyants verts
- Bouton rotatif (similaire à celle de la section relative à la parole) de sélection des langues relais pour les touches de présélection du relais et du canal du haut-parleur. Appuyer sur ce bouton définit la sélection du premier canal disponible
- Écran LCD rétroéclairé indiquant la langue relais sélectionnée, ainsi que le numéro du canal, les noms abrégés et les voyants du niveau de qualité. Le canal du haut-parleur sélectionné s'affiche également, ainsi que le nom abrégé

Connexions

- Prise pour microphone enfichable
- Connecteur pour casque ou micro-casque de type DIN 180° à 5 pôles, câblé conformément à la norme IEC 574-3
- Connecteurs pour casque stéréo de 6,3 mm et 3,5 mm
- Câble DCN de 2 m avec connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour connexion en boucle au réseau DCN
- Connecteur modulaire à 8 pôles pour connexion de signal cabine téléphone, intercom ou à l'antenne

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Connexion du casque

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge	> 32 ohms
Puissance de sortie	2 x 30 mW/32 ohms

Connexion du micro-casque

Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Impédance de charge	> 32 ohms
Puissance de sortie	60 mW/32 ohms

Niveau d'entrée nominal du microphone

7 mVrms

Niveau d'entrée en surcharge du microphone

> 124 mVrms

Caractéristiques mécaniques

Montage Posé ou fixé sur un bureau

Dimensions (H x l x P) (avec microphone) 82 x 330 x 170 mm

Inclinaison 25 degrés

Poids 1,3 kg

Couleur de la partie supérieure Argent (RAL 9022)

Couleur de la base

DCN-IDESE-L Gris clair (RAL 000 7500)

DCN-IDESE-D Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-IDESE-L Pupitre d'interprète à base claire

avec base claire, microphone à commander séparément

DCN-IDESE-L

DCN-MICS Microphone enfichable à col court

Longueur : 310 mm

DCN-MICS

DCN-MICL Microphone enfichable à col long

Longueur : 480 mm

DCN-MICL

DCN-IDESE-D Pupitre d'interprète à base foncée

avec base foncée, microphone à commander séparément

DCN-IDESE-D

DCN-MICS Microphone enfichable à col court

Longueur : 310 mm

DCN-MICS

DCN-MICL Microphone enfichable à col long

Longueur : 480 mm

DCN-MICL

DCN-MICS/L Microphone enfichable à col court ou long



DCN-MICS	100 g
DCN-MICL	115 g
Couleur de la partie supérieure Argent (RAL 9022)	

Informations de commande

DCN-MICS Microphone enfichable à col court Longueur : 310 mm	DCN-MICS
DCN-MICL Microphone enfichable à col long Longueur : 480 mm	DCN-MICL

Caractéristiques

- Microphone unidirectionnel sur col réglable
- Protection anti-souffle intégrée

Ce microphone innovant, élégant et ergonomique doté d'un col de cygne réglable se branche directement sur une unité de discussion, sur une unité Concentus, sur les modules encastrés de connexion de microphone ou sur les pupitres d'interprète. Ce microphone est caractérisé par une réponse unidirectionnelle garantissant des performances optimales même dans des environnements bruyants. En outre, il est peu sensible aux interférences des téléphones portables.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Voyant rouge ou vert. Le rouge indique que le microphone est actif, le vert indique que la demande de prise de parole a été acceptée.

Connexions

- Connecteur destiné à brancher et à fixer le microphone

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	Peut être branché et fixé sur les unités de discussion, sur les unités Concentus, sur les modules encastrés de connexion de microphone ou sur les pupitres d'interprète.
---------	--

Longueur	
DCN-MICS	310 mm
DCN-MICL	480 mm

Poids

DCN-FCIDSK Valise pour 2 pupitres d'interprète



Caractéristiques

- ▶ **Construction robuste aux angles renforcés**
- ▶ **Simplifie l'emballage et le déballage**
- ▶ **Facile à porter et à ranger**

La valise DCN-FCIDSK pour pupitres interprète DCN-IDESK peut contenir 2 pupitres, 2 microphones DCN-MICS et des accessoires, tels qu'un casque, des écouteurs et une lampe de lecture.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (H x l x P)	235 x 530 x 385 mm
Poids	6 kg
Couleur	Gris clair

Informations de commande

DCN-FCIDSK Valise pour 2 pupitres d'interprète

Peut contenir 2 pupitres interprète avec microphones et accessoires

DCN-FCIDSK

Casque

Une gamme complète de casques destinés à être utilisés avec les équipements pour congrès est disponible. Les options varient du casque mono-oreillette léger au casque haute qualité équipé de coussinets résistants ou à la fois doux et lavables. Il est également possible de relier le casque à une aide auditive en utilisant un tour de cou à boucle inductive.

LBB 3443 Casque léger



Caractéristiques

- ▶ Casque léger avec restitution sonore de grande qualité
- ▶ Oreillettes remplaçables
- ▶ Disponible avec câble normal ou renforcé
- ▶ Oreillettes lavables en machine, en option

Fonctions de base

Il est possible de fixer sur ce casque des oreillettes lavables (en option).



Coussinets lavables en machine

Connexions

- Câble de 1,3 m se terminant par un jack stéréo angulaire de 3,5 mm plaqué or

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Impédance	32 ohms par écouteur
Réponse en fréquence audio	50 Hz - 20 kHz (-10 dB)
Puissance	50 mW
Sensibilité (1 kHz)	96 dB NPA/écouteur à 1 mW/écouteur

Caractéristiques mécaniques

Poids	72 g
Finition	Anthracite (PH10736) avec argent

Informations de commande

LBB 3443/00 Casque léger	LBB3443/00
LBB 3443/10 Câble robuste pour casque léger	LBB3443/10

Accessoires

LBB 3443/50 Coussinets en mousse pour LBB 3443 (50 paires)	LBB3443/50
Coussinets en mousse de rechange	
HDP-LWSP Coussinets résistants pour LBB 3443 (50 paires)	HDP-LWSP
Coussinets lavables de rechange	

LBB 3441/10 Casque stéréo stéthoscopique



Caractéristiques

- ▶ Casque stéréo léger
- ▶ Conception ergonomique pour une utilisation sous le menton
- ▶ Embouts remplaçables
- ▶ Connecteur à angle droit plaqué or

Fonctions de base

Connexions

- Câble de 1,2 m se terminant par un jack stéréo à angle droit de 3,5 mm

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Impédance	150 ohms par écouteur
Réponse en fréquence audio	50 Hz à 5 kHz (-10 dB)
Puissance	60 mW
Sensibilité (1 kHz)	107 dB NPA/écouteur à 1 mW/écouteur

Caractéristiques mécaniques

Poids	33 g
Couleur	Noir

Informations de commande

LBB 3441/10 Casque stéréo stéthoscopique Écouteurs stéréo légers.	LBB3441/10
---	-------------------

Accessoires

LBB 3441/50 Embouts pour LBB 3441 (500 paires)	LBB3441/50
--	-------------------

LBB 3442/00 Casque mono-oreillette



Caractéristiques

- ▶ Casque mono-oreillette léger
- ▶ Pour oreille gauche ou droite

Fonctions de base

Connexions

- Câble de 1,2 m se terminant par un jack de 3,5 mm

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Impédance	32 ohms
Réponse en fréquence audio	100 Hz à 5 kHz (-10 dB)
Puissance	5 mW
Sensibilité (1 kHz)	114 dB NPA/écouteur à 1 mW/écouteur

Caractéristiques mécaniques

Poids	25 g
Couleur	Gris foncé

Informations de commande

LBB 3442/00 Casque mono-oreillette Écouteur léger.	LBB3442/00
--	-------------------

HDP-ILN Tour de cou à boucle inductive



Caractéristiques

- ▶ **Ultraléger**
- ▶ **Utilisé avec des aides auditives de type « telecoil »**

Fonctions de base

Ce tour de cou à boucle inductive peut s'utiliser avec les éléments suivants :

- Récepteurs Integrus
- Unité CCS800
- Unité DCN

Ce tour de cou permet de transmettre magnétiquement le signal sonore provenant de la sortie du casque à une aide auditive de type « telecoil ».

Connexions

- Câble de 0,9 m se terminant par un connecteur plaqué or de 3,5 mm

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Poids	45 g
Couleur	Anthracite avec revêtement argenté

Informations de commande

HDP-ILN Tour de cou à boucle inductive	HDP-ILN
--	---------

LBB 3015/04 Casque dynamique de haute qualité



Caractéristiques

- ▶ **Casque dynamique robuste**
- ▶ **Oreillettes remplaçables**
- ▶ **Reproduction du son de grande qualité**
- ▶ **Jack stéréo plaqué or**

Fonctions de base

Connexions

- Câble de 1,5 m se terminant par un jack stéréo de 3,5 mm

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Impédance	720 ohms par écouteur
Réponse en fréquence audio	250 Hz à 13 kHz (-10 dB)
Puissance	200 mW
Sensibilité (1 kHz)	
97 dB NPA/écouteur à 0 dBV/système	
96 dB NPA/écouteur à 1 mW/écouteur	

Caractéristiques mécaniques

Poids	110 g
Couleur	Gris foncé

Informations de commande

LBB 3015/04 Casque dynamique de haute qualité	LBB3015/04
---	------------

Accessoires

LBB 9095/50 Coussinets pour LBB 3015 LBB 9095 (25 paires)	LBB9095/50
--	------------

LBB 9095/30 Casque pour interprète



Caractéristiques

- Robuste et dynamique
- Coussinets remplaçables
- Reproduction du son de grande qualité

Casque léger et dynamique se connectant directement au pupitre d'interprète DCN-IDESK.

Fonctions de base

Connexions

- Câble de 2,2 m se terminant par un jack stéréo de 6,3 mm

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Impédance	720 ohms par écouteur
Réponse en fréquence audio	250 Hz à 13 kHz (-10 dB)
Puissance	200 mW
Sensibilité (1 kHz)	97 dB NPA/écouteur à 0 dBV/système 96 dB NPA/écouteur à 1 mW/écouteur

Caractéristiques mécaniques

Poids	125 g
Couleur	Noir/gris

Informations de commande

LBB 9095/30 Casque pour interprète	LBB9095/30
Accessoires	
LBB 9095/50 Coussinets pour LBB 3015 LBB 9095 (25 paires)	LBB9095/50

Équipement central

Équipement de commande centrale

L'unité de commande centrale (CCU) constitue le cœur du système de gestion de congrès. L'unité de commande centrale peut fonctionner de manière autonome et offrir ainsi un contrôle automatique de la conférence. Un opérateur peut également y accéder à l'aide d'un ordinateur lorsqu'une gestion plus sophistiquée est requise.

Toutes les unités de commande centrales peuvent contrôler jusqu'à 245 unités de contribution (comme les unités de délégué et de président, et les pupitres d'interprète). Si davantage de capacité est requise, les unités de commande peuvent être connectées à l'aide du réseau optique à un contrôleur réseau qui peut contrôler jusqu'à 4 000 microphones. Les unités de commande centrale peuvent également alimenter de nombreuses unités de contribution, dont le nombre maximum dépend du type d'unités de contribution utilisées dans l'application.

Couplage audio avancé

Grâce au réseau optique, plusieurs types de couplage audio sont possibles, y compris le couplage de petits systèmes ne comprenant que peu de langues dans de grands systèmes incluant jusqu'à 31 langues. Il est également possible d'extraire et d'intégrer du son numérique (AES/EBU ou SPDIF) ou analogique. Les autres techniques de couplage audio avancées comprennent CobraNet™. CobraNet™ est une combinaison de logiciels, de matériels et de protocoles réseaux qui permet de distribuer plusieurs canaux audio numériques de grande qualité et en temps réel sur un réseau Ethernet fonctionnant avec des câbles CAT5. CobraNet™ facilite les transmissions audio dans les bâtiments et la connexion du système DCN Next Generation à d'autres dispositifs audio compatibles, comme les enregistreurs et les mélangeurs audio.

DCN-CCUB Unité de commande centrale de base



Caractéristiques

- ▶ **Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)**
- ▶ **Contrôle d'un maximum de 245 unités de contribution**
- ▶ **Contrôle pour un nombre illimité de sélecteurs de canaux**
- ▶ **2 x 32 canaux audio de haute qualité**
- ▶ **Dispositif de contrôle de l'ordinateur**

L'unité de commande centrale inclut des fonctions de contrôle des microphones des délégués, de distribution de l'interprétation simultanée et de direction des séances de vote, le tout sans intervention d'un opérateur.

Reliée à un ordinateur, cette unité de commande offre plus de subtilités en matière de contrôle de conférence. Les utilisateurs peuvent alors avoir accès à une vaste gamme de logiciels présentant chacun une fonction spécifique de contrôle ou de surveillance de conférence. Ces logiciels permettent d'étendre les capacités de gestion d'une conférence. En cas de panne de l'ordinateur, cette unité de commande passe en mode autonome, ce qui permet à la conférence de suivre son cours.

Fonctions de base

- Dispositif de base de gestion des microphones
- Quatre modes de fonctionnement des microphones :
 - Ouvert : bouton de commande du microphone avec demande de prise de parole (auto)
 - Prioritaire : bouton de commande du microphone avec priorité sur les microphones actifs (FIFO : « premier entré, premier sorti »)
 - Voix : microphones activés par la voix
 - Touche d'activation parole : maintenir le bouton enfoncé pour parler
- Entre 1 et 4 microphones ouverts

- Contrôle de base pour les procédures de vote parlementaire. Les délégués ont le choix entre « Présent », « Oui », « Non » ou « Abstention ». L'unité de président Centensus peut démarrer, arrêter ou suspendre le vote. Les résultats finaux peuvent être affichés sur les écrans de salle et sur les écrans LCD des unités
- Une fonction d'annonce, qui déclenche une sonnerie de vote. Le président peut utiliser cette sonnerie pour indiquer que la séance de vote va commencer.
- Fonction d'interprétation simultanée de base, avec pas moins de 31 canaux de langue plus un canal intervenant
- Fonction intercom de base avec possibilité d'affecter l'opérateur d'intercom et le président d'intercom (tous deux peuvent être appelés à partir du pupitre d'interprète)
- Contrôle autonome automatique des caméras
- Fonctions de conférence avancées avec utilisation du logiciel de commande PC ou de contrôleurs à distance
- Sensibilité réglable des entrées audio
- Niveau réglable des sorties audio
- Dispositif d'insertion audio servant à connecter des périphériques externes de traitement audio ou des coupleurs téléphoniques
- Configuration de l'unité de commande centrale et du système via un écran et un bouton rotatif/poussoir
- Un nom unique peut être attribué à l'unité de commande centrale par l'installateur pour l'identifier plus facilement
- Mesures du volume pour contrôler les entrées et sorties audio. Le système audio peut être contrôlé à l'aide d'un casque
- Boîtier 19" (2U) pour montage sur bureau ou en rack
- Poignées de transport

Commandes et voyants

Vue avant

- Interrupteur marche/arrêt
- Écran LCD 2 x 16 caractères pour l'affichage des informations d'état et la configuration de l'unité
- Bouton rotatif pour parcourir les menus à l'écran

Vue arrière

- Deux voyants rouges de surcharge pour les sorties réseau DCN
- Sélecteur de tension

Connexions

Vue avant

- Une sortie casque stéréo de 3,5 mm

Vue arrière

- Prise secteur européenne avec fusible intégré
- Trois connecteurs d'unités, plus alimentation d'extension. Chaque connecteur est protégé contre les courts-circuits (2 connecteurs circulaires à 6 pôles)
- Deux entrées de ligne audio stéréo Cinch, non symétriques
- Une sortie de ligne audio XLR à 3 pôles symétrique
- Deux sorties de ligne audio stéréo Cinch non symétriques
- Un connecteur de données série RS-232 pour le contrôle de l'ordinateur, des caméras et les diagnostics

Certifications et accréditations

Région	Certification
Europe	CE

Composants inclus

Quantité	Composant
1	DCN-DCCUB Unité de commande centrale de base
1	Jeu de supports de montage pour rack 19"
1	Jeu de pieds
1	Instructions sur l'installation du système et instructions utilisateur sur CD-ROM
1	Cordon d'alimentation

Informations de commande

DCN-CCUB Unité de commande centrale de base	DCN-CCUB
Régions : toutes sauf l'Amérique du Nord	

DCN-CCUB-UL Unité de commande centrale de base UL/CSA	DCN-CCUB-UL
Régions : Amérique du Nord	

Spécifications techniques**Caractéristiques électriques**

Tension d'alimentation	115 à 230 V +/- 10 %
Consommation	170 W
Alimentation du système DCN	40 Vcc, 65 W max. par connecteur DCN
Alimentation totale	130 W
Connexion RS-232	1 connecteur femelle D-Sub à 9 pôles
Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz (-3 dB au niveau nominal)
Taux d'harmoniques au niveau nominal	< 0,5 %
Affaiblissement diaphonique	> 85 dB à 1 kHz
Plage dynamique	> 90 dB
Rapport signal-bruit	> 87 dBA

Entrées audio

Entrée nominale Cinch	-24 dBV (+/- 6 dB)
Entrée maximale Cinch	+0 dBV

Sorties audio

Sortie nominale XLR	-12 dBV (+6 / -24 dB)
Sortie maximale XLR	+12 dBV
Sortie nominale Cinch	-24 dBV (+6 / -24 dB)
Sortie maximale Cinch	+0 dBV

Caractéristiques mécaniques

Montage	Posé sur bureau ou monté en rack 19"
---------	--------------------------------------

Sur un bureau équipé de pieds	92 x 440 x 400 mm
-------------------------------	-------------------

Dans un rack 19" équipé de supports	88 x 483 x 400 mm
-------------------------------------	-------------------

Devant les supports	40 mm
---------------------	-------

Derrière les supports	360 mm
-----------------------	--------

Poids	7 kg
-------	------

Couleur	Anthracite (PH 10736) avec argent
---------	-----------------------------------

DCN-CCU Unité de commande centrale



Caractéristiques

- ▶ Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- ▶ Contrôle d'un maximum de 245 unités de contribution
- ▶ Contrôle pour un nombre illimité de sélecteurs de canaux
- ▶ 2 x 32 canaux audio de haute qualité
- ▶ Dispositif de contrôle de l'ordinateur
- ▶ Couplage du réseau optique
- ▶ Fonctionnalité réseau redondante

L'unité de commande centrale inclut des fonctions de contrôle des microphones des délégués, de distribution de l'interprétation simultanée et de direction des séances de vote, le tout sans intervention d'un opérateur.

Reliée à un ordinateur, cette unité de commande offre plus de subtilités en matière de contrôle de conférence. Les utilisateurs peuvent alors avoir accès à une vaste gamme de logiciels présentant chacun une fonction spécifique de contrôle ou de surveillance de conférence. Ces logiciels permettent d'étendre les capacités de gestion d'une conférence. En cas de panne de l'ordinateur, cette unité de commande passe en mode autonome, ce qui permet à la conférence de suivre son cours.

Fonctions de base

- Dispositif de base de gestion des microphones
- Quatre modes de fonctionnement des microphones :
 - Ouvert : bouton de commande du microphone avec demande de prise de parole (auto)
 - Prioritaire : bouton de commande du microphone avec priorité sur les microphones actifs (FIFO : « premier entré, premier sorti »)
 - Voix : microphones activés par la voix
 - Touche d'activation parole : maintenir le bouton enfoncé pour parler
- Entre 1 et 4 microphones ouverts

- Contrôle de base pour les procédures de vote parlementaire. Les délégués ont le choix entre « Présent », « Oui », « Non » ou « Abstention ». L'unité de président Centus peut démarrer, arrêter ou suspendre le vote. Les résultats finaux peuvent être affichés sur les écrans de salle et sur les écrans LCD des unités
- Une fonction d'annonce, qui déclenche une sonnerie de vote Grâce à cette sonnerie, le président peut indiquer que la séance de vote va commencer.
- Fonction d'interprétation simultanée de base, avec pas moins de 31 canaux de langue plus un canal d'intervenant
- Fonction intercom de base avec possibilité d'affecter l'opérateur d'intercom et le président d'intercom (tous deux peuvent être appelés à partir du pupitre d'interprète)
- Contrôle autonome automatique des caméras
- Fonctions de conférence avancées avec utilisation du logiciel de commande PC ou de contrôleurs à distance
- Sensibilité réglable des entrées audio
- Niveau réglable des sorties audio
- Dispositif d'insertion audio destiné pour connecter des périphériques externes de traitement audio ou des coupleurs téléphoniques
- Configuration de l'unité de commande centrale et du système via un écran et un bouton rotatif/poussoir
- Un nom unique peut être attribué à l'unité de commande centrale par l'installateur pour l'identifier plus facilement
- Mesures du vumètre pour contrôler les entrées et sorties audio. Le système audio peut être contrôlé à l'aide d'un casque
- Boîtier 19" (2U) pour montage sur bureau ou en rack
- Poignées de transport

Commandes et voyants

Vue avant

- Interrupteur marche/arrêt
- Écran LCD 2 x 16 caractères pour l'affichage des informations d'état et la configuration de l'unité
- Bouton rotatif pour parcourir les menus à l'écran

Vue arrière

- Deux voyants rouges de surcharge pour les sorties réseau DCN
- Deux voyants rouges de surcharge pour les connexions optiques
- Sélecteur de tension

Connexions

Vue avant

- Une sortie casque stéréo de 3,5 mm

Vue arrière

- Prise secteur européenne avec fusible intégré
- Trois connecteurs d'unités, plus alimentation d'extension. Chaque connecteur est protégé contre les courts-circuits (2 connecteurs circulaires à 6 pôles)
- Deux connecteurs de réseau optique servant à relier les émetteurs Integrus, diverses unités d'extension audio ou un contrôleur réseau
- Deux entrées de ligne audio XLR symétriques à 3 pôles avec séparation galvanique.
- Deux entrées de ligne audio stéréo Cinch, non symétriques
- Deux sorties de ligne audio XLR à 3 pôles avec séparation galvanique.

- Deux sorties de ligne audio stéréo Cinch, non symétriques
- Deux connecteurs de données série RS-232 pour le contrôle de l'ordinateur, des caméras et les diagnostics

Composants inclus

Quantité	Composant
1	DCN-CCU Unité de commande centrale
1	Jeu de supports de montage pour rack 19"
1	Jeu de pieds
1	Instructions sur l'installation du système et instructions utilisateur sur CD-ROM
1	Cordon d'alimentation

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation	115 à 230 V +/- 10 %
Consommation	170 W
Alimentation du système DCN	40 Vcc, 65 W max. par connecteur DCN
Alimentation du réseau optique	40 Vcc, 65 W max
Alimentation totale	130 W
Connexion RS-232	2 connecteurs femelles D-Sub à neuf pôles
Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz (-3 dB au niveau nominal)
Taux d'harmoniques au niveau nominal	< 0,5 %
Affaiblissement diaphonique	> 85 dB à 1 kHz
Plage dynamique	> 90 dB
Rapport signal-bruit	> 87 dBA

Entrées audio

Entrée nominale XLR	-12 dBV (+/- 6 dB)
Entrée maximale XLR	+12 dBV
Entrée nominale Cinch	-24 dBV (+/- 6 dB)
Entrée maximale Cinch	+0 dBV

Sorties audio

Sortie nominale XLR	-12 dBV (+6 / -24 dB)
Sortie maximale XLR	+12 dBV
Sortie nominale Cinch	-24 dBV (+6 / -24 dB)
Sortie maximale Cinch	+0 dBV

Caractéristiques mécaniques

Montage	Posé sur bureau ou monté en rack 19"
Dimensions (H x l x P)	
Sur un bureau équipé de pieds	92 x 440 x 400 mm
Dans un rack 19" équipé de supports	88 x 483 x 400 mm
Devant les supports	40 mm
Derrière les supports	360 mm

Poids	7 kg
Couleur	Anthracite (PH 10736) avec argent

Informations de commande

DCN-CCU Unité de commande centrale Régions : toutes sauf l'Amérique du Nord	DCN-CCU
DCN-CCUB-UL Unité de commande centrale de base UL/CSA Régions : Amérique du Nord	DCN-CCU-UL

DCN-NCO Contrôleur réseau pour système à plusieurs unités de commande centrale



Caractéristiques

- ▶ Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- ▶ Connexion au maximum de 30 unités de commande centrale
- ▶ Connexion au maximum de 4 000 postes de délégué (fonction microphone uniquement)
- ▶ Fonction de contrôle par ordinateur de 1 500 postes de délégué (toutes fonctionnalités) au maximum
- ▶ 2 x 32 canaux audio haute qualité
- ▶ Dispositif de contrôle de l'ordinateur
- ▶ Couplage du réseau optique
- ▶ Fonctionnalité réseau redondante

Le contrôleur réseau est au cœur du système à plusieurs unités de commande centrale.

Le contrôleur réseau inclut des fonctions de contrôle des microphones des délégués, de diffusion de l'interprétation simultanée et de direction des séances de vote, le tout sans intervention d'un opérateur.

Reliée à un ordinateur, cette unité de commande offre plus de subtilités en matière de contrôle de conférence. Les utilisateurs peuvent alors avoir accès à une vaste gamme de logiciels présentant chacun une fonction spécifique de contrôle ou de surveillance de conférence. Ces logiciels permettent d'étendre les capacités de gestion d'une conférence. En cas de panne de l'ordinateur, cette unité de commande passe en mode de fonctionnement autonome, ce qui permet à la conférence de suivre son cours.

Fonctions de base

- Dispositifs de base de gestion des microphones
- Quatre modes de fonctionnement des microphones :
 - Ouvert : bouton de commande du microphone avec demande de prise de parole (auto)
 - Prioritaire : bouton de commande du microphone avec priorité sur les microphones actifs (FIFO : « premier entré, premier sorti »)
 - Voix : microphones activés par la voix
 - Touche d'activation parole : maintenir le bouton enfoncé pour parler
- Entre 1 et 4 microphones ouverts
- Contrôle de base pour les procédures de vote parlementaire
- Les délégués ont le choix entre « Présent », « Oui », « Non » ou « Abstention ». L'unité de président Contentus peut démarrer, arrêter ou suspendre le vote. Les résultats finaux peuvent être affichés sur les écrans de salle et sur les écrans LCD des unités.
- Une fonction d'annonce, qui déclenche une sonnerie de vote. Grâce à cette sonnerie, le président peut indiquer que la séance de vote va commencer.
- Fonction d'interprétation simultanée de base, avec pas moins de 31 canaux de langue plus un canal intervenant
- Fonction intercom de base avec possibilité d'affecter l'opérateur d'intercom et le président d'intercom (tous deux peuvent être appelés à partir du pupitre d'interprète)
- Contrôle autonome automatique des caméras
- Fonctions de conférence avancées avec utilisation du logiciel de commande PC ou de contrôleurs à distance
- Sensibilité réglable des entrées audio
- Niveau réglable des sorties audio
- Dispositif d'insertion audio destiné à connecter des périphériques externes de traitement audio ou des coupleurs téléphoniques
- Configuration du contrôleur réseau et du système via un écran et un seul bouton rotatif/poussoir
- Un nom unique peut être attribué au contrôleur réseau par l'installateur pour l'identifier plus facilement
- Mesures du vumètre pour contrôler les entrées et sorties audio. Le système audio peut être contrôlé à l'aide d'un casque
- Connexion au haut-parleur et au casque pour contrôler l'audio.
- Boîtier 19" (2U) pour montage sur bureau ou en rack
- Poignées de transport

Commandes et voyants

Vue avant

- Écran LCD 2 x 16 caractères pour l'affichage des informations d'état et la configuration de l'unité
- Bouton rotatif pour parcourir les menus à l'écran

Vue arrière

- Interrupteur marche/arrêt

Connexions

- Prise secteur européenne avec fusible intégré
- Deux connecteurs de réseau optique servant à relier les unités de commande centrale, les émetteurs Integrus ou diverses unités d'extension audio
- Deux entrées de ligne audio XLR symétriques à 3 pôles avec séparation galvanique
- Deux entrées de ligne audio XLR à 3 pôles sans séparation galvanique
- Quatre entrées de ligne audio stéréo Cinch non symétriques

- Deux sorties de ligne audio XLR à 3 pôles avec séparation galvanique
- Deux sorties de ligne audio XLR à 3 pôles sans séparation galvanique
- Quatre sorties de ligne audio stéréo Cinch non symétriques
- Une sortie casque stéréo de 3,5 mm
- Huit entrées de contrôle
- Cinq sorties de contrôle
- Un connecteur de données série RS-232 pour contrôler les caméras et les diagnostics
- Une connexion Ethernet pour le contrôle par ordinateur

Composants inclus

Quantité	Composant
1	DCN-NCO Contrôleur réseau pour système à plusieurs unités de commande centrale
1	Jeu de supports de montage pour rack 19"
1	Jeu de pieds
1	Jeu de connecteurs
1	Instructions sur l'installation du système et instructions utilisateur sur CD-ROM
1	Cordon d'alimentation

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation	115 à 230 V +/- 10 %
Consommation	170 W
Alimentation du réseau optique	40 Vcc, 65 W max
Alimentation totale	130 W
Connexion RS-232	1 connecteur femelle D-Sub à 9 pôles
Connexion Ethernet	1 connecteur RJ45
Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz (-3 dB au niveau nominal)
Taux d'harmoniques au niveau nominal	< 0,5 %
Affaiblissement diaphonique	> 85 dB à 1 kHz
Plage dynamique	> 90 dB
Rapport signal-bruit	> 87 dBA

Entrées audio

Entrée nominale XLR	-12 dBV (+/- 6 dB)
Entrée maximale XLR	+12 dBV
Entrée nominale Cinch	-24 dBV (+/- 6 dB)
Entrée maximale Cinch	+0 dBV

Sorties audio

Sortie nominale XLR	-12 dBV (+6 / -24 dB)
Sortie maximale XLR	+12 dBV
Sortie nominale Cinch	-24 dBV (+6 / -24 dB)
Sortie maximale Cinch	+0 dBV

Caractéristiques mécaniques

Montage	Posé sur bureau ou monté en rack 19"
Dimensions (H x l x P)	
Sur un bureau équipé de pieds	92 x 440 x 400 mm
Dans un rack 19" équipé de supports	88 x 483 x 400 mm
Devant les supports	40 mm
Derrière les supports	360 mm
Poids	7 kg
Couleur	Anthracite (PH 10736) avec argent

Informations de commande

DCN-NCO Contrôleur réseau pour système à plusieurs unités de commande centrale	DCN-NCO
---	----------------

LBB 4402/00 Unité d'extension audio



Caractéristiques

- ▶ Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- ▶ Dispositif de couplage de salles
- ▶ Outil de distribution audio polyvalent
- ▶ Réseau optique pour le raccord à l'unité de commande centrale
- ▶ Fonctionnalité réseau redondante

L'unité d'extension audio permet des transmissions audio analogiques bidirectionnelles avec le système. Les applications classiques sont le couplage de salles et la distribution du son.

Fonctions de base

- Le câblage réseau redondant peut être de type branchement simple ou en boucle
- Entrées de ligne audio (dont 2 peuvent être configurées comme entrée de microphone) pour les canaux d'interprétation et de discours
- Sorties de ligne audio pour les canaux d'interprétation et de discours
- Routage flexible des canaux d'interprétation et de discours
- Sensibilité réglable des entrées audio
- Niveau réglable des sorties audio
- Configuration de l'unité d'extension audio via l'écran et le bouton rotatif/poussoir
- Un nom unique peut être attribué à chaque unité d'extension audio par l'installateur pour l'identifier plus facilement
- Mesures du vumètre pour contrôler les entrées et sorties audio. Le système audio peut être contrôlé à l'aide d'un casque
- Boîtier 19" (2U) pour bureau ou montage en rack
- Poignées de transport
- Unité alimentée par le réseau

Commandes et voyants

- Écran LCD à 2 x 16 caractères pour l'affichage de l'état et de la configuration de l'unité d'extension audio

- Bouton rotatif/poussoir pour parcourir les menus à l'écran

Connexions

Vue avant

- Une sortie casque stéréo de 3,5 mm

Vue arrière

- Deux connecteurs de réseau optique pour la connexion à l'unité de commande centrale
- Quatre entrées de ligne audio XLR symétriques à 3 pôles avec séparation galvanique
- Quatre entrées de ligne audio stéréo Cinch non symétriques
- Quatre sorties de ligne audio XLR à 3 pôles avec séparation galvanique
- Quatre sorties de ligne audio stéréo Cinch non symétriques
- Huit entrées de contrôle pour activer les entrées et les sorties audio
- Cinq sorties de contrôle pour indiquer l'état d'activation des canaux

Composants inclus

Quantité	Composant
1	LBB 4402/00 Unité d'extension audio
1	Jeu de supports de montage pour rack 19"
1	Jeu de pieds
1	Jeu de connecteurs

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation	24 à 48 Vcc
Consommation	7,6 W (cc)
Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz (-3 dB au niveau nominal)
Taux d'harmoniques au niveau nominal	< 0,5 %
Affaiblissement diaphonique	> 85 dB à 1 kHz
Plage dynamique	> 90 dB
Rapport signal-bruit	> 87 dBA

Entrées de ligne audio

Entrée nominale XLR	0 dBV (±6 dB)
Entrée maximale XLR	+12 dBV
Entrée nominale Cinch	+12 dBV (±6 dB)
Entrée maximale Cinch	0 dBV

Entrées microphone audio

Entrée nominale	57 dBV (±6 dB)
Entrée maximale	26 dBV
Alimentation fantôme	12 V ±1 V à 15 mA

Sorties de ligne audio

Sortie nominale XLR	12 dBV (+6 / -24 dB)
Sortie maximale XLR	+12 dBV

Sortie nominale Cinch	24 dBV (+6 / -24 dB)
-----------------------	----------------------

Sortie maximale Cinch	0 dBV
-----------------------	-------

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (H x l x P)

Sur un bureau équipé de pieds	92 x 440 x 400 mm
-------------------------------	-------------------

Dans un rack 19" équipé de supports	88 x 483 x 400 mm
-------------------------------------	-------------------

Devant les supports	40 mm
---------------------	-------

Derrière les supports	360 mm
-----------------------	--------

Poids	7 kg
-------	------

Montage	Sur un bureau ou montage en rack 19"
---------	--------------------------------------

Couleur	Anthracite (PH 10736) avec argent
---------	-----------------------------------

Informations de commande**LBB 4402/00 Unité d'extension audio****LBB4402/00**

PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique



Caractéristiques

- ▶ Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- ▶ Dispositif de couplage de salles
- ▶ Outil de distribution audio polyvalent
- ▶ AES/EBU ou SPDIF
- ▶ Convertisseurs de fréquence d'échantillonnage (de 8 à 96 kHz)
- ▶ Couplage du réseau optique
- ▶ Fonctionnalité réseau redondante

L'unité d'extension numérique permet des transmissions audio bidirectionnelles avec le système. Les applications classiques sont le couplage de salles et la distribution du son.

Fonctions de base

- Contrôle automatique de gain
- Entrées audio pour canaux intervenants et interprètes
- Quatre canaux de sortie audio pour intervenants et interprètes (16 bits, 44,1 kHz)
- Routage flexible des canaux intervenants et interprètes
- Configuration de l'unité d'extension audio numérique via un écran et un bouton rotatif/poussoir
- Un nom unique peut être attribué à chaque unité d'extension audio numérique par l'installateur pour l'identifier plus facilement
- Mesures du volume pour contrôler les entrées et sorties audio. Le système audio peut être contrôlé à l'aide d'un casque
- Boîtier 19" (2U) pour montage sur bureau ou en rack
- Poignées de transport
- Unité alimentée par le réseau

Commandes et voyants

- Écran LCD à 2 x 16 caractères pour l'affichage de l'état et de la configuration de l'unité d'extension audio
- Bouton rotatif pour parcourir les menus à l'écran

Connexions

Vue avant

- Une sortie casque stéréo de 3,5 mm

Vue arrière

- Deux connecteurs de réseau optique pour la connexion à l'unité de commande centrale
- Deux entrées stéréo AES/EBU XLR à 3 pôles pour 2 canaux audio par entrée
- Deux entrées stéréo Cinch SPDIF pour 2 canaux audio par entrée
- Deux sorties stéréo AES/EBU XLR à 3 pôles pour 2 canaux audio par sortie
- Deux sorties stéréo Cinch SPDIF pour 2 canaux audio par sortie
- Huit entrées de contrôle pour activer les entrées et les sorties audio
- Cinq sorties de contrôle pour indiquer l'état d'activation des canaux

Composants inclus

Qté	Composant
1	PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique
1	Jeu de supports de montage pour rack 19"
1	Jeu de pieds
1	Jeu de connecteurs

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation	24 à 48 Vcc
Consommation	6 W
Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Taux d'harmoniques au niveau nominal	< 0,5 %

Caractéristiques mécaniques

Montage	Posé sur bureau ou monté en rack 19"
Dimensions (H x l x P)	
Sur un bureau équipé de pieds	92 x 440 x 400 mm
Dans un rack 19" équipé de supports	88 x 483 x 400 mm
Devant les supports	40 mm
Derrière les supports	360 mm
Poids	6 kg
Couleur	Anthracite (PH 10736) avec argent

Informations de commande

PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique

PRS-4DEX4

LBB 4404/00 Interface CobraNet



Caractéristiques

- ▶ Conception élégante et moderne (prix IF Design Award)
- ▶ Dispositif de couplage de salles
- ▶ Dispositif de distribution audio polyvalent
- ▶ Compatible CobraNet™ sur Ethernet
- ▶ Réseau optique pour le raccord à l'unité de commande centrale
- ▶ Câblage réseau redondant

L'interface CobraNet™ assure la liaison audio entre le système de conférence et un réseau CobraNet™ à l'aide de réseaux Ethernet standard. Les applications classiques sont le couplage de salles et la diffusion du son sur de longues distances.

CobraNet™ est une marque déposée de Peak Audio, une division de Cirrus Logic, Inc.

Fonctions de base

- Le câblage réseau redondant peut être de type branchement simple ou en boucle
- Routage flexible des canaux intervenant et interprètes
- Configuration du routage du canal audio de l'interface CobraNet™ via l'écran et un seul bouton rotatif/poussoir
- Contrôle automatique de gain
- Configuration de l'interface CobraNet™ à l'aide des outils logiciels inclus
- Un nom unique peut être attribué à l'interface CobraNet™ par l'installateur pour l'identifier plus facilement
- Mesures du vumètre pour contrôler les entrées et sorties audio. Le système audio peut être contrôlé à l'aide d'un casque
- Boîtier 19" (2U) pour montage sur bureau ou en rack
- Poignées de transport

- Unité alimentée par le réseau

Commandes et voyants

- Écran LCD à 2 x 16 caractères pour l'affichage de l'état et le routage du canal audio de l'interface CobraNet™
- Bouton rotatif pour parcourir les menus à l'écran

Connexions

Vue avant

- Une sortie casque stéréo de 3,5 mm

Vue arrière

- Deux connexions au réseau optique
- Deux connecteurs Ethernet RJ-45 pour CobraNet™
- Huit entrées de contrôle pour permettre les entrées et les sorties audio pour canaux intervenant et interprètes
- Cinq sorties de contrôle pour indiquer l'état d'activation des canaux

Composants inclus

Quantité	Composant
1	Interface CobraNet LBB 4404/00
1	Jeu de supports de montage pour rack de 19"
1	Jeu de pieds
1	Jeu de connecteurs

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation	24 à 48 Vcc
Consommation	10,5 W (cc)
Réponse en fréquence	30 Hz à 20 kHz
Taux d'harmoniques au niveau nominal	< 0,5 %

CobraNet™

Couche physique	Récepteur
Canaux	4 entrées/4 sorties par interface Max. 64 sur CobraNet™
Conformité	IEEE 802.3
Transport audio	16, 20 ou 24 bits
Fréquence d'échantillonnage	48 kHz
Délai d'attente	5,33 ms

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (H x l x P)

Sur un bureau équipé de pieds	92 x 440 x 400 mm
Dans un rack 19" équipé de supports	88 x 483 x 400 mm
Devant les supports	40 mm
Derrière les supports	360 mm
Poids	7 kg
Montage	Sur un bureau ou montage en rack 19"
Couleur	Anthrax (PH 10736) avec argent

Informations de commande

Interface CobraNet LBB 4404/00

LBB4404/00

DCN-FCCCU Valise pour 2 unités de commande centrale

**Caractéristiques**

- ▶ **Construction robuste aux angles renforcés**
- ▶ **Facile à porter et à ranger**
- ▶ **Calage intérieur**
- ▶ **Contient deux unités de 19"**

La valise DCN-FCCCU peut contenir deux unités de 19", par exemple 1 unité de commande centrale + 1 émetteur ou 1 unité d'extension audio.

Spécifications techniques**Caractéristiques mécaniques**

Dimensions (H x l x P)	510 x 460 x 290 mm
Poids	6 kg
Couleur	Gris clair

Informations de commande**DCN-FCCCU Valise pour 2 unités de commande centrale****DCN-FCCCU**

Peut contenir deux unités de 19" (unité de commande centrale, unité d'extension audio, émetteur)

Logiciels d'application

Logiciel classique (LBB 4170 à LBB 4190)

Bosch propose une gamme exhaustive de modules logiciels pour les systèmes DCN Next Generation. Ces modules sont utilisés sur un ordinateur connecté au système fonctionnant sous Microsoft Windows et intègrent dans cet environnement informatique graphique polyvalent la préparation, la gestion et le contrôle des conférences. Ce logiciel classique est généralement utilisé pour les systèmes de plus grande envergure nécessitant l'intervention d'un opérateur. Toutes les combinaisons de modules peuvent être facilement activées en fonction des exigences système spécifiques ; par exemple lors de l'ajout d'un nouveau matériel ou lorsqu'une conférence unilingue devient multilingue.

Nouveau logiciel (DCN-SWSMV)

Le logiciel de commande PC a été récemment ajouté au portefeuille d'applications. Ce nouveau logiciel est adapté aux systèmes plus petits. En outre, il se caractérise par un design élégant et ergonomique et s'inspire des dernières tendances en matière de logiciels et de systèmes d'exploitation.

Présentation

Reportez-vous aux tableaux ci-dessous pour obtenir une présentation des modules logiciels disponibles pour le portefeuille d'applications nouveau et classique et des langues disponibles (s'applique également aux unités Concentus).

	Nouveau logiciel de commande PC	Logiciel classique
Gestion des microphones		•
Contrôle synoptique	•	•
Installation du système	•	•
Vote parlementaire	•	•
Multi-vote		•
Base de données des délégués		•
Interprétation simultanée		•
Affichage de texte/données		•
Enregistrement de présence		•
Codage de carte d'identification		•
Distribution des messages		•
Intercom		•
Écran vidéo		•
Contrôle caméra		•

Modules logiciels disponibles

	Nouveau logiciel de commande PC	Logiciel classique	Affichage Concentus
Catalan	•	•	•
Chinois (simplifié)	•	•	•
Chinois (traditionnel)	•	•	•
Tchèque	•	•	•
Danois	•		
Néerlandais	•	•	•
Anglais	•	•	•
Estonien	•		
Finnois	•	•	•
Français	•	•	•
Allemand	•	•	•
Grec	•		
Italien	•	•	•
Japonais	•	•	•
Coréen	•		
Letton	•		•
Lituanien	•		•
Norvégien	•		
Polonais	•		•
Portugais	•		•
Russe	•	•	•
Slovaque	•		•
Slovène	•	•	•
Espagnol	•	•	•
Suédois	•	•	•
Thaï	•		
Vietnamien	•		

Langues disponibles

Activation du logiciel

Le logiciel du DCN Next Generation (le nouveau et le classique) est protégé par une clé de licence. Cette dernière dépend de l'unité de commande centrale et du jeu de modules logiciels. Autrement dit, une licence est requise pour chaque unité de commande.

DCN-SWSMV Logiciel de contrôle synoptique des microphones et des votes



Caractéristiques

- ▶ **Présentation synoptique d'une salle permettant de surveiller et de contrôler les microphones**
- ▶ **Contrôle des votes avec résultats individuels**
- ▶ **Affichage des résultats des votes en temps réel dans Microsoft PowerPoint®**
- ▶ **Aide en ligne disponible en plusieurs langues**

Le logiciel de contrôle synoptique des microphones et des votes DCN-SWSMV offre une gamme de fonctions de conférence lorsqu'il est utilisé en combinaison avec un système sans fil DCN ou DCN Next Generation. Les fonctions disponibles incluent l'attribution automatique des places, la surveillance et le contrôle synoptique des microphones et la gestion des votes.

Fonctions de base

Simplicité d'utilisation

Bien qu'il offre de nombreuses fonctionnalités puissantes, ce logiciel est d'une très grande facilité d'utilisation grâce à sa conception innovante. Cette application se substitue aux panneaux de commande et autres boutons classiques et les remplace par une interface utilisateur graphique particulièrement intuitive. Toutes les fonctions sont accessibles depuis une même fenêtre. Ce logiciel est donc compatible avec les écrans tactiles. Il bénéficie d'une aide en ligne déclinée dans la plupart des langues courantes.

Interface utilisateur

L'interface utilisateur est une représentation graphique de la salle de conférence. Tout dispositif raccordé au système est automatiquement identifié et repéré par une icône sur la représentation de la salle à l'écran. Les icônes donnent des informations sur le statut du dispositif et permettent à l'opérateur de commander à distance les éléments qu'il sélectionne. Dès lors qu'un dispositif est déconnecté du système, une croix rouge apparaît au-dessus de l'icône afférente afin d'alerter l'opérateur.

Modes de fonctionnement

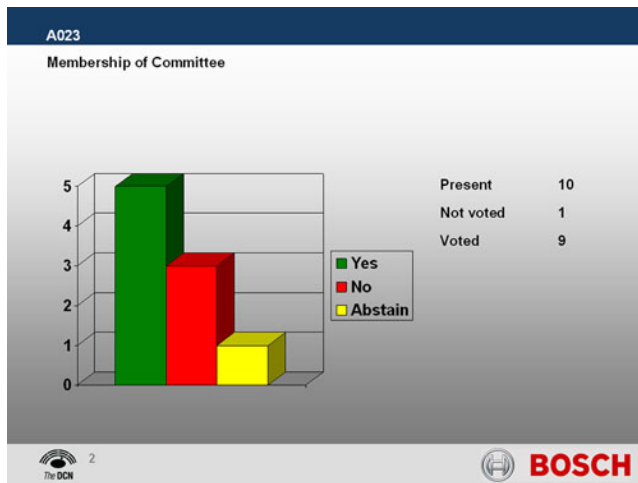
Le logiciel de contrôle synoptique des microphones et des votes peut fonctionner dans les modes suivants, selon la tâche demandée :

- Le mode affectation vous permet de donner un nom aux icônes des microphones. Il est possible de modifier la position des icônes sur la représentation de la salle à l'aide de la fonction Windows standard de « glisser-déposer ».
- Le mode de contrôle des microphones permet d'observer et de contrôler l'état de chacun des microphones. Les microphones peuvent être activés, désactivés ou placés dans la file d'attente de « demande de prise de parole ».
- Le mode de contrôle de la batterie et du signal indique le temps de charge de la batterie restant et la puissance du signal pour chaque unité de discussion sans fil.
- Le mode de résultat des votes indique les résultats de chacun à l'aide de couleurs différentes selon les votes.

Remarque Les symboles inhérents aux différents modes ont été spécialement étudiés pour pouvoir facilement être perçus par des personnes souffrant de daltonisme.

Vote parlementaire et en temps réel

L'application prévoit une fonction de vote parlementaire. L'opérateur du système a la possibilité d'exiger le vote des délégués, mais aussi de déclencher et de terminer les sessions de vote. Les résultats du vote peuvent ensuite être automatiquement imprimés ou exportés dans un fichier. Le logiciel peut également être paramétré pour exporter les informations du suffrage dans le logiciel Microsoft PowerPoint® aux fins d'affichage.



Affichage des résultats des votes en temps réel dans Microsoft PowerPoint®

Schémas/Remarques

Utilisé en combinaison avec un système sans fil DCN ou DCN Next Generation.

Informations de commande

DCN-SWSMV Logiciel de contrôle
synoptique des microphones et des votes

DCN-SWSMV

LBB 4190/00 Démarrage



Schémas/Remarques

Actif chaque fois que des modules logiciels DCN Next Generation sont utilisés.

Informations de commande

LBB 4190/00 Démarrage

LBB4190/00

Caractéristiques

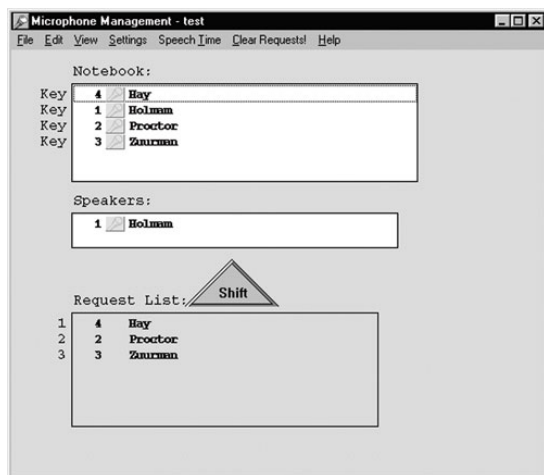
- ▶ **Configuration des niveaux du volume principal**
- ▶ **Ouverture, fermeture et suppression du fichier d'installation**
- ▶ **Configuration du programme de démarrage pour charger automatiquement les modules DCN Next Generation sélectionnés**
- ▶ **Accès, validation et impression des messages d'erreur**
- ▶ **Outil d'aide à l'écran**

L'écran de démarrage est actif chaque fois que des modules logiciels DCN Next Generation sont utilisés pour le contrôle et la surveillance. Ce module se distingue des autres modules logiciels DCN Next Generation, car il est principalement utilisé comme une plate-forme à partir de laquelle les autres modules sont sélectionnés. Toutefois, ce n'est qu'un aspect des différentes fonctions du module de démarrage.

Fonctions de base

Lorsque le module Démarrage est chargé, l'utilisateur accède à une fenêtre de bureau : l'écran d'ouverture de DCN Next Generation. Les autres modules DCN Next Generation sont représentés par des icônes sur cet écran d'ouverture. Il suffit de cliquer sur une icône pour activer le module correspondant. Le module Démarrage intègre également une fonction qui permet de charger automatiquement les autres modules DCN Next Generation. Cela évite d'avoir à sélectionner manuellement les modules qui sont utilisés presque chaque fois que le système DCN Next Generation est en service. L'utilisateur peut spécifier n'importe quelle combinaison de modules pour le démarrage automatique.

LBB 4170/00 Gestion des microphones



Caractéristiques

- Point de contrôle unique pour toutes les unités de microphone
- Diverses options de contrôle de microphone
- Large gamme d'options pour les paramètres liés aux microphones
- Sortie imprimante et/ou équipements externes (par exemple, des caméras)
- Outil d'aide à l'écran

Une gestion efficace de l'état des microphones des délégués est un élément vital pour contrôler correctement une conférence. Le module logiciel Gestion des microphones est un outil puissant et facile d'utilisation englobant tous les aspects de la gestion de microphones en un seul point de contrôle.

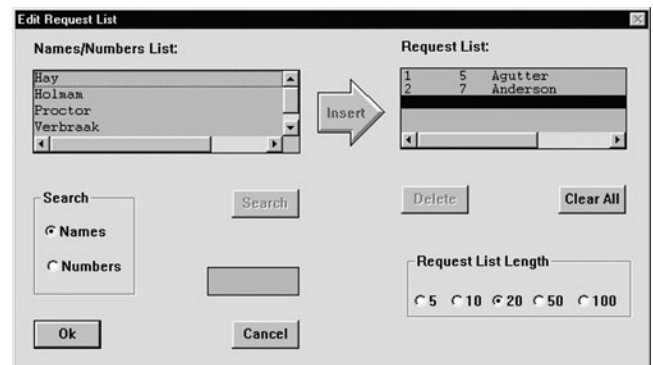
Fonctions de base

Les microphones sont contrôlés à l'aide du nom (ou du numéro de pupitre) du délégué. L'utilisateur peut sélectionner des microphones pour la liste des intervenants (microphones actifs) ou élaborer une liste de demandes. L'ordre d'apparition des délégués dans les listes de demandes et d'intervenants peut être modifié à tout moment, avant ou au cours d'une conférence. Une fonction de recherche permet à l'opérateur de localiser des délégués spécifiques. Il est possible d'informer les délégués de l'état du bloc-notes. Ainsi, il ne leur est pas nécessaire de s'inscrire sur la liste des demandes et ils bénéficient en même temps d'autres privilèges non accordés à d'autres délégués. Le type de microphone doit être spécifié pour le bloc-notes. Voici les différentes options :

- « Président » pour les microphones de président ;
- « Bouton » permettant aux délégués d'activer leur microphone en appuyant sur ce bouton (dans ce mode, le voyant « VIP » des unités de contribution s'allume) ;
- « Opérateur » permettant à l'opérateur d'activer les microphones des délégués actifs.

Le système DCN Next Generation reconnaît automatiquement une unité de président affectée et l'ajoute au bloc-notes. Le module Gestion des microphones présente un grand nombre d'options de contrôle de microphones. Ces dernières influent à la fois sur le fonctionnement du module Gestion des microphones et sur le déroulement de la conférence. Ces options sont les suivantes :

- contrôle par l'opérateur avec liste des demandes de prise de parole (manuel) ;
- contrôle par l'opérateur avec liste des demandes de prise de parole et liste des réponses ;
- contrôle par le délégué avec liste des demandes de prise de parole (ouvert) ;
- contrôle par le délégué avec priorité des microphones d'autres délégués (« premier entré, premier sorti ») ;
- contrôle par le délégué avec activation par la voix.



Chaque mode accorde un niveau de contrôle différent à l'opérateur et au délégué, ce qui permet de couvrir presque toutes les situations. Par exemple, les petites discussions informelles exigent peu de contrôle de la part de l'opérateur ; un mode du type contrôle par le délégué convient donc parfaitement. Pour une conférence internationale de grande envergure avec des centaines de participants, le contrôle par l'opérateur avec liste des demandes de prise de parole est plus approprié. L'opérateur peut spécifier le nombre de microphones de délégué pouvant être actifs simultanément : deux, trois ou quatre. Il est possible d'autoriser les délégués à annuler des demandes de prise de parole ou à désactiver leurs microphones. Le temps de parole accordé aux délégués peut être également spécifié.



Informations de commande

LBB 4170/00 Gestion des microphones

LBB4170/00

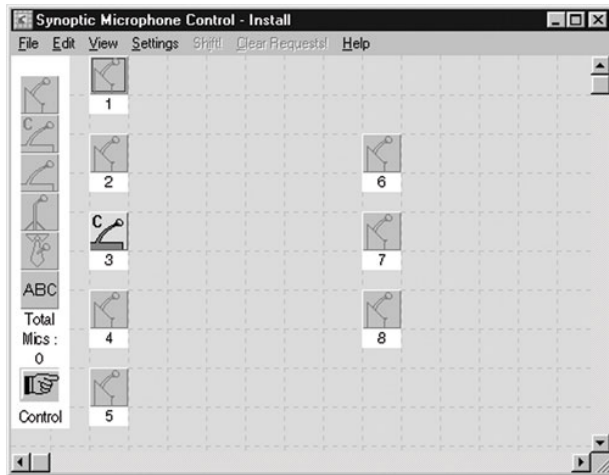
Un certain nombre d'options sont disponibles pour définir la présentation des informations de la conférence. Le contenu de la fenêtre principale est modifiable et la façon dont chaque délégué est représenté dans les différentes listes peut également être définie par l'utilisateur. Une fonction permet de tester et d'analyser automatiquement tous les microphones installés individuellement, avec ou sans générateur de son. Le microphone testé est affiché à l'écran et les résultats sont communiqués à l'opérateur du système. Ce programme peut également être utilisé en combinaison avec le module Affichage texte/état LBB 4183/00 pour afficher les noms de délégué ou les numéros de poste sur un écran de salle dès qu'ils sont présents dans la liste des intervenants ou sur la liste des demandes de réponse. Le rapport de l'activité des microphones des délégués peut être imprimé ou enregistré dans un fichier. Ces données d'activité sont aussi disponibles pour le contrôle d'équipements externes, tels qu'un système de caméra automatique.

Au cours d'une conférence, la fenêtre principale affiche l'état des microphones des délégués. En fonction du mode de fonctionnement en cours, les microphones des délégués peuvent être activés ou désactivés par un simple clic sur l'icône du microphone ou en double-cliquant sur le nom d'un délégué. Un simple clic sur le nom d'un délégué permet à l'opérateur d'insérer, de supprimer ou de remplacer le délégué dans la liste de demande de prise de parole.

Schémas/Remarques

Un seul point de contrôle. Peut être utilisé en combinaison avec le module Affichage texte/état LBB 4183/00.

LBB 4171/00 Contrôle synoptique des microphones



Caractéristiques

- ▶ **Présentation synoptique du contrôle**
- ▶ **Point de contrôle unique pour toutes les unités de microphone**
- ▶ **Diverses options de contrôle de microphone**
- ▶ **Sortie imprimante et/ou équipements externes (par exemple, des caméras)**
- ▶ **Outil d'aide à l'écran**

Ce module logiciel remplace la méthode de contrôle des microphones classique, utilisant des tableaux de commande et des touches, par un système de gestion de l'état des microphones sur un écran très convivial. Une représentation graphique des unités de contribution dans une salle de conférence est créée. Elle permet de contrôler l'état des microphones des délégués. Les différentes icônes et couleurs indiquent l'état de tous les participants de la conférence. Il s'agit d'un équipement de commande de conférence extrêmement visuel. Il existe deux modes de contrôle synoptique des microphones : le mode présentation et le mode contrôle.

Fonctions de base

Mode présentation

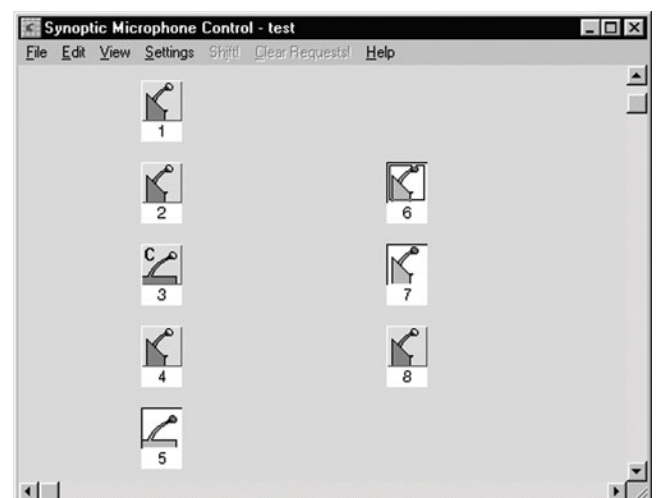
En mode présentation, l'utilisateur peut créer une représentation graphique des unités de contribution présentes dans la salle de conférence. La présentation synoptique est une vue du plan de la salle de conférence. Le mode présentation contient des outils dédiés à la création de cette présentation. La présentation se crée à

l'aide des icônes représentant les outils de contribution. Chaque élément d'outil de contribution (unité de délégué, unité de président, micro-cravate ou micro sur podium) est représenté par une icône différente. Les options d'affichage permettent de réduire la taille des icônes, ce qui permet de travailler plus facilement avec de grandes présentations. Une grille à l'écran facultative et la fonction de positionnement aligne les icônes sur les lignes de la grille. Les numéros de postes sont affectés automatiquement à chaque élément de la présentation. La présentation synoptique est facilement et rapidement modifiable. Vous pouvez déplacer les unités de contribution en les faisant glisser à l'aide de votre curseur. Les fonctions copier-coller standard de Windows peuvent vous aider à déplacer, supprimer ou ajouter des éléments à la présentation.

Mode contrôle

Le mode présentation permet de créer un plan au sol synoptique de la salle de conférence (pour les besoins de la préparation), tandis que le mode contrôle sert à surveiller et contrôler une conférence. Une présentation synoptique créée en mode présentation peut faire office de panneau de commande en mode contrôle. Les icônes de la présentation s'activent et servent de bouton ou d'indicateur d'état. En outre, chaque icône permet de réaliser des actions pour l'unité de contribution qu'elle représente. La couleur d'une icône particulière dépend de l'état (demande de prise de parole, actif, etc.) du microphone qu'elle représente. Les icônes ne peuvent pas être déplacées en mode contrôle, mais il est possible de modifier une présentation en passant en mode présentation. Vous pouvez modifier l'état du microphone d'un délégué en cliquant sur l'icône appropriée. Le contrôle synoptique propose les options de mode de contrôle de microphone suivantes :

- contrôle par l'opérateur avec liste des demandes de prise de parole (manuel) ;
- contrôle par le délégué avec liste des demandes de prise de parole (ouvert) ;
- contrôle par le délégué avec priorité des microphones d'autres délégués (« premier entré, premier sorti ») ;



La présentation synoptique peut être stockée dans un fichier de présentation. Il existe plusieurs options permettant à l'utilisateur de travailler avec ces fichiers ; ce sont toutes des options de fichier DCN Next Generation standard. Il s'agit des options d'ouverture, de création et d'enregistrement de fichiers sous un nouveau nom. Le rapport de l'activité des microphones des délégués peut être imprimé ou enregistré dans un fichier. Les données relatives à l'activité des microphones sont également mises à disposition pour contrôler un équipement externe, par exemple un système de caméra automatique. Le module Contrôle synoptique des microphones inclut une fonction permettant de tester et d'analyser automatiquement tous les microphones installés individuellement, avec ou sans générateur de son. Le microphone testé est affiché à l'écran et les résultats sont communiqués à l'opérateur du système.

Schémas/Remarques

Un seul point de contrôle. Fonctions standard de Windows.

Informations de commande

**LBB 4171/00 Contrôle synoptique des
microphones**

LBB4171/00

LBB 4172/00 Interprétation simultanée



Caractéristiques

- ▶ Peut gérer 186 pupitres d'interprète
- ▶ Surveillance en ligne des activités d'interprétation
- ▶ Simplifie les interprétations normales et relais
- ▶ Options de mode des microphones
- ▶ Spécification d'une langue pour chacun des canaux d'interprétation du système
- ▶ Détermination du mode de verrouillage des microphones
- ▶ Outil d'aide à l'écran

L'interprétation simultanée est essentielle pour les salles de congrès internationales. Le programme d'interprétation simultanée prend en charge la préparation des installations d'interprétation simultanée et la surveillance des activités des interprètes pendant une conférence. Il gère 31 cabines d'interprète, comportant chacune jusqu'à 6 pupitres d'interprète.

Fonctions de base

La fenêtre principale possède deux modes d'affichage. Tous deux incluent des graphiques pour faciliter la gestion des informations. Le premier donne une vue d'ensemble de l'état du système du point de vue des canaux. Il indique, par exemple, la langue utilisée sur tel canal, la forme abrégée correspondant à telle langue, la langue de départ interprétée, ainsi que le numéro du pupitre et de la cabine d'où provient cette langue. L'autre mode affiche les mêmes informations sous une forme différente, en présentant l'état de chaque pupitre à l'intérieur de chaque cabine. Les informations incluent l'état du pupitre et de la cabine (actif

ou inactif), ainsi que les langues d'entrée et de sortie de chaque pupitre actif. En outre, le logiciel permet à l'opérateur de verrouiller des microphones, entre les cabines et à l'intérieur des cabines, avec ou sans fonction de priorité. En mode verrouillage, le microphone actif doit d'abord être désactivé pour qu'un autre microphone puisse devenir actif. En mode prioritaire, tout microphone peut automatiquement se substituer au microphone actif et devenir lui-même actif. Les paramètres du système des interprètes sont stockés dans un fichier de configuration des interprètes. Il existe plusieurs options permettant à l'utilisateur de travailler avec ces fichiers ; toutes sont des options de fichier DCN Next Generation standard. Il s'agit des options d'ouverture, de création et d'enregistrement de fichiers sous un nouveau nom. Une fonction permet d'imprimer une copie des affectations linguistiques des pupitres et des canaux. Ce document peut ensuite servir de référence aux paramètres actuels du système.

Schémas/Remarques

Les paramètres du système d'interprétation sont stockés dans le fichier de configuration de l'interprète.

Informations de commande

LBB 4172/00 Interprétation simultanée	LBB4172/00
--	-------------------

LBB 4173/00 Intercom



Caractéristiques

- ▶ **Autorise des conversations privées bidirectionnelles entre les délégués, les présidents, les interprètes et les autres utilisateurs d'ordinateur**
- ▶ **Dispositif de recherche destiné à localiser les délégués**
- ▶ **Permet jusqu'à 5 conversations simultanées**
- ▶ **Menus simples faciles à utiliser**
- ▶ **Outil d'aide à l'écran**

Le module logiciel Intercom constitue la base d'un système de communication qui permet aux personnes participant à une conférence de suivre des conversations privées bidirectionnelles. Il offre le moyen de configurer et de contrôler les appels intercom entre les délégués, les présidents, les interprètes et les autres utilisateurs d'ordinateur pendant une conférence.

Il permet de passer différents types d'appels :

- Participant <=> opérateur
- Entre participants
- Interprète <=> opérateur
- Entre interprètes
- Participant <=> interprète
- Entre opérateurs PC dans un système à plusieurs ordinateurs

Fonctions de base

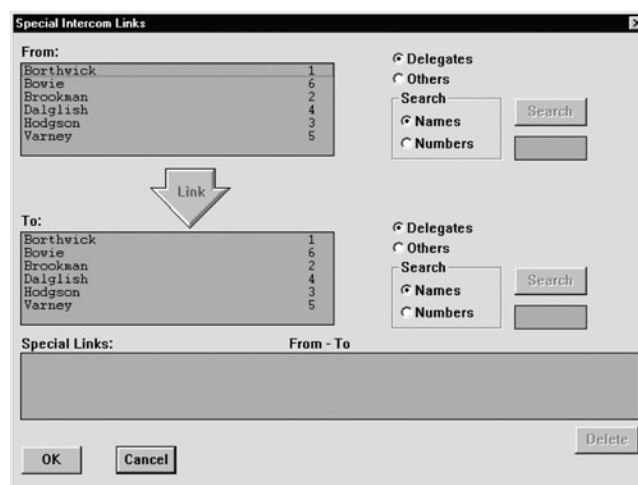
Le module logiciel Intercom est utilisé en combinaison avec le combiné intercom et la base. Il peut vous aider à créer un réseau intercom avant la conférence, ainsi qu'à acheminer et contrôler des appels intercom pendant le déroulement de la conférence. Le travail de préparation inclut l'affectation de liaisons intercom spéciales entre les participants, les interprètes ou les deux. Une fois que la conférence a commencé, l'opérateur peut établir et

rediriger les appels intercom à l'aide de simples fenêtres à l'écran. Chaque liaison intercom utilise un canal du système. Le nombre de liaisons intercom est limité à 5. Si aucune liaison intercom n'est affectée, le module de l'intercom ne démarre pas.

Remarque Le nombre de canaux audio DCN Next Generation disponibles pour l'intercom est défini via le logiciel d'installation du système LBB 4185/00.

Remarque Le module de base de données des délégués LBB 4180/00 est requis si les noms des délégués sont utilisés.

Remarque Le module d'interprétation simultanée LBB 4172/00 est requis si les noms des interprètes sont utilisés.



Schémas/Remarques

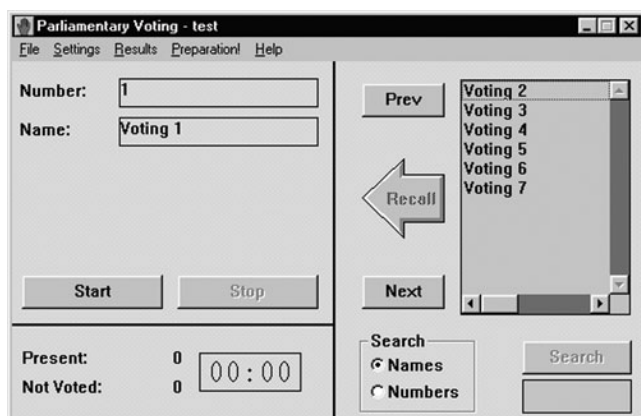
Ce logiciel est utilisé en combinaison avec le combiné intercom et la base.

Informations de commande

LBB 4173/00 Intercom

LBB4173/00

LBB 4175/00 Vote parlementaire



Caractéristiques

- ▶ Permet à l'opérateur de contrôler entièrement les séances de vote parlementaire.
- ▶ Fonctions complètes de préparation des motions
- ▶ Permet de sortir les résultats du vote sur disque, sur les écrans de salle ou sur imprimante
- ▶ Nombreuses options pour les paramètres relatifs au vote
- ▶ Outil d'aide à l'écran

Le module Vote parlementaire est un module logiciel DCN Next Generation conçu pour contrôler et surveiller des conférences et des discussions avec l'équipement de contribution DCN Next Generation. Ce module permet à un opérateur de mettre en place et de gérer les votes lors d'une conférence.

Fonctions de base

Le programme inclut de nombreuses fonctions qui permettent, entre autres, de préparer un vote, de spécifier les paramètres relatifs à un vote et de démarrer/contrôler un vote. Le module comporte deux fenêtres principales : la fenêtre Préparation et la fenêtre Contrôle. Le travail préparatoire et de définition des paramètres a lieu principalement à partir de la fenêtre Préparation, tandis que le démarrage et le contrôle de la procédure de vote s'effectuent à partir de la fenêtre Contrôle.

Les fichiers créés avec ce module sont appelés fichiers script, car ils font office de script pour les procédures de vote. Un menu Fichier permet d'ouvrir, de créer, de supprimer, d'enregistrer, d'enregistrer sous un autre nom, d'importer et d'imprimer des fichiers script.

Un tel fichier peut comporter un certain nombre de propositions ou motions (entre 1 et 999) dont chacune sera soumise aux votes. De nouvelles motions peuvent être créées et celles existantes peuvent être modifiées dans les fichiers script. Les éléments à modifier sont sélectionnés à partir d'une liste dans le fichier script actuellement ouvert et affichés à l'écran. Tous les paramètres relatifs au vote peuvent être modifiés, bien que certains doivent satisfaire à des critères spécifiques au système. Une fois qu'un élément a été modifié, il est réinséré dans la liste. Chaque élément doit avoir un numéro unique, qui sert de référence au système DCN Next Generation. Il est défini pour les utilisateurs et les délégués par son nom et sa description. Il est également possible d'activer une fonction de quorum. Cette fonction spécifie combien de délégués autorisés doivent être présents pour qu'un vote puisse avoir lieu légitimement. Une fonction de majorité détermine quel pourcentage de votes constitue une majorité. Lorsqu'un vote peut avoir lieu, un rappel s'affiche dans la fenêtre Contrôle et la procédure de vote est lancée. Lorsque le programme passe à l'état de vote actif, les délégués peuvent utiliser leurs unités pour enregistrer les votes. L'utilisateur contrôle entièrement la procédure de vote et peut à tout moment arrêter ou suspendre un vote. Les motions qui ont déjà été soumises au vote ne peuvent pas être modifiées, mais il est possible de revoter sur une même motion. Il est également possible de voter sans ouvrir de fichier script.

Le programme offre la possibilité d'afficher les nouveaux votes ou le résultat final d'un vote sur les écrans de la salle connectés au système DCN Next Generation, sur les unités de délégué équipées d'un dispositif d'affichage et à l'écran. Il est possible d'imprimer les résultats d'un vote. Il est également possible d'imprimer automatiquement les résultats d'un vote lorsqu'il est terminé.

Remarque Le module Base de données des délégués LBB 4180/00 est requis si les noms des délégués sont utilisés.

Results

1 Voting 1

Election

00:00

Present: 4
Not Voted: 0

Present: 4
Not Voted: 0

No 2
Yes 1
Abstain 1

All

< Current Voting >

Schémas/Remarques

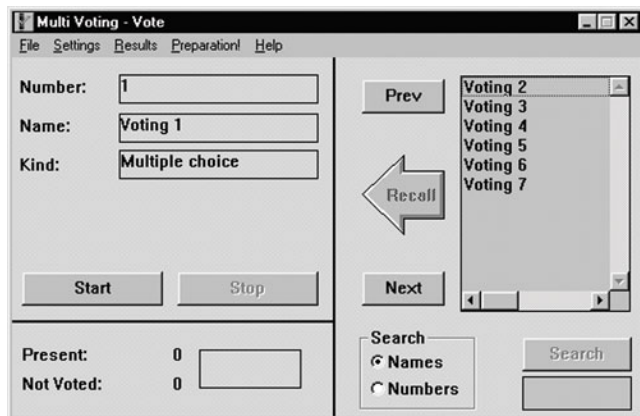
Le module de base de données des délégués LBB 4180/00 est requis si les noms des délégués sont utilisés.

Informations de commande

LBB 4175/00 Vote parlementaire

LBB4175/00

LBB 4176/00 Multi-vote



Caractéristiques

- ▶ Permet de choisir parmi six types de vote
- ▶ Fonctions complètes de préparation des votes
- ▶ Nombreuses options pour les paramètres relatifs au vote
- ▶ Choix entre trois types d'affichage des résultats d'un vote
- ▶ Outil d'aide à l'écran

Ce module logiciel permet de sélectionner et de contrôler six types de vote pendant une conférence, notamment le vote parlementaire. Les types de vote suivants peuvent être mis en place et sélectionnés :

- Parlementaire
- Enquête d'opinion
- Réponse de l'audience
- Valeur nominale
- Choix multiples
- Pour ou contre

Dans chaque cas, le programme permet à l'utilisateur de prendre des dispositions pour voter, de spécifier les paramètres relatifs au vote, d'afficher et imprimer les résultats du vote, et de démarrer/contrôler le vote.

Fonctions de base

Il existe deux fenêtres principales : la fenêtre Préparation et la fenêtre Contrôle. La fenêtre Préparation permet de créer les motions de vote et de définir ou modifier les paramètres. La fenêtre Contrôle permet de démarrer et de contrôler le vote. Il existe également une fenêtre Résultats pour l'affichage des résultats des votes. Ces derniers peuvent être affichés sous forme d'histogrammes, de graphiques en secteurs ou en thermomètre. Il est également possible de visualiser les résultats d'un vote pendant son déroulement. Ces « résultats provisoires » peuvent être spécifiés dans la fenêtre Préparation. Il est

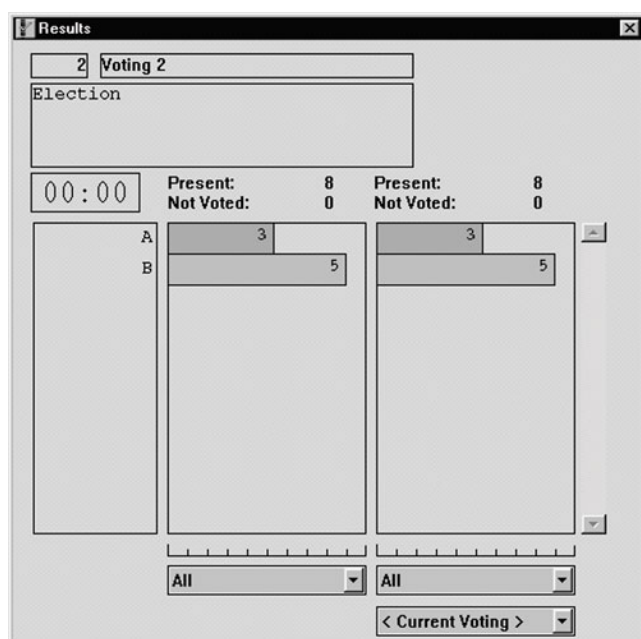
également possible d'activer une fonction de quorum. Cette fonction spécifie combien de délégués autorisés doivent être présents pour qu'un vote puisse avoir lieu légitimement. Une fonction de majorité détermine quel pourcentage de votes constitue une majorité. Les fichiers créés sont appelés fichiers script, car ils font office de script pour les procédures de vote. Un menu Fichier permet d'ouvrir, de créer, d'enregistrer, de supprimer et d'imprimer des fichiers script. Une fonction est également disponible pour importer des fichiers script qui ont été créés et enregistrés dans une autre application. Chaque fichier script peut inclure un certain nombre de motions de vote (jusqu'à 9 999) qu'il est possible de sélectionner individuellement à partir d'une « liste des motions de vote » dans la fenêtre Préparation. Une fois sélectionné, un vote peut être modifié, puis réinséré dans la liste de vote. Tous les paramètres relatifs au vote peuvent être modifiés, bien que certains doivent satisfaire à des critères spécifiques au système. Une fonction de recherche permet de faciliter la localisation de motions de vote spécifiques. Les paramètres relatifs aux votes peuvent être spécifiés individuellement pour chaque vote.

Ces paramètres sont les suivants :

- Type de vote (ouvert ou fermé, à la majorité ou non, limité dans le temps ou non)
- Options relatives au temps
- Style d'affichage des résultats
- Affichage des résultats provisoires
- Légendes à l'écran et à l'impression
- Écran de salle, pondération des votes, vote par appel nominal, voyants de vote et options d'abstention

Lorsqu'une motion est prête à être soumise au vote, les délégués peuvent enregistrer leur vote sur leur unité de délégué. Le module Multi-vote intègre une fonction de vote par appel nominal qui, une fois activée, oblige les délégués à voter dans un ordre prédéterminé, spécifié dans le module Base de données des délégués (LBB 4180/00). En temps normal, les délégués peuvent voter au même moment, dans n'importe quel ordre. Il est également possible de voter sans script ; les mêmes fonctions sont disponibles qu'avec un script. Un vote peut à tout moment être interrompu ou suspendu et les nouveaux votes ou le résultat final d'un vote peuvent être affichés sur les écrans de la salle connectés au système DCN Next Generation, sur les unités de délégué équipées d'une fonction d'affichage et à l'écran. L'utilisateur peut imprimer le résultat final d'un vote et ce dernier peut également être automatiquement exporté dans un fichier.

Remarque Le module Base de données des délégués LBB 4180/00 est requis si les noms des délégués sont utilisés.



Schémas/Remarques

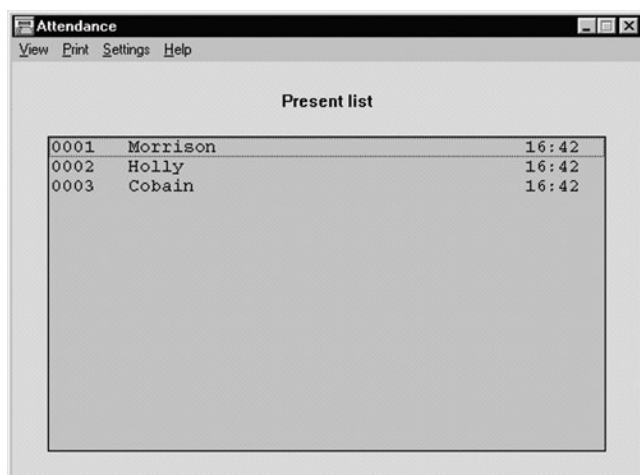
Le module de base de données des délégués LBB 4180/00 est requis si les noms des délégués sont utilisés.

Informations de commande

LBB 4176/00 Multi-vote

LBB4176/00

LBB 4178/00 Enregistrement de présence



Caractéristiques

- ▶ Inscription au moyen d'une carte à puce avec ou sans code PIN, ou à l'aide d'une touche de présence
- ▶ Dispositifs de contrôle d'accès
- ▶ Toutes les données sont immédiatement disponibles pour l'opérateur
- ▶ Fonction d'impression pour reproduire les données dans plusieurs formats
- ▶ Outil d'aide à l'écran

Ce module logiciel est utilisé pour enregistrer les participants autorisés à pénétrer dans une salle de conférence et définir les conditions de leur accès aux installations de cette salle.

Fonctions de base

Les fonctionnalités du module Enregistrement de présence sont réparties en deux catégories :

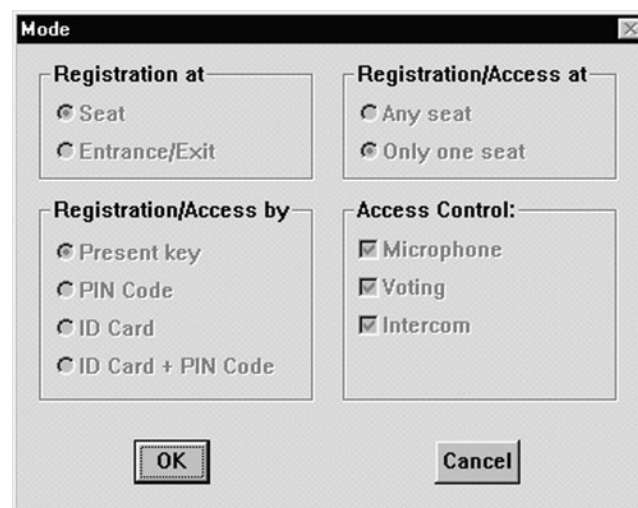
Enregistrement :

Il est possible de spécifier des conditions d'entrée que les participants à la conférence doivent remplir pour pouvoir pénétrer dans la salle de conférence. Dans ce cas, les participants doivent généralement insérer une carte à puce dans un lecteur, soit à l'entrée de la salle de conférence, soit sur l'unité de contribution. L'enregistrement sur une unité de contribution peut également se faire par une pression sur la touche de présence. Il est possible d'afficher à l'écran des listes de tous les participants présents et absents, puis d'imprimer une copie de ces listes. Une

fenêtre, qui peut rester affichée à l'écran, propose une vue d'ensemble de tous les participants qui ont enregistré leur présence ou leur absence.

Accès :

Les paramètres spécifiés pour l'enregistrement peuvent aussi servir pour l'accès. Autrement dit, bien que les participants puissent pénétrer dans la salle de conférence, ils ne peuvent pas utiliser les fonctions des unités de contribution (microphone, vote, intercom) sans satisfaire préalablement aux conditions d'accès. L'accès est également contrôlé au moyen de cartes à puce, avec ou sans code PIN. Une autre option consiste à enregistrer l'accès des participants dans la salle à l'aide d'un lecteur de cartes à puce ; une unité de contribution spécifique est alors mise à leur disposition. Vous pouvez également contrôler le placement des participants en spécifiant s'ils peuvent occuper n'importe quel siège ou s'ils doivent occuper un siège spécifique prédéfini.



Schémas/Remarques

Enregistrement via une carte à puce ou une touche de présence.

Informations de commande

LBB 4178/00 Enregistrement de présence LBB4178/00

LBB 4180/00 Base de données des délégués

The screenshot shows the 'Delegate Database - 30 Oct' window. It has a menu bar (File, Edit, Search, View, Fields, Configure, Apply, Help) and a toolbar with buttons for 'Previous Name', 'New Name', 'Records: 7', and 'Next Name'. The form is divided into two main sections: 'Conference Data' and 'Personal Data'.
Conference Data:
 - Last Name: Finn
 - First Name: Neil
 - Title: [None]
 - Country: New Zealand
 - Seat Number: 2
 - Interpretation: Maori
 - PIN Code: 321
 - User Display: English
 - Card Code: 069345351
 - Group: Musicians
 - Vote Weight: 1
 - Authorization: Mic (checked), Voting (checked), Intercom (checked).
 - A 'Read Card' button is present.
Personal Data:
 - Street: 17 Rowarawutu Road
 - Postal Code: 5614 GH
 - City: Auckland
 - Company: Crowded House Ltd.
 - Birthdate: 30/10/82
 - Phone: 00 487 28 65774
 - Fax: 00 487 28 65774
 - E-Mail: finn@crowdhouse.nz

Caractéristiques

- ▶ **Création d'une base de données complète de tous les délégués**
- ▶ **Outil de configuration pour les « lignes de trame » et les « étiquettes de carte »**
- ▶ **Dispositif pour l'impression des étiquettes et la production des cartes à puce**
- ▶ **Champs dédiés pour simplifier l'utilisation**
- ▶ **Outil d'aide à l'écran**

Le module Base de données des délégués permet aux utilisateurs de compiler des informations complètes sur les participants à une conférence ou à une réunion. Les informations sur les délégués sont classées comme « relatives à la conférence » ou comme « personnelles ».

- Les informations relatives à la conférence concernent des paramètres tels que la langue d'interprétation, le poids des votes et les autorisations. Ces données sont utilisées par le système DCN Next Generation pour contrôler la conférence.
- Les informations personnelles concernent des données telles que l'adresse du domicile, le numéro de téléphone, la date de naissance et le numéro de fax. Ces données servent uniquement de référence

Fonctions de base

Les données relatives à chaque délégué peuvent être stockées dans une « carte écran » comportant des champs dédiés. Les cartes écran sont stockées collectivement dans un fichier de noms. Il existe plusieurs options permettant à l'utilisateur de travailler avec ces fichiers ; ce sont toutes des options de fichier DCN Next Generation standard. Il s'agit des options d'ouverture, de création, de suppression

et d'enregistrement de fichiers sous un nouveau nom. Toutes les informations sont consignées par ordinateur, avant ou au cours d'une conférence. Un montant considérable de données peut être spécifié pour chacun des participants d'une conférence. De nombreux paramètres ne sont pas généraux, mais spécifiques à chaque délégué :

- Code PIN
- Code de carte pour carte à puce
- Groupe du délégué
- Pays du délégué
- Nom du délégué
- Poids du vote du délégué
- Numéro de poste du délégué
- Langue d'affichage du délégué (français, allemand, italien, néerlandais, anglais, portugais, japonais ou espagnol)
- Langue d'interprétation simultanée

Si l'encodeur de carte à puce (LBB 4157/00) et l'imprimante sont connectés au système DCN Next Generation, les cartes à puce peuvent être codées à l'aide du module Encodeur de carte d'identification (LBB 4181/00) et les étiquettes des cartes à puce imprimées. Il est également possible d'accorder ou de refuser à certains délégués l'accès aux fonctions suivantes :

- Microphone
- Vote
- Intercom

Cela est possible lorsqu'ils utilisent une carte d'identification pour s'enregistrer et l'opération est effectuée avec le module Enregistrement de présence et Contrôle d'accès (LBB 4178/00). Les données relatives à tous les délégués sont consignées via la fenêtre principale. Certaines entrées (prénom, nom), présentent une restriction en ce qui concerne le nombre de caractères. Pour les autres entrées (pays, groupe, etc.), l'utilisateur peut sélectionner une option dans une liste affichée par le système lorsqu'il active le champ correspondant. Cette liste d'options peut être modifiée et étendue par l'utilisateur. Dans la section des données personnelles, l'utilisateur peut saisir les données des délégués : date de naissance, adresse, numéro de téléphone, numéro de fax, e-mail, etc. Certains champs de la carte écran peuvent être identifiés pour être imprimés sur une étiquette de carte d'identification ou associés (en tant que ligne de trame) à d'autres modules logiciels (Gestion des microphones, Enregistrement de présence, Contrôle d'accès, etc.).

Schémas/Remarques

Les informations sont consignées par ordinateur dans le but de compiler une base de données.

Informations de commande

LBB4180/00 Base de données des délégués **LBB4180/00**

LBB 4181/00 Encodeur de carte d'identification

Le logiciel Encodeur de carte à puce est utilisé en combinaison avec le logiciel Base de données des délégués (LBB 4180/00) en tant que pilote logiciel pour la production des cartes d'identification. Ces cartes d'identification servent à identifier les délégués pendant une conférence et contiennent des informations spécifiées avec le module Base de données des délégués. Une unité de codage (LBB 4157/00) est également requise pour encoder les cartes à puce.

Informations de commande

LBB 4181/00 Encodeur de carte d'identification **LBB4181/00**

Accessoires

LBB 4157/00 Encodeur de carte d'identification DNC **LBB4157/00**

LBB 4157/00 Encodeur de carte d'identification DNC



Utilisé conjointement avec le module logiciel Encodeur de carte d'identification.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (H x l x P)	90 x 70 x 16,5 mm
Poids	145 g

Informations de commande

LBB 4157/00 Encodeur de carte d'identification DNC	LBB4157/00
--	------------

LBB 4182/00 Distribution des messages



Schémas/Remarques

Le logiciel de distribution de messages peut être utilisé en combinaison avec le logiciel d'affichage vidéo (LBB 4184/00) et le logiciel d'affichage texte/état (LBB 4183/00).

Informations de commande

LBB 4182/00 Distribution des messages

LBB4182/00

Caractéristiques

- ▶ Distribution des messages vers les écrans personnels ou de la salle
- ▶ Procédure facile de génération des messages
- ▶ La fonction d'archivage permet de récupérer et de réutiliser les messages
- ▶ Option de suppression automatique des messages
- ▶ Outil d'aide à l'écran

Le logiciel de distribution des messages permet à l'opérateur de créer des messages pouvant être envoyés via le DCN Next Generation à certains délégués, groupes de délégués et autres participants, qu'ils pourront ensuite afficher sur leurs unités. Les messages peuvent également être envoyés aux écrans de salle pour être transmis à l'ensemble du public et des délégués.

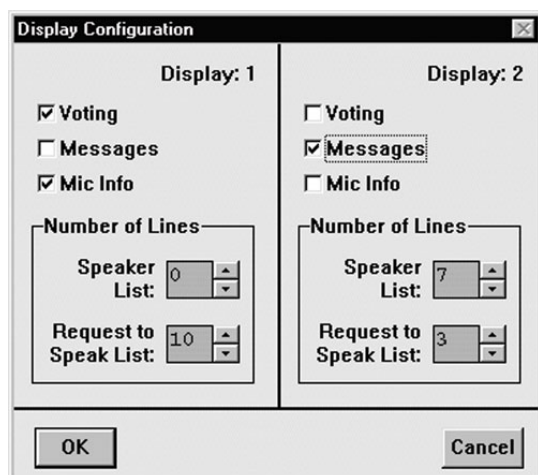
Remarque Le texte des messages n'est disponible que sur les unités de délégué munies d'un écran.

Fonctions de base

Gestion des messages

Les messages créés peuvent être conservés dans une bibliothèque pour une utilisation ultérieure. Une fonction permet de supprimer automatiquement les messages lorsqu'ils ont été affichés pendant une période prédéfinie.

LBB 4183/00 Affichage texte/état



Caractéristiques

- ▶ **Compatible avec les affichages numérique, alphanumérique et géographique**
- ▶ **Affichage d'informations sur les votes, les messages et les microphones**
- ▶ **Système de priorité automatique pour les affichages**
- ▶ **Accepte des informations provenant des autres modules logiciels DCN Next Generation**
- ▶ **Outil d'aide à l'écran**

Le module Affichage texte/état permet d'afficher des informations relatives à la conférence sur des écrans à caractères dans la salle de conférence. Presque toutes les informations affichées sont générées par d'autres modules DCN Next Generation. Le texte qui accompagne les résultats d'un vote à l'écran peut être généré avec le module Affichage texte/état. Il est également possible de spécifier la longueur d'affichage de la liste des intervenants et de la liste des demandes de prise de parole.

Fonctions de base

Le module Affichage texte/état permet d'afficher les types d'informations suivants :

- Résultats du vote. Ces informations sont générées avec le module Vote parlementaire (LBB 4175/00) et sont constituées d'une motion de vote (numéro, description, heure) et des résultats du vote relatif à cette motion.
- Messages. Ces informations sont générées à l'aide du module Distribution des messages (LBB 4182/00) et consistent en un message texte relatif à la conférence.

- Informations sur les microphones. Ces informations sont générées soit avec le module Gestion des microphones (DCNSWMM), soit avec le module Contrôle synoptique des microphones (DCNSWSC). Il s'agit d'une liste des délégués dont les microphones sont actifs et de ceux qui attendent de prendre la parole. Ce logiciel prend en charge trois types d'affichages de salle de conférence :
- Affichage numérique. Il s'agit d'un affichage par matrice de points standard, limité à quelques caractères par ligne, qui permet d'afficher uniquement des informations numériques.
- Affichage alphanumérique. Il s'agit également d'un affichage par matrice de points standard, mais limité à 10 lignes de 33 caractères. Les informations affichées peuvent inclure du texte et des valeurs numériques.
- Affichage géographique ou de l'état. Ce type d'affichage fournit des informations sur l'état de vote de chaque participant à la conférence (si le vote n'est pas secret). Une représentation du plan de la salle et différents voyants de couleur pour l'état de vote sont utilisés à cet effet.

Schémas/Remarques

Les informations affichées peuvent être générées par les modules LBB 4175/00, LBB 4182/00, DCNSWMM et DCNSWSC.

Informations de commande

LBB 4183/00 Affichage texte/état

LBB4183/00

LBB 4184/00 Affichage vidéo

Caractéristiques

- **Interface pour les moniteurs, les vidéoprojecteurs et les Vidiwalls**

Le module Affichage vidéo peut, à la différence des autres modules DCN Next Generation, fonctionner sans intervention de l'utilisateur. Il relie automatiquement le logiciel DCN Next Generation aux affichages vidéo. Le module Affichage vidéo permet d'afficher des informations relatives à la conférence sur les écrans vidéo de la salle de conférence. Ces informations peuvent être du texte, des chiffres et des éléments graphiques, tels que des histogrammes. Toutes les informations affichées sont générées par les autres modules DCN Next Generation, et il n'est pas possible de les modifier dans le module Affichage vidéo.

Fonctions de base

L'utilisation du module Affichage vidéo nécessite une application Video Display (VD) Client. L'application VD Client reçoit les informations qui lui sont transmises par le module Affichage vidéo (serveur). L'utilisateur peut changer les paramètres relatifs à l'affichage des informations sur les écrans vidéo, notamment les couleurs du texte et de l'arrière-plan. Cela peut être effectué pendant ou après l'installation du module Affichage vidéo. Cette application VD Client accepte quatre types d'informations :

- Résultats du vote. Une motion de vote et les résultats du vote concernant cette motion.
- Messages. Message texte relatif à la conférence (date et lieu du déjeuner, horaire de la séance de demain, etc.).
- Informations sur les microphones. Il s'agit d'une liste des délégués dont les microphones sont actifs et de ceux en attente de prendre la parole.
- Enregistrement de présence. Informations concernant le nombre de délégués absents ou présents.

Schémas/Remarques

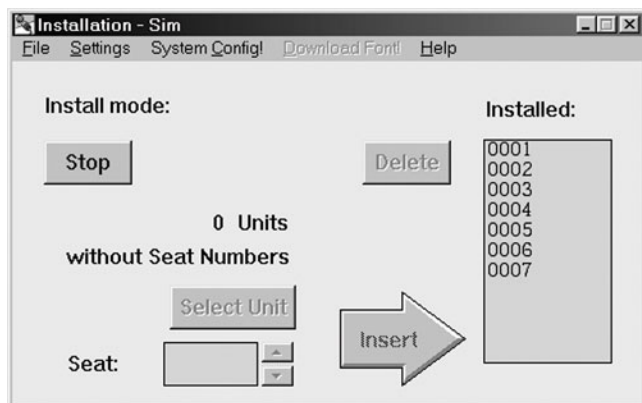
Toutes les informations affichées sont générées par d'autres modules DCN Next Generation.

Informations de commande

LBB 4184/00 Affichage vidéo

LBB4184/00

LBB 4185/00 Installation du système



Caractéristiques

- ▶ **Contrôle ponctuel de l'installation système**
- ▶ **Équipements d'affectation de fonctions aux canaux audio**
- ▶ **Message d'avertissement en cours de conférence lorsque la configuration de l'installation change**
- ▶ **Outil d'aide à l'écran**

Le logiciel Installation du système est un outil puissant destiné aux installateurs et aux opérateurs qui installent et configurent le système DCN Next Generation. L'installation, la configuration et les fonctions du système sont entièrement contrôlées par l'ordinateur via un logiciel Windows convivial.

Fonctions de base

Le logiciel d'installation du système DCN Next Generation permet de définir facilement et de manière méthodique le nombre de canaux audio consacrés aux interphones et aux dispositifs d'interprétation.

Affectation des numéros de sièges

Toute installation commence par l'affectation des numéros de sièges aux unités de contribution pour délégués. Le logiciel d'installation du système permet de choisir entre deux méthodes d'affectation :

1. Dans la salle, en appuyant tour à tour sur les boutons de microphone de chaque délégué. L'opération est enregistrée par l'ordinateur, qui, à son tour, attribue automatiquement un numéro à l'unité.
2. À l'aide de l'ordinateur via lequel l'opérateur sélectionne un microphone et lui affecte un numéro. Les numéros sont affectés de manière séquentielle. Le logiciel détecte instantanément l'installation d'une nouvelle unité et propose alors un numéro de siège.

Vous pouvez accéder à tout moment à une boîte de dialogue indiquant la configuration du système et notamment le nombre total d'unités de président et de délégués installées, le nombre de pupitres d'interprètes, etc.

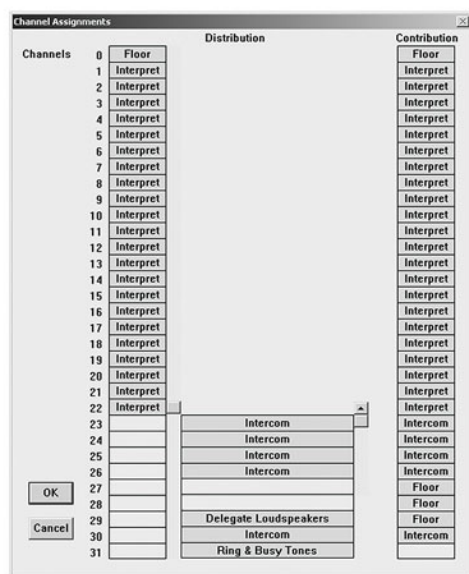
Jeux de police téléchargeables

Il est possible de télécharger des jeux de polices spéciaux qui permettent à certaines unités de contribution DCN Next Generation d'afficher les caractères des langues européennes complexes ou asiatiques comme le chinois.

Affectation des canaux audio

Le système DCN Next Generation propose 32 canaux de sortie audio. La configuration par défaut se compose de 26 canaux de distribution, de 4 canaux de contribution et de 1 liaison intercom (2 canaux). Dix canaux de distribution peuvent être affectés à des combinaisons interprétation/langue de l'intervenant/intercom, deux canaux étant réservés par défaut à la sortie ligne et un canal aux haut-parleurs des délégués. Si nécessaire, vous pouvez également utiliser les 31 canaux pour l'interprétation. Les affectations de canaux sont interdépendantes. Le nombre de canaux affectés à la langue de l'intervenant et à la fonction intercom dépend du nombre de canaux requis pour l'interprétation simultanée. Dans les conférences internationales importantes qui utilisent 31 canaux d'interprétation plus un canal intervenant, pour la langue de l'intervenant, aucun canal n'est disponible pour l'intercom. Dans ce cas, le système fonctionne entièrement comme un système d'interprétation. La sélection des canaux à l'écran simplifie le travail d'affectation des canaux audio. Elle s'effectue à partir d'un écran comportant trois barres de défilement, qui affiche une vue d'ensemble instantanée de l'affectation des canaux et reflète les modifications apportées à ces derniers. Le logiciel d'installation du système est avant tout un programme de préparation. Une fois que tous les microphones et toutes les unités de délégués disposent d'un numéro de siège et que les canaux audio ont été configurés et testés, vous n'avez plus besoin d'utiliser le logiciel d'installation du système pour surveiller et contrôler au quotidien une conférence. Toutefois, en cas de modification de la disposition physique de la salle de conférence (ajout d'unités de délégués, par exemple), vous devez mettre à jour les données du logiciel d'installation du système ; un message s'affiche alors dans la fenêtre d'installation.

Les informations relatives à la conférence qui ont été générées sont stockées dans un fichier d'installation. L'utilisateur peut ouvrir, créer, sauvegarder, supprimer et enregistrer ces fichiers sous un nouveau nom.



LBB 4187/00 Interface ouverte

Le logiciel d'interface de commande personnalisée DCN Next Generation permet l'exécution à distance de certaines fonctions DCN Next Generation, par le biais de matériel et d'un logiciel de contrôle de fournisseurs tiers. L'échange des données de commande entre DCN Next Generation et le dispositif ou le système de commande à distance s'effectue via un port RS232 de l'unité de commande centrale ou via Ethernet sur le NCO.

Informations de commande

LBB 4187/00 Interface ouverte

LBB4187/00

Schémas/Remarques

L'installation, la configuration et les fonctions du système sont entièrement contrôlées par l'ordinateur.

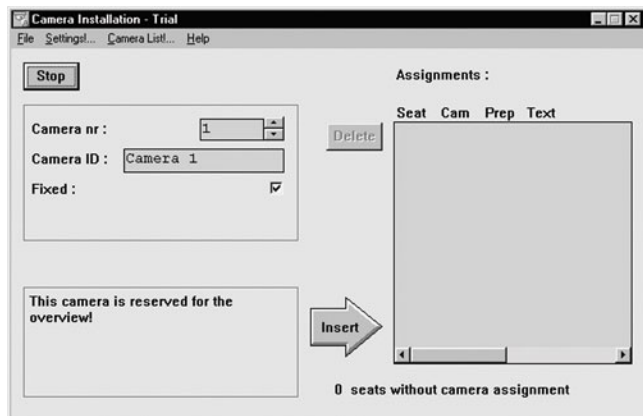
Informations de commande

LBB 4185/00 Installation du système

LBB4185/00

LBB 4188/00, LBB 4162/00

Contrôle automatique des caméras



Le module logiciel Contrôle automatique des caméras DCN Next Generation relie les systèmes de congrès DCN Next Generation aux commutateurs de commande vidéo de la gamme Bosch Allegiant. Il sélectionne des caméras fixes ou des caméras dont la position est fixée à l'avance (telles que les AutoDomes Bosch) qui s'activent pour afficher l'actuel intervenant lors d'une conférence.

Fonctions de base

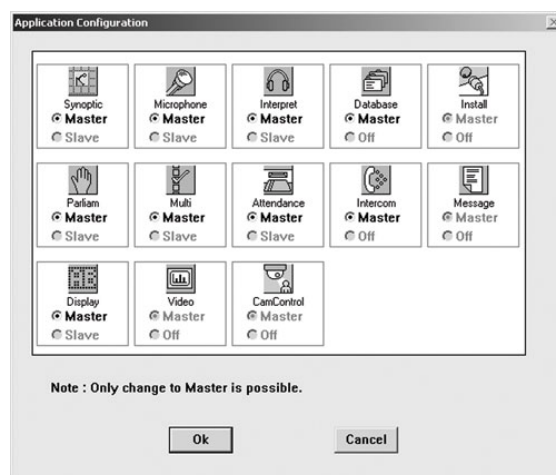
Lorsque le microphone du président ou d'un délégué est activé sur l'équipement DCN Next Generation, la caméra affectée à ce poste est activée. Lorsqu'aucun microphone n'est actif, une caméra couvrant une vue générale est automatiquement sélectionnée. L'image peut s'afficher sur les écrans de salle ou les autres moniteurs en indiquant, si besoin est, des informations sur l'intervenant (par exemple, l'identification du délégué). Sur l'écran de l'opérateur est également indiquée la caméra active. Le système offre une dimension supplémentaire aux séances, qu'il s'agisse de congrès ou de conférences.

Informations de commande

LBB 4162/00 Contrôle autonome automatique des caméras **LBB4162/00**
pour les systèmes ne disposant pas de possibilités de contrôle via un ordinateur

LBB 4188/00 Contrôle automatique des caméras **LBB4188/00**
Contrôle via PC

LBB 4189/00 Multi-PC



Caractéristiques

- Configuration maître/esclave
- Outil d'aide à l'écran

Le module logiciel Multi-PC est nécessaire lorsque plusieurs ordinateurs sont requis pour contrôler le système DCN Next Generation. Tous les ordinateurs esclaves dans un environnement à plusieurs ordinateurs sont connectés via Ethernet à l'ordinateur maître, lequel est connecté à l'unité de commande centrale.

Fonctions de base

Ce module configure les modes maître/esclave de tous les autres modules dans un environnement à plusieurs ordinateurs. La configuration Multi-PC est accessible à partir du menu de l'écran Démarrage (LBB 4190/00).

Informations de commande

LBB 4189/00 Multi-PC

LBB4189/00

Écrans d'informations

Un système d'affichage flexible et polyvalent est essentiel pour diffuser l'information dans les salles de conférence. Les écrans d'informations de Bosch constituent un moyen rapide et efficace d'informer les participants et l'auditoire de l'état d'événements, tels que l'organisation du congrès, la répartition des salles, les modifications de l'ordre du jour, les spots publicitaires, la distribution des canaux d'interprétation, l'état des microphones, les données et les résultats des votes, ainsi que toute autre information récente.

La gamme d'écrans d'informations comprend des produits destinés à répondre à pratiquement tous les types des conférences, allant de petites réunions informelles à de grands congrès multilingues.

Écrans personnels

Les unités Cententus intègrent le système d'affichage de base du DCN Next Generation. Ce dernier consiste en un écran LCD permettant d'afficher des messages texte dans pratiquement toutes les polices disponibles. Il affiche aussi bien les informations générées par les modules logiciels du DCN Next Generation que du texte décrivant les fonctions des touches de l'unité de contribution. La technologie LCD a également été utilisée pour le développement d'écrans compacts pouvant être encastrés dans les bureaux ou les dossiers de siège, ce qui constitue une solution idéale pour présenter des informations personnelles à certains délégués ou groupes de délégués ou d'interprètes. Ces écrans constituent une solution discrète pour afficher des vidéos en direct ou enregistrées, ajoutant une autre dimension aux dispositifs d'informations de délégués reliés à un système filaire indépendant.

Affichage vidéo

L'affichage vidéo présente les informations relatives à la conférence dans la salle de conférence. Ces informations peuvent être du texte, des valeurs numériques et des éléments graphiques, tels que des histogrammes. Toutes les informations affichées sont extraites du logiciel du DCN Next Generation.



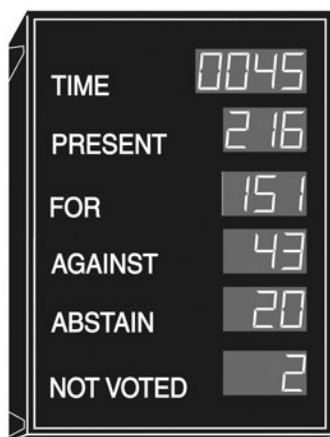
Affichage vidéo

Écrans de salle

Les écrans de salle permettent de diffuser clairement et efficacement les informations à un grand nombre de participants à la conférence. Il existe des écrans numériques, alphanumériques et géographiques, principalement utilisés pour afficher les résultats des votes et tout autre texte, ainsi que les données relatives à la conférence. Il est également possible d'utiliser des écrans de vidéoprojecteurs avant ou arrière, par exemple un téléviseur. Les vidéoprojecteurs sont parfaits pour les grands auditoriums ou les salles nécessitant un affichage sur une plus grande distance. Ces systèmes offrent un affichage de haute qualité de toutes les séquences vidéo en direct ou enregistrées, ainsi que du texte et des graphiques créés par ordinateur.

Écran de salle numérique

Cet écran par matrice de points avec alimentation intégrée est utilisé dans les systèmes DCN Next Generation pour afficher les résultats de vote et le temps de vote restant. Il est possible d'afficher des légendes de façon permanente sur l'écran pour accompagner et clarifier l'affichage numérique. Il s'agit en général des mots « TEMPS », « PRÉSENT », « POUR », « CONTRE », « ABSTENTION » et « N'A PAS VOTÉ ». Cet écran peut être livré prêt à l'emploi avec un panneau de distribution des données (DCN-DDB).



Écran de salle numérique

Écran de salle alphanumérique

Cet écran par matrice de points avec alimentation intégrée peut afficher des chiffres et du texte et, par conséquent, peut servir à afficher des informations sur les microphones (liste des intervenants ou des demandes de prise de parole), les résultats des votes, des informations sur les activités et des messages. Les informations affichées sont générées à l'aide des modules logiciels appropriés et envoyées vers l'écran de salle alphanumérique via le module logiciel Affichage texte/état LBB 4183/00. L'écran de salle alphanumérique peut être livré prêt à l'emploi avec un panneau de distribution des données (DCN-DDB). Le nombre de lignes recommandé est de 10 et le nombre de caractères par ligne est de 33.

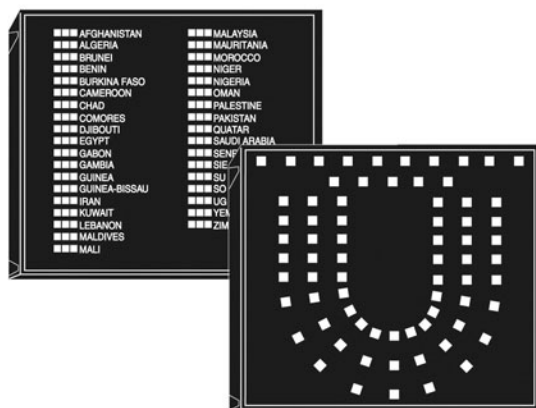


Écran de salle alphanumérique

Écran de salle géographique

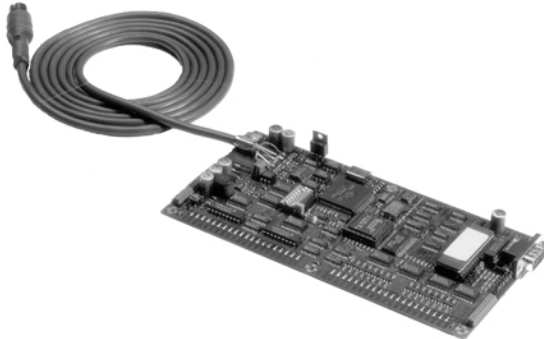
L'écran de la salle de conférence est construit à l'aide de modules DEL et conçu pour indiquer les différents résultats des votes. Chaque unité de contribution de la salle de conférence est représentée par trois voyants de couleurs différentes indiquant le vote des délégués (« OUI », « NON », « ABSTENTION »). La présentation à l'écran peut correspondre à la disposition des sièges (synoptique) ou à une liste des noms ou des pays des délégués. L'écran de salle géographique peut être livré prêt à l'emploi avec un

panneau de distribution des données (DCN-DDB). Des informations sur la connexion de cet écran au système DCN Next Generation sont disponibles sur demande.



Écran de salle géographique

DCN-DDB Panneau de distribution des données



Caractéristiques

- ▶ **Pilotage des écrans de salle**
- ▶ **Transmission transparente des données pour la commande à distance des équipements externes**
- ▶ **Contrôle des voyants d'aide ou de demande de discours plus lent**

Le DCN-DDB est une carte à circuit imprimé utilisée avec des équipements numériques, tels que des écrans de salle, des systèmes d'enregistrement et des contrôleurs de caméras, pour permettre la transmission de données vers le DCN Next Generation. La transmission transparente des données entre les panneaux de distribution du système DCN Next Generation (c'est-à-dire la commande à distance de rétroprojecteurs, des éclairages, de volets, d'écrans de projection, etc.) est possible. Le système est adapté aux équipements externes et comprend un port de communication RS-232 d'un débit de 9 600 ou 1 200 bauds (sélection par commutateur intégré). Il est isolé du système de DCN Next Generation par des coupleurs optiques. Il peut être alimenté par le système DCN Next Generation ou par une source d'alimentation électrique externe. D'autres fonctions permettent de contrôler les voyants demandant à quelqu'un de parler plus lentement ou les demandes d'aide des interprètes. Lorsqu'un interprète appuie sur le bouton de demande de discours plus lent ou sur le bouton d'aide, une autre commande de sortie du DDB est activée, qui active à son tour un voyant sur le poste du président ou de l'opérateur.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Bouton d'initialisation avec voyant

Connexions

- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur de carte à circuit imprimé multipôle pour :
 - Bouton d'initialisation externe avec voyant
 - Entrée et sortie de données en parallèle 8 bits
- Connecteur D-Sub à 9 pôles pour sortie RS-232

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Alimentation externe 7,5 à 35 Vcc

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (H x l) 100 x 200 mm

Informations de commande

DCN-DDB Panneau de distribution des données

DCN-DDB

Caméras et accessoires

Le transfert et l'échange d'informations sont des éléments vitaux des conférences, qu'il s'agisse de petites réunions informelles ou de congrès internationaux multilingues rassemblant des centaines de délégués. Les systèmes audio ont toujours été au cœur des conférences, l'une des conditions de base de tels rassemblements étant que chaque participant puisse entendre distinctement ce qui est dit, dans une langue qu'il comprend. Toutefois, avec la sophistication croissante de l'organisation des congrès, il est dorénavant possible d'y incorporer des éléments visuels, ce qui ajoute une dimension supplémentaire aux séances des conférences.

La large gamme d'aides visuelles pouvant être utilisées avec le système DCN Next Generation est extrêmement étendue. Les plus courantes sont les projecteurs surélevés et les diapositives. Sont également compatibles les téléviseurs, les moniteurs et les vidéoprojecteurs sur grand écran, qui utilisent des cassettes vidéo pré-enregistrées et des images caméra. Cependant, l'utilisation d'ordinateurs, de logiciels de présentation, de disques laser, de la technologie LCD avancée et de CCD pour caméras couleur a révolutionné la présentation visuelle, qui est devenue un élément essentiel dans l'organisation de conférences. Les prix en baisse constante des nouvelles technologies ont permis aux présentations visuelles sophistiquées de s'intégrer aux congrès et aux conférences de toute taille. La combinaison de ces équipements visuels et des fonctionnalités offertes par le DCN Next Generation de Bosch permet à chaque salle de congrès de satisfaire les désirs même les plus exigeants de sa clientèle. Le DCN Next Generation entièrement numérique allie une excellente qualité audio à une gamme étendue de possibilités de présentation visuelle. De nombreuses fonctions de gestion complète de conférence, comme les données et les résultats de vote, les messages et l'état des microphones, peuvent être affichées dans la salle de conférence. Le type d'affichage utilisé (vidéoprojecteur, téléviseur ou moniteur), dépend du nombre de personnes auxquelles ces informations sont destinées.

Les caméras vidéo sont également couramment utilisées dans de nombreuses salles de congrès. Elles peuvent montrer les délégués dans une salle de congrès et permet à la fois une diffusion en interne et une distribution externe vers les organismes de radiodiffusion. Des caméras spéciales, appelées visualiseurs ou imageurs, permettent d'afficher documents et objets. La souplesse d'utilisation de toutes ces caméras permet de les utiliser aussi bien dans de petites salles de réunion que dans des parlements ou de grands centres de congrès. Les caméras vidéo sont souvent combinées à des dispositifs de commutation vidéo et à des systèmes de contrôle. Pour distribuer les signaux vidéo et audio vers les équipements d'affichage vidéo, des amplificateurs de distribution ou un système de télévision

à antenne commune sont généralement requis. La plupart des applications utilisent des équipements d'enregistrement vidéo à des fins d'enregistrement et de diffusion. Un équipement de montage est indispensable si les réunions enregistrées requièrent une postproduction pour créer des cassettes vidéo destinées à l'archivage, aux participants ou à la promotion.

Cette section contient un résumé des produits Bosch pouvant être utilisés comme éléments vidéo dans un système DCN Next Generation. Bosch propose également dans ce domaine beaucoup d'autres produits de sa propre marque ou de fabricants tiers. Pour plus d'informations à ce sujet, contactez votre représentant Bosch local. Le DCN Next Generation peut fonctionner avec toute une gamme de systèmes de commutation vidéo Allegiant. Ces unités s'utilisent avec des claviers Allegiant et le logiciel de contrôle automatique des caméras du DCN Next Generation afin de configurer le système de commutation des caméras. De cette façon, les délégués qui ont la parole apparaissent toujours sur les écrans de la salle de conférence.

Retrouvez ci-dessous un aperçu des systèmes de commutation vidéo Allegiant disponibles. Le LTC 8200 est recommandé pour le DCN Next Generation. Il permet de connecter jusqu'à 16 caméras et est équipé de 5 sorties vidéo. Vous trouverez d'autres informations sur les systèmes de commutation vidéo Allegiant et les équipements CCTV dans le catalogue CCTV et dans les fiches techniques correspondantes.

LTC 8200 Système de commutation vidéo Allegiant



Caractéristiques

- ▶ 16 entrées caméra et 5 sorties vidéo
- ▶ Contrôle des caméras série AutoDome®
- ▶ Construction à baie unique compacte

Le système de commutation vidéo Allegiant LTC 8200 permet d'activer ou de désactiver automatiquement les caméras d'une salle de conférence. Il peut être configuré de manière simple à l'aide du logiciel de contrôle automatique des caméras du DCN Next Generation et d'un clavier Allegiant. Il permet d'activer ou de désactiver automatiquement les caméras en fonction des participants prenant la parole au cours de la conférence.

Le système LTC 8200 est équipé de 16 entrées vidéo permettant de connecter des caméras. Il est possible de connecter des caméras fixes ou dômes. Cinq sorties vidéo sont disponibles pour connecter des écrans ou des moniteurs.

Il est possible de connecter jusqu'à 4 claviers Allegiant.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Affichage de 48 caractères

Connexions

- 16 entrées vidéo BNC
- 5 sorties moniteur
- Console, port RS-232 pour PC ou interface de contrôle externe (unité de commande centrale du système DCN) : connecteur à 9 broches de type D
- Sortie biphase, plusieurs ports (12 pour LTC 8200) de contrôle caméras : blocs de connexion à bornier à vis amovibles.
- Claviers, plusieurs ports (4 pour LTC 8200) de connexion clavier : ports RS-485 à 6 broches pour claviers Allegiant.

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

LTC 8200/50

Tension nominale 220 à 240 Vca, 50/60 Hz

Plage de tensions 198 à 264 Vca

Consommation 50 W

LTC 8200/60

Tension nominale 120 Vca, 50/60 Hz

Plage de tensions 100 à 140 Vca

Consommation 50 W

LTC 8200/50 et LTC 8200/60

Entrée du signal vidéo 0,5 V_{càc} (crête à crête) à 2 V_{càc} (synchronisation négative composite)

Gain Unité ±2 % (75 W)

Bande passante vidéo (-3 dB) 25 MHz

Caractéristiques mécaniques

Montage Supports de montage en rack inclus

Dimensions (H x l x P) 40 x 440 x 305 mm

Poids 4 kg

Informations de commande

LTC 8200/50 Système de commutation vidéo Allegiant **LTC8200/50**

Tension nominale : 220 à 240 Vca (50/60 Hz)

LTC 8200/60 Système de commutation vidéo Allegiant **LTC8200/60**

Tension nominale : 120 Vca (50/60 Hz)

LTC 8555/00 Clavier Allegiant



Informations de commande

LTC 8555/00 - Clavier multifonctionnel

LTC 8555/00

compact

Manette à vitesse variable

Caractéristiques

- ▶ **Clavier ergonomique multifonction**
- ▶ **Commande par manette à vitesse variable**
- ▶ **Affichage de 48 caractères**

Le clavier Allegiant LTC 8555/00 s'utilise avec le système de commutation vidéo Allegiant LTC 8200. Il permet d'utiliser et de configurer le système de commutation de manière efficace. Il est équipé d'une manette de panoramique et d'inclinaison à vitesse variable pour le positionnement des caméras, ainsi que d'un écran design affichant les informations enregistrées par les caméras.

Fonctions de base

Le clavier Allegiant et le système de commutation vidéo Allegiant s'utilisent avec le logiciel de contrôle automatique des caméras du DCN Next Generation. Une gamme d'accessoires est disponible pour le clavier Allegiant, y compris une rallonge, un kit d'extension clavier et un kit de montage en rack pour clavier.

Commandes et voyants

- Commande par manette
- Affichage à l'écran

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (H x l x P)	51 x 220 x 155 mm
Poids	0,55 kg

LTC 5136 Contrôleur Auto-dome



Consommation	6 W
Caractéristiques mécaniques	
Dimensions (H x l x P)	101 x 220 x 155 mm
Poids	0,55 kg

Informations de commande

LTC 5136/51 - Clavier pour AutoDome
avec 16 sorties pour caméras AutoDome ou
modules de réception/pilotage Allegiant,
230 Vca, 50/60 Hz

LTC 5136/51

Caractéristiques

- **Clavier ergonomique multifonction**
- **Commande par manette à vitesse variable**

Le contrôleur AutoDome® offre les mêmes fonctionnalités que le clavier et le système de commutation vidéo Allegiant pour configurer et contrôler un système AutoDome® de Bosch. Il est requis pour les systèmes DCN Next Generation permettant un contrôle direct des caméras afin de disposer par avance d'un système AutoDome®. Le système AutoDome® est temporairement connecté au contrôleur AutoDome® pour configurer les positions prédéfinies pour chaque unité de microphone du DCN Next Generation. Connecter ensuite le système AutoDome® à l'unité de commande centrale du DCN Next Generation. Le contrôleur AutoDome® permet également de modifier les positions prédéfinies programmées si nécessaire.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Commande par manette
- Affichage à l'écran

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

LTC 5136/51

Tension nominale 220 à 240 Vca, 50/60 Hz

Plage de tensions 195,5 à 253 Vca

Consommation 6 W

LTC 5136/61

Tension nominale 120 Vca, 50/60 Hz

Plage de tensions 105 à 132 Vca

LTC 0455 Caméra couleur



Caractéristiques

- ▶ Capteur CDD 1/3"
- ▶ Haute sensibilité
- ▶ Facile à installer
- ▶ Prise en charge des tensions CA ou CC

La gamme LTC 0455 regroupe des caméras couleur CCD 1/3" numériques, compactes et robustes. Elles sont idéales pour les salles de conférence. Grâce à leur sensibilité, leur haute définition et leur qualité d'image supérieure, elles garantissent des performances optimales dans la plupart des environnements. Les caméras LTC 0455 sont également dotées d'un assistant OSD capable de détecter automatiquement le type d'objectif installé et permettant à l'installateur de régler facilement le niveau de l'objectif et de procéder à la mise au point, sans devoir utiliser d'outils ou de filtres spéciaux.

Fonctions de base

Technologie Bilinx

Les caméras LTC 0455 intègrent la technologie Bilinx. Cette fonction de communication bidirectionnelle est disponible sur toutes les caméras Bosch de la gamme Dinion. La technologie Bilinx permet aux techniciens de procéder au paramétrage de la caméra et de mettre à jour le firmware depuis pratiquement n'importe quel point du câble vidéo. Elle réduit les temps de maintenance et d'installation, permet des réglages plus précis et améliore les performances générales. Qui plus est, la technologie Bilinx utilise le câble vidéo standard pour transmettre les messages d'alarme et d'état, apportant ainsi de nouvelles fonctionnalités sans câblage supplémentaire.

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Modèle	Tension nominale	Plage de tension	Système
LTC 0455/11	12 Vcc 24 Vca 50 Hz	10,8 - 39 Vcc 12 - 28 Vca 45 - 65 Hz	PAL
LTC 0455/21	12 Vcc 24 Vca 60 Hz	10,8 - 39 Vcc 12 - 28 Vca 45 - 65 Hz	NTSC
LTC 0455/51	230 Vca 50 Hz	85 - 265 Vca 45 - 65 Hz	PAL
LTC 0455/61	120 Vca 60 Hz	85 - 265 Vca 45 - 65 Hz	NTSC

Consommation

4 W, objectif non inclus

Capteur	Format d'image CCD 1/3", Format 1/3"
----------------	---

Éléments actifs

Modèles PAL	752 (H) x 582 (V)
Modèles NTSC	768 (H) x 494 (V)

Caractéristiques mécaniques

Connecteurs	- Sortie vidéo : BNC - Connecteur vidéo/DC iris : EIA-J 4 broches
-------------	--

Alimentation

LTC 0455/11 et LTC 0455/21	Connecteurs-poussoirs, indépendants en termes de polarité et isolés des terminaux de sortie vidéo
LTC 0455/51	Cordon d'alimentation à deux fils avec fiche européenne
LTC 0455/61	Cordon d'alimentation à deux fils avec fiche polarisée
Montage de la caméra	Haut et bas, 1/4" 20 UNC
Montage de l'objectif	C et CS
Dimensions (H x l x P)	58 x 66 x 122 mm connecteurs inclus
Poids	0,45 kg

Pour de plus amples informations, consultez le catalogue CCTV (vidéosurveillance).

Informations de commande

LTC 0455/11 Caméra couleur 1/3", 540 lignes, PAL, DSP, 12 Vcc/24 Vca, 50 Hz	LTC0455/11
LTC 0455/21 Caméra couleur 1/3", 540 lignes, NTSC, DSP, 12 Vcc/24 Vca, 60 Hz	LTC0455/21
LTC 0455/51 Caméra couleur 1/3", 540 lignes, PAL, DSP, 230 Vca, 50 Hz	LTC0455/51
LTC 0455/61 Caméra couleur 1/3", 540 lignes, NTSC, DSP, 120 Vca, 60 Hz	LTC0455/61

Équipement d'installation

La gamme d'accessoires d'installation proposée simplifie l'installation du système grâce à l'utilisation de câbles prêts à l'emploi, dotés de connecteurs adaptés aux câbles de jonction et aux câbles réseau optique. Des répartiteurs permettent de séparer les câbles et de les orienter dans plusieurs directions, ce qui permet d'installer les unités de contribution et l'équipement central exactement où on le souhaite dans la salle de conférence. Des interfaces réseau optique dédiées sont disponibles, afin de pouvoir acheminer le signal et les données du système sur de grandes distances. L'équipement d'installation convient aussi bien aux installations fixes que portables.

DCN-EPS Alimentation supplémentaire



Caractéristiques

- ▶ **Facilité de connexion au DCN**
- ▶ **Alimentation maximum de 255 W**
- ▶ **Le séparateur réseau DCN intégré rend possible l'installation à tout niveau du câblage système**
- ▶ **Câblage en boucle**
- ▶ **Activation automatique lors de l'activation de l'unité de commande centrale**
- ▶ **Toutes les sorties sont protégées contre les courts-circuits**
- ▶ **Posé sur bureau ou monté en rack 19"**

L'unité d'alimentation d'extension est utilisée avec une unité de commande centrale afin de fournir l'alimentation supplémentaire au réseau DCN.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Voyant d'alimentation
- Trois voyants pour indiquer la surcharge de la prise du DCN (voyants rouges)

Connexions

- Prise secteur européenne avec porte-fusibles intégré
- Câble DCN de 2 m avec connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour connexion en boucle au réseau DCN
- Trois connecteurs d'unités, plus alimentations supplémentaires. Chaque connecteur est protégé contre les courts-circuits (3 connecteurs circulaires à 6 pôles)

Composants inclus

Quantité	Composant
1	DCN-EPS Alimentation supplémentaire
1	Cordon d'alimentation de 1,7 m

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation	105, 115, 125, 220, 230, 240 Vca
Consommation	350 W
Alimentation DCN	40 Vcc, max. 85 W par connecteur DCN

Caractéristiques mécaniques

Montage	Posé sur bureau ou monté en rack 19" (nécessite 2U, largeur 19")
Dimensions (H x l x P)	100 x 220 x 308 mm
Poids	8,3 kg
Couleur du boîtier	Anthracite (PH 10736)
Couleur des poignées	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

DCN-EPS Alimentation supplémentaire Régions : toutes sauf l'Amérique du Nord	DCN-EPS
DCN-EPS-UL Alimentation supplémentaire UL/CSA Régions : Amérique du Nord	DCN-EPS-UL

LBB 4114/00 Répartiteur interurbain DCN



Le répartiteur est utilisé lors de l'installation du système pour diviser le câblage des lignes, ce qui permet aux installateurs d'optimiser la mise en place des lignes et de l'équipement de contribution pour la salle de conférence. Le répartiteur est livré avec des pinces de retenue de câble et comprend des trous pour une fixation au sol ou au mur.

Fonctions de base

Connexions

- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle
- 2 connecteurs circulaires à six pôles pour la séparation des câbles et le renouvellement des impulsions

Spécifications techniques

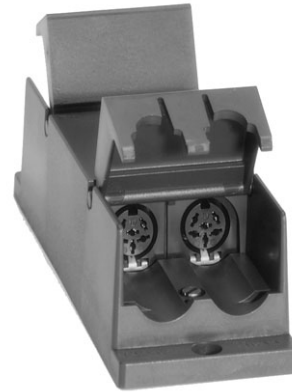
Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur le sol, dans le conduit de câbles ou sur le mur
Dimensions (H x l x P)	35 x 49 x 140 mm
Poids	0,3 kg
Couleur	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

LBB 4114/00 Répartiteur interurbain DCN **LBB4114/00**
Câble de 2 m, anthracite

LBB 4115/00 Unité de dérivation DCN



Les unités de dérivation créent des points de dérivation protégés contre les courts-circuits sur les lignes de jonction. Chaque point de dérivation permet de connecter jusqu'à 5 modules de sélection de canal ou une unité de contribution de bureau telle qu'une unité de discussion, une unité Centus ou un pupitre d'interprète. Un dérivateur est constitué de deux points de dérivation. L'unité de dérivation est livrée avec des pinces de retenue de câble et comprend des trous de montage.

Fonctions de base

Connexions

- Câble de 2 m se terminant par un connecteur circulaire moulé à 6 pôles
- Connecteur circulaire à 6 pôles pour les connexions en boucle
- 2 connecteurs circulaires à six pôles pour la séparation des câbles et le renouvellement des impulsions
- Points de dérivation protégés contre les courts-circuits sur le câble système

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Puissance maximale aux points de dérivation 4,5 W chacun

Caractéristiques mécaniques

Montage	Sur le sol, dans le conduit de câbles ou sur le mur
Dimensions (H x l x P)	35 x 49 x 140 mm
Poids	0,3 kg
Couleur	Anthracite (PH 10736)

Informations de commande

LBB 4115/00 Unité de dérivation DCN

LBB4115/00

Câble de 2 m, anthracite

LBB 4116 Rallonges DCN



Câble se terminant aux deux extrémités par un connecteur moulé à 6 pôles (mâle et femelle). L'extension du numéro de type indique la longueur du câble.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (diamètre)	6 mm
Matériau	PVC
Couleur	Gris

Informations de commande

LBB 4116/02 Rallonge DCN de 2 m 2 m, se terminant par des connecteurs	LBB4116/02
LBB 4116/05 Rallonge DCN de 5 m 5 m, se terminant par des connecteurs	LBB4116/05
LBB 4116/10 Rallonge DCN de 10 m 10 m, se terminant par des connecteurs	LBB4116/10
LBB 4116/15 Rallonge DCN de 15 m 15 m, se terminant par des connecteurs	LBB4116/15
LBB 4116/20 Rallonge DCN de 20 m 20 m, se terminant par des connecteurs	LBB4116/20
LBB 4116/25 Rallonge DCN de 25 m 25 m, se terminant par des connecteurs	LBB4116/25

LBB 4116/00 Câble d'installation DCN de 100 m



Le LBB 4116/00 est une bobine de câble 100 m identique à la rallonge DCN, mais sans les connecteurs.

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Dimensions (diamètre)	6 mm
Matériau	PVC
Couleur	Gris

Informations de commande

LBB 4116/00 Câble d'installation DCN de 100 m 100 m sans connecteurs	LBB4116/00
--	-------------------

LBB 4117/00 Agrafes de verrouillage pour connecteurs DCN (25 pièces)



Agrafes de sécurité pour éviter aux connecteurs mâles/femelles de se déconnecter quand on utilise des rallonges DCN (LBB 4416). Une attache est requise par connecteur mâle ou femelle.

Informations de commande

LBB 4117/00 Agrafes de verrouillage pour connecteurs DCN (25 pièces) **LBB4117/00**
Jeu de 25

LBB 4118/00 Fiche de raccordement DCN



La fiche de raccordement est spécialement conçue pour le câblage DCN ouvert.

Informations de commande

LBB 4118/00 Fiche de raccordement DCN **LBB4118/00**

LBB 4119/00 Connecteurs DCN (25 paires)



Le jeu de connecteurs DCN contient 25 connecteurs mâles et 25 connecteurs femelles, qui peuvent être utilisés avec le câble d'installation DCN de 100 m LBB 4116/00.

Informations de commande

LBB 4119/00 Connecteurs DCN (25 paires) LBB4119/00

LBB 4410/00 Répartiteur réseau optique



Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	2 vis sur le support
Dimensions (H x l x P)	200 x 82,5 x 28,9 mm
Poids	0,3 kg
Couleur	Anthracite

Informations de commande

LBB 4410/00 Répartiteur réseau

LBB4410/00

Caractéristiques

- ▶ Connexion réseau redondante
- ▶ Alimentation externe (48 Vcc) ou à partir de l'unité de commande centrale
- ▶ Alimentation externe non dirigée vers le câble principal
- ▶ Alimentation automatique via l'alimentation externe
- ▶ Alimentation maximale vers les prises de dérivation pouvant être réduite
- ▶ Fonction de répéteur pour rallonger le câble de 50 mètres

Le répartiteur réseau optique est utilisé lors de l'installation du système pour dériver deux branchements depuis le câble réseau optique.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Voyant d'alimentation
- Voyant d'erreur
- 2 voyants pour les diagnostics
- Cavaliers de sélection de la puissance maximale d'alimentation vers les dispositifs de dérivation

Connexions

- 2 connexions de réseau optique pour le câble principal
- 2 connexions de réseau optique pour la dérivation
- Connecteur d'alimentation externe

LBB 4414/10 Interface fibre optique sans adresse

Informations de commande

LBB 4414/10 Interface fibre optique
Pas d'adresse réseau, multimode

LBB4414/10



Caractéristiques

- ▶ **Connexion réseau redondante**
- ▶ **Alimentation externe (48 Vcc) ou à partir de l'unité de commande centrale**
- ▶ **Alimentation automatique via l'alimentation externe**

L'interface fibre optique est utilisée lors de l'installation du système et sert à la conversion entre le câble de réseau optique en plastique et la fibre optique en verre, et vice versa.

Fonctions de base

Commandes et voyants

- Voyant d'alimentation
- Voyant d'erreur
- 2 voyants pour les diagnostics
- 2 entrées de contrôle (pour usage ultérieur)

Connexions

- 1 connexion de réseau optique pour fibre optique en plastique
- 1 connexion de réseau optique pour fibre optique en verre
- Connecteur d'alimentation externe

Spécifications techniques

Caractéristiques mécaniques

Montage	2 vis sur le support
Dimensions (H x l x P)	200 x 82,5 x 28,9 mm
Poids	0,3 kg
Couleur	Anthracite

LBB 4416 Câbles réseau optique



Informations de commande

LBB 4416/50 Assemblage de câble réseau de 50 m **LBB4416/50**
Avec connecteurs réseau

Il s'agit de câbles spéciaux avec deux fibres optiques en plastique pour la transmission de données et du son, ainsi que deux fils de cuivre pour l'alimentation électrique. Le câble est fourni équipé des connecteurs réseau. Ce câble peut servir à connecter l'unité de commande centrale aux unités d'extension audio.

Les câbles réseau sont fournis en différentes longueurs. Les deux derniers chiffres (/xx) de la référence indiquent la longueur du câble. Seul le câble réseau LBB 4416/00 n'a pas de connecteurs. Les connecteurs sont disponibles séparément (LBB 4417/00).

Informations de commande

LBB 4416/00 Câble réseau de 100 m **LBB4416/00**
Sans connecteur

LBB 4417/00 Jeu de connecteurs réseau (20 pièces) **LBB4417/00**

LBB 4418/00 Outils de câblage **LBB4418/00**

LBB 4416/01 Assemblage de câble réseau de 0,5 m **LBB4416/01**
Avec connecteurs réseau

LBB 4416/02 Assemblage de câble réseau de 2 m **LBB4416/02**
Avec connecteurs réseau

LBB 4416/05 Assemblage de câble réseau de 5 m **LBB4416/05**
Avec connecteurs réseau

LBB 4416/10 Assemblage de câble réseau de 10 m **LBB4416/10**
Avec connecteurs réseau

LBB 4416/20 Assemblage de câble réseau de 20 m **LBB4416/20**
Avec connecteurs réseau

LBB 4417/00 Jeu de connecteurs réseau (20 pièces)



Ce jeu contient 20 connecteurs pouvant être utilisés avec le câble réseau LBB 4416/00 pour créer jusqu'à 10 câbles personnalisés. Le montage nécessite les outils du kit de montage connecteur/câble LBB 4418/00.

Certifications et accréditations

Région	Certification	
Europe	CE	SOLAS Certificat TUV IEC60849

Informations de commande

LBB 4417/00 Jeu de connecteurs réseau (20 pièces) **LBB4417/00**

LBB 4418/00 Outils de câblage



Certifications et accréditations

Région	Certification	
Europe	CE	Certificat TUV IEC60849

Composants inclus

Quantité	Composant
1	Pinces coupantes standard
1	Pinces à dénuder
1	Pinces à sertir
1	Outil à dénuder/couper les fibres optiques en plastique
1	Outil de découpage et de positionnement de fibres optiques en plastique
1	Tournevis Torx
1	Système de coupe de rechange

Informations de commande

LBB 4418/00 Outils de câblage	LBB4418/00
Accessoires	
LBB 4418/50 Système de coupe de rechange	LBB4418/50

LBB 4419/00 Connecteurs (10 pièces)



Les coupleurs de câble permettent de raccorder des faisceaux de câbles réseau LBB 4416/xx à des fins d'extension.

Certifications et accréditations

Région	Certification	
Europe	CE	SOLAS
		Certificat TUV IEC60849

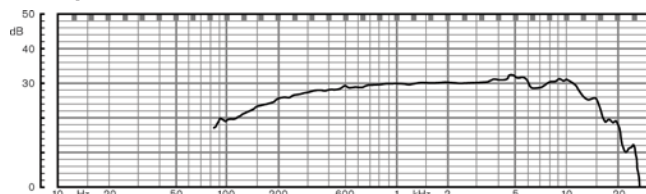
Informations de commande

LBB 4419/00 Connecteurs (10 pièces) LBB4419/00

Caractéristiques techniques

Conforme à la norme internationale IEC 60914 (relative aux systèmes de conférence).

Microphones



Réponse en fréquence du microphone

Réponse en fréquence	100 Hz à 16 kHz
Type de transducteur	Condensateur
Diagramme directionnel	Cardioïde
Sensibilité	9,3 mV à 85 dB NPA (RI=3k3, U=5V)
NPA max. pour taux d'harmoniques	< 3 % 110 dB
Niveau de bruit d'entrée équivalent	24 dB entrée de ligne, 21 dBA

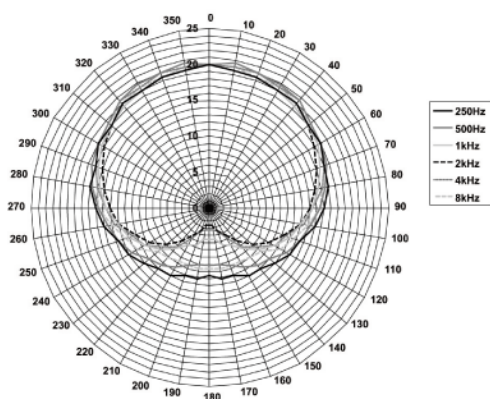


Diagramme polaire du microphone LBB 4149 mesuré avec un bruit rose limité dans les octaves

	250	500	1000	2000	4000	8000	Hz
			0	0	0		
Indice de sensibilité avant-arrière	10,5	12	15,5	17,5	17	11,5	[dB]
Indice de sensibilité avant-aléatoire	3,7	3,7	4,6	5,0	4,3	3,9	[dB]

Chaînes de voie de communication

- De délégué à interprète
- De délégué à délégué
- D'interprète à délégué
- D'interprète à interprète
- D'entrée auxiliaire à délégué
- D'entrée auxiliaire à interprète
- De délégué à sortie auxiliaire
- D'interprète à sortie auxiliaire

Généralités

Réponse en fréquence	125 Hz à 20 kHz*
Distorsion harmonique	< 0,5 %
Distorsion harmonique en surcharge	< 1 %
Affaiblissement diaphonique à 4 kHz	> 80 dB
Plage dynamique	> 90 dB

*Liaisons intercom : de 125 Hz à 5 KHz

Unités combinées

- Microphone de délégué avec chaînon de voie de communication vers le casque de l'interprète
- Microphone de délégué avec chaînon de voie de communication vers le casque du délégué
- Microphone de délégué avec chaînon de voie de communication vers la sortie auxiliaire
- Microphone d'interprète avec chaînon de voie de communication vers le casque de l'interprète
- Microphone d'interprète avec chaînon de voie de communication vers le casque du délégué
- Microphone d'interprète avec chaînon de voie de communication vers la sortie auxiliaire

Généralités

Réponse en fréquence (standard)	125 Hz (-8 dB) à 16 kHz (-8 dB)
Indice de sensibilité avant/aléatoire	> 4,6 dB
Niveau nominal équivalent de pression acoustique en raison du bruit inhérent	< 24 dB (A)
Distorsion harmonique totale en surcharge	< 1 %
Affaiblissement diaphonique	> 96 dB

Caractéristiques électriques et électroacoustiques du système

Généralités

Niveau d'entrée normale	125 Hz (-8 dB) à 16 kHz (-8 dB)
Niveau d'entrée en surcharge	> 4,6 dB
Réduction de gain automatique au niveau d'entrée en surcharge	Canaux d'interprétation 25 dB, canal haut-parleur délégué 21 dB (non prévu pour sortie vers système de sonorisation à poser par terre)
Commande de gain principal	24 x 1 dB et OFF (son coupé)

Conditions environnementales du système**Généralités**

Conditions de fonctionnement	125 Hz (-8 dB) à 16 kHz (-8 dB)
Plage de températures	
- Transport	-20 °C à +55 °C
- Fonctionnement	+5 °C à +45 °C
Humidité relative	15 à 90 % max.
Sécurité	Conforme aux normes 60065, CAN/CSA-E65 (Canada et États-Unis) et UL6500
Émissions électromagnétiques	Conforme à la norme harmonisée EN 55103-1 et aux réglementations de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC) (Section 15) relatives aux restrictions applicables aux appareils numériques de classe A
Immunité électromagnétique	Conforme à la norme harmonisée EN 55103-2
Approbatons CEM	Accordées avec le marquage CE
ESD	Conforme à la norme harmonisée EN 55103-1
Harmoniques secteur	Conforme à la norme harmonisée EN 55103-1
Autres obligations juridiques	Cadmium non utilisé sauf dans le cas de la batterie au nickel-cadmium située dans l'unité centrale
Résistance aux chocs	Conforme à la norme IEC 60069-2 – 29 Eb
Résistance aux vibrations	Conforme à la norme IEC 60069-2 – 6 Fc

Consommation et nœuds

La consommation et les nœuds des unités connectées à une unité de commande centrale influent sur le nombre d'unités pouvant être connectées.

La puissance maximale de toutes les unités connectées à l'unité de commande centrale DCN-CCU ne doit pas dépasser 130 watts.

Le nombre maximum de nœuds ne doit pas dépasser 63.

La puissance maximale de toutes les unités pouvant être connectées à l'unité de commande centrale DCN-CCU est indiquée ci-après :

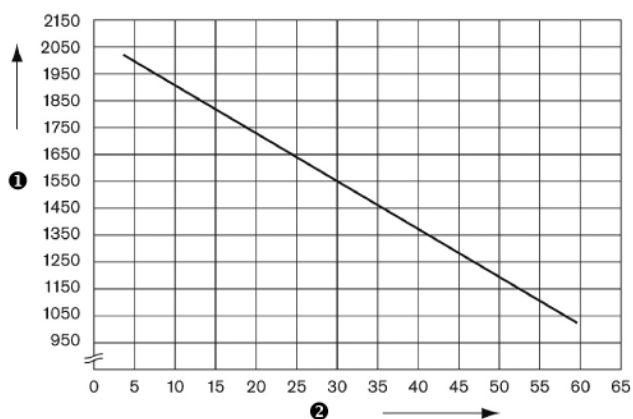
Périphérique	Watt	Nœuds
DCN-DISS / DCN-DISL	2,75	-
DCN-DISD	2,8	-
DCN-DISCS	2,9	-
DCN-DISDCS	3,15	-
DCN-DISV	3,05	-
DCN- DISVCS	3,20	-
DCN-CON	3,4	-
DCN-CONCS	3,7	-
DCN-CONFF	4,2	-
DCN-CONCM	4,2	-
DCN-DDB	2	-
DCN-DDI	4,9	-
DCN-EPS	0,1	-
DCN-FCS	0,9	-
DCN-FVU	1,0	-

Périphérique	Watt	Nœuds
DCN-FVU-CN	1,0	-
DCN-IDESK	3,6	-
LBB 4114/00	1,3	-
LBB 4115/00	1,4	-
DCN-CCU	N/A	2
LBB 4402/00	7,6	1
PRS-4DEX4	6	1
LBB 4404/00	10,5	1
LBB 4414/10	4,6	1*
LBB 4410/00	3,9	1
INT-TX04	-	1
INT-TX08	-	2
INT-TX16	-	4
INT-TX32	-	8

*Le modèle LBB 4414/00 ne compte pas le nombre maximal de 63 nœuds.

Limites du système

- La longueur totale de câble du DCN (câble LBB 4116/xx standard) entre l'unité de commande centrale et la dernière unité de n'importe quel branchement du système ne doit pas dépasser 250 m. Cela comprend toutes les rallonges et le câble de 2 m raccordé à chaque unité du système.
- Le nombre total d'unités entre l'unité de commande centrale DCN-CCU et la première dérivation régénératrice (par exemple, du répartiteur interurbain LBB 4114/00 ou de l'alimentation d'extension DCN-EPS) ne doit pas dépasser 50. La longueur totale de la rallonge entre les sorties de dérivation régénératrices ne doit pas dépasser 100 m.
- La distance maximale entre les unités est normalement de 160 cm, chaque unité étant équipée d'un câble de 2 m. Cette distance peut être prolongée à l'aide d'une rallonge LBB 4116/xx.
- La longueur maximale du câble en fibre optique plastique entre deux unités (câble LBB 4416/xx standard) est de 50 m. Lorsqu'une longueur comprise entre 50 m et 1 500 m est requise, il convient d'utiliser des interfaces en fibre optique LBB 4414/10 et un câble en fibre optique en verre. Seul un câble en fibre optique en verre multimode avec une atténuation maximale de 2 dB/km et une longueur d'onde de 1 300 se terminant par des connecteurs SC est pris en charge. Il est également possible d'augmenter la distance de 50 m en insérant un répartiteur réseau LBB 4410/00 au maximum tous les 50 m.
- La longueur maximale de toutes les fibres optiques confondues dépend du nombre de nœuds du système. Le graphique ci-dessous indique le rapport entre le nombre de nœuds et la longueur des fibres.



Relation entre le nombre de nœuds et la longueur des fibres

(1) - Longueur de câble maximale (m)

(2) - Nombre de nœuds par défaut

Les exemples de DCN-CCU, DCN-EPS ci-dessous indiquent :

- le nombre maximal d'unités pouvant être connectées à une sortie ;

- le nombre maximal d'unités pouvant être connectées à toutes les sorties ;
- la longueur maximale du câble DCN entre une sortie et la dernière unité.

Exemples

Les exemples de DCN-CCU, DCN-CCUB et de DCN-EPS ci-dessous indiquent :

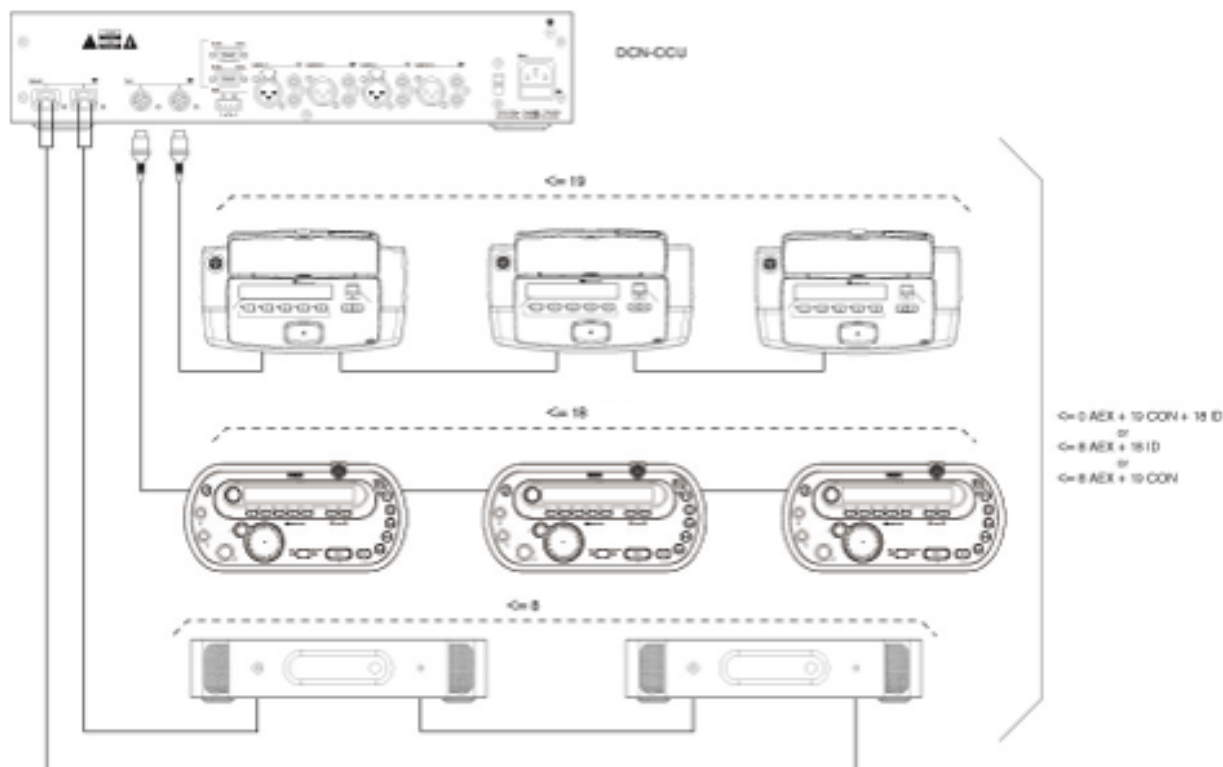
- le nombre maximal d'unités pouvant être connectées à une sortie ;
- le nombre maximal d'unités pouvant être connectées à toutes les sorties ;
- la longueur maximale du câble entre une sortie et la dernière unité.

Dans ces exemples, les abréviations suivantes sont utilisées :

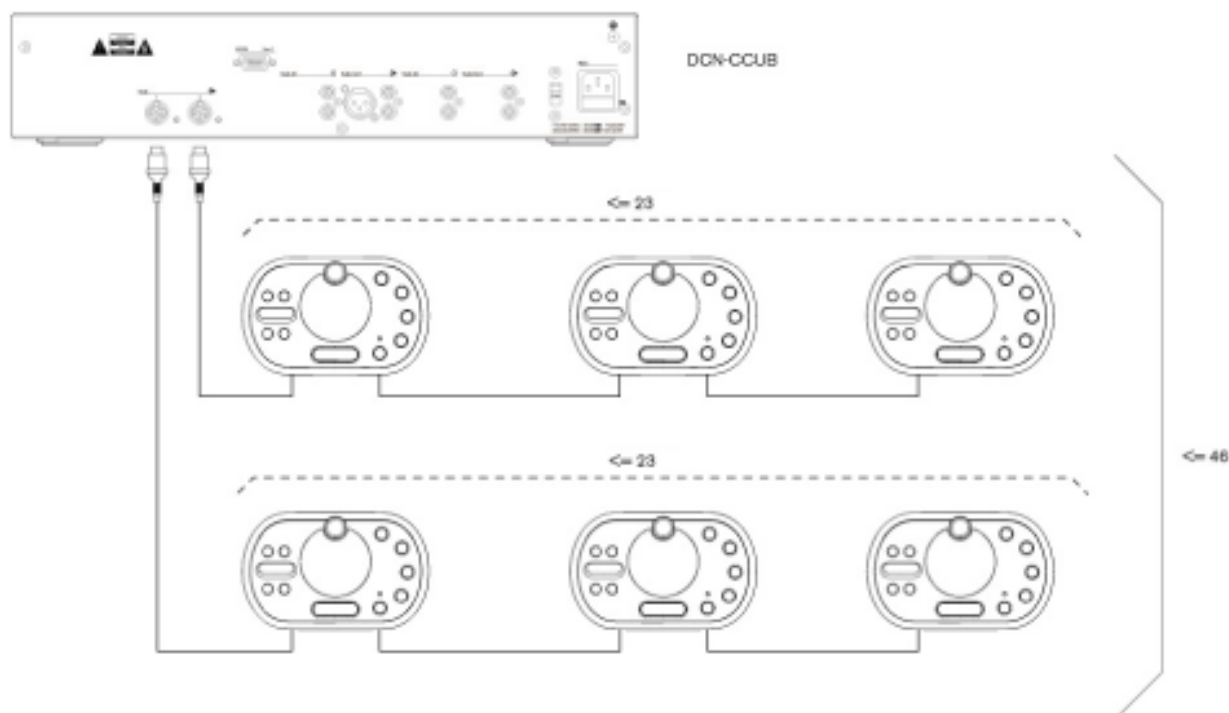
DIS = unité de discussion DCN-DISS

CON = unité Centacus DCN-CON

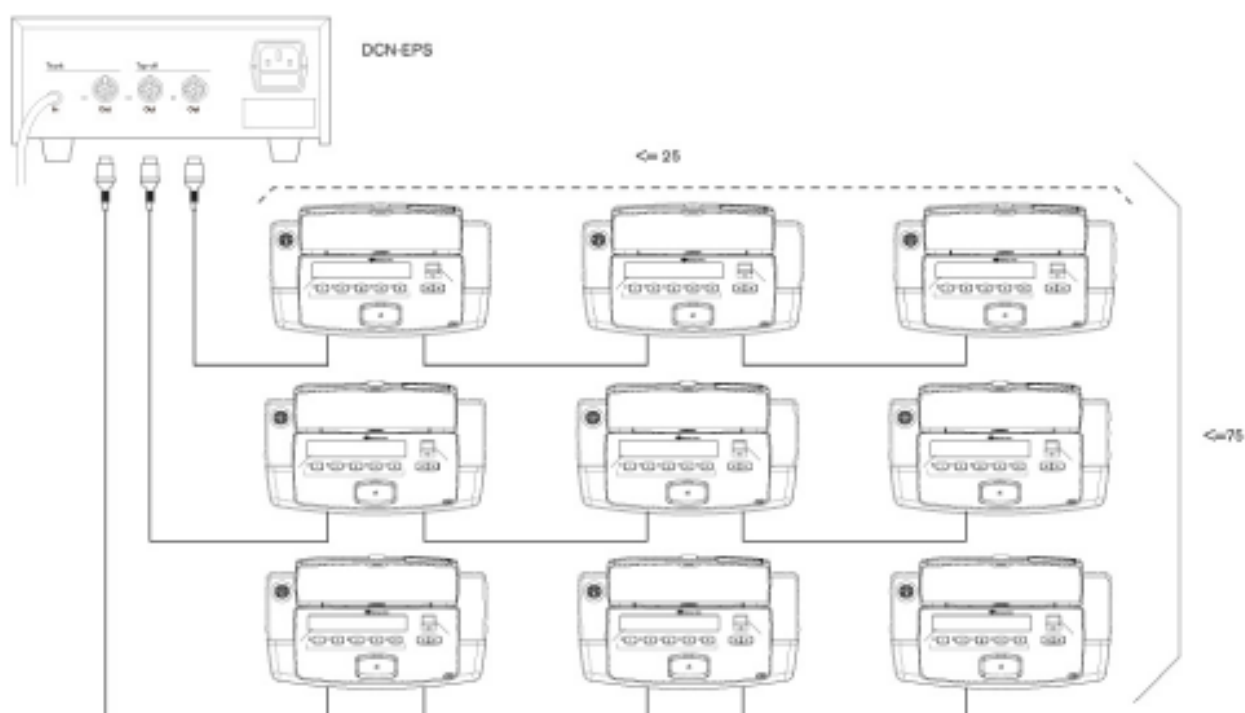
AEX = unité d'extension audio LBB 4402



DCN-CCU avec les unités connectées



DCN-CCUB avec les unités connectées



DCN-EPS avec les unités connectées

A			
Applications	7	DCN-SWSMV Logiciel de contrôle synoptique des microphones et des votes	90
		DCN-TTH Boîtier de bureau (10 pièces)	64
C		É	
Caméras et accessoires	117	Écrans d'informations	113
Caractéristiques techniques	135	Équipement central	77
Casque	71	Équipement d'installation	123
D		H	
DCN-CCU Unité de commande centrale	80	HDP-ILN Tour de cou à boucle inductive	74
DCN-CCUB Unité de commande centrale de base	78		
DCN-CON Unité de conférence Concentus de base	36	I	
DCN-CONCM Unité Concentus de président	42	Interprétation et distribution des langues	65
DCN-CONCS Sélecteur de canal Concentus	38	Introduction	1
DCN-CONFF Unité Concentus multifonction	40	L	
DCN-DDB Panneau de distribution des données	115	LBB 3015/04 Casque dynamique de haute qualité	74
DCN-DDI Interface Deux délégués	49	LBB 3441/10 Casque stéréo stéthoscopique	73
DCN-DISBCM Boutons pour unité de président (10 pièces)	33	LBB 3442/00 Casque mono-oreillette	73
DCN-DISBDD Boutons pour unité de discussion double (10 pièces)	33	LBB 3443 Casque léger	72
DCN-DISCLM Attache de câble (25 pièces)	34	LBB 3555/00 Combiné intercom DNC	46,51
DCN-DISCS Unité de discussion avec sélecteur de canal	23	LBB 4114/00 Répartiteur interurbain DCN	125
DCN-DISD Unité de discussion de base	21	LBB 4115/00 Unité de dérivation DCN	125
DCN-DISDCS Unité de discussion avec double sélecteur de canal	25	LBB 4116 Rallonges DCN	127
DCN-DISR Anneaux pour unités de discussion	31	LBB 4116/00 Câble d'installation DCN de 100 m	127
DCN-DISS/DCN-DISL Unité de discussion avec microphone fixe	19	LBB 4117/00 Agrafes de verrouillage pour connecteurs DCN (25 pièces)	128
DCN-DISV Unité de discussion avec dispositif de vote	27	LBB 4118/00 Fiche de raccordement DCN	128
DCN-DISVCS Unité de discussion avec dispositif de vote et sélecteur de canal	29	LBB 4119/00 Connecteurs DCN (25 paires)	129
DCN-EPS Alimentation supplémentaire	124	LBB 4157/00 Encodeur de carte d'identification DNC	106
DCN-FBP, DCN-FBPS Caches	62	LBB 4170/00 Gestion des microphones	93
DCN-FCCCU Valise pour 2 unités de commande centrale	88	LBB 4171/00 Contrôle synoptique des microphones	95
DCN-FCCON Valise pour 10 unités Concentus	45	LBB 4172/00 Interprétation simultanée	97
DCN-FCDIS Valise pour 10 unités de discussion	34	LBB 4173/00 Intercom	98
DCN-FCIDSK Valise pour 2 pupitres d'interprète	69	LBB 4175/00 Vote parlementaire	99
DCN-FCOUP Couplage encastrable (50 pièces)	63	LBB 4176/00 Multi-vote	101
DCN-FCS Sélecteur de canal encastrable	61	LBB 4178/00 Enregistrement de présence	103
DCN-FEC Embout encastrable (50 pièces)	63	LBB 4180/00 Base de données des délégués	104
DCN-FHH Microphone à main	52	LBB 4181/00 Encodeur de carte d'identification	105
DCN-FLSP Panneau de haut-parleur	57	LBB 4182/00 Distribution des messages	107
DCN-FMIC Panneau de connexion du microphone encastrable	53	LBB 4183/00 Affichage texte/état	108
DCN-FMICB Panneau de commande du microphone encastrable	54	LBB 4184/00 Affichage vidéo	109
DCN-FPRIOB Panneau de priorité encastrable	56	LBB 4185/00 Installation du système	110
DCN-FPT Outils de positionnement de l'encastrement (2 jeux)	64	LBB 4187/00 Interface ouverte	111
DCN-FV Panneau de vote encastrable	58	LBB 4188/00, LBB 4162/00 Contrôle automatique des caméras	112
DCN-FVCRD Panneau de vote et de carte encastrable	59	LBB 4189/00 Multi-PC	112
DCN-FVU Unité de vote encastrable	60	LBB 4190/00 Démarrage	92
DCN-IDESK Pupitre d'interprète	66	LBB 4402/00 Unité d'extension audio	84
DCN-MICS/L Microphone enfichable à col court ou long	32,44,55,68	LBB 4404/00 Interface CobraNet	87
DCN-NCO Contrôleur réseau pour système à plusieurs unités de commande centrale	82	LBB 4410/00 Répartiteur réseau optique	130
		LBB 4414/10 Interface fibre optique sans adresse	131
		LBB 4416 Câbles réseau optique	132
		LBB 4417/00 Jeu de connecteurs réseau (20 pièces)	133
		LBB 4418/00 Outils de câblage	133
		LBB 4419/00 Connecteurs (10 pièces)	134
		LBB 9095/30 Casque pour interprète	75
		Logiciels d'application	89

LTC 0455 Caméra couleur	121
LTC 5136 Contrôleur Autodome	120
LTC 8200 Système de commutation vidéo Allegiant	118
LTC 8555/00 Clavier Allegiant	119

P

PRS-4DEX4 Unité d'extension audio numérique	86
---	----

U

Unités Concentus	35
Unités de discussion	17
Unités encastrables	47

Tradition de qualité et d'innovation

Depuis plus d'un siècle, le nom Bosch est synonyme de qualité et de fiabilité. Bosch Security Systems propose une vaste gamme de systèmes de sécurité destinés à la détection d'intrusion, la détection incendie, la vidéosurveillance, les systèmes de communication, la gestion des accès, la télé-surveillance et la télé-assistance. Bosch, fournisseur mondial de technologies innovantes, offre de surcroît une assistance et un ensemble de services de la plus haute qualité. Vous recherchez des solutions de sécurité sur lesquelles vous pouvez compter, choisissez Bosch !



Bosch Security Systems

Pour plus d'informations,
visitez les sites Web
www.boschsecurity.fr
www.boschsecurity.be

© Bosch Security Systems, 2008
Imprimé aux Pays-Bas
Sous réserve de modifications
CO-EH-fr-05_4998146822_02